



Fracasaron...  
(DE LA PRIMERA PAGINA)

tregaría una declaración oficial, declarando lo ocurrido".

Pero, esta declaración no fue entregada. En la sede del Partido Socialista Popular se nos informó, después de las 22 horas de anoche, que el Comité Central de esta colectividad, había celebrado una sesión de 10 minutos, y que no se había votado la entrega del comunicado comunicado a la prensa. Solo se acordó —se nos dijo— enviar una carta de agradecimiento a la CUT.

**DECLARACIONES DE NAVIDAD.**— Precisando sus contenidos, sobre expresiones de dirigentes socialistas populares, el Vicepresidente del PAL, diputado René Benavides, formuló anche la siguiente declaración:

"Con sorpresa me impusé esta tarde de una declaración que a nombre del Partido Socialista Popular, publicó la prensa vespertina, relacionada con las gestiones efectuadas por ese partido para organizar un nuevo Ministerio.

"Debo lamentar que en nombre de un partido responsable se hagan afirmaciones que carecen de veracidad.

"El PAL procedió con recti-

# Con bulliciosa alegría y apretados abrazos los santiaguinos reciben, esta noche, a 1955

Con el tradicional abrazo de Año Nuevo, un millón y medio de santiaguinos despedirán esta medianoche al reajustado 1954, que se marcha definitivamente del calendario. Con bullicio enérgico, los habitantes de esta capital celebrarán la iniciación de una nueva jornada, que comenzará, exactamente, cuando las doce campanadas del aclarar suenen en el carillón mercedario.

A esa hora se cambiarán miles y miles de abrazos, los que serán rubricados por la bulliciosa algarabía de pitos, sirenas, repiques de campanas, petardos, voladores o bocinas de automóviles y carromatos.

Simultáneamente, en los doscientos templos, iglesias y convenios con que cuenta Santiago, otros tantos sacerdotes, vistiendo blancos ornamentos, oficiarán la tradicional Misa de la Circuncisión de Jesús, ceremonia que en nuestra capital cuenta con tanto fervoroso asistencia como la Misa del Gallo, de Navidad.

En el amplio escenario de la Plaza de la Libertad, frente al Palacio de la Moneda y a la Plaza Bulnes, se realizará, a media noche, un atractivo festival, con la cooperación de conocidos artistas de nuestro país.

**EL ABRAZO DE AÑO NUEVO.**— La costumbre del apretado abrazo de Año Nuevo tiene cierta patente. De su historia —dice Víctor Domingo Silva— es bien poco lo que se conoce, pero puede

decirse que es una práctica no muy antigua, ya que nuestros abuelos llegaron a darse el lujo de apretar a una pareja que atentaba contra la moral al pasearse del brazo por la calle de Las Claras. Esto sucedió —para tranquilidad de todos— en 1857, y la pareja atacada era un matrimonio chileno que regresaba de Europa, desde donde importó tan conveniente costumbre.

**DAN ABRAZOS DE AÑO NUEVO.**— En Chile, todos dan abrazos de Año Nuevo, y la obligación dura hasta el 15 de enero. Es una costumbre que no solo reside en el núcleo familiar, sino que se practica entre amigos y conocidos.

Las tradicionales "Posadas de Navidad", en algunas ciudades de provincia, son postergadas para la noche de Año Nuevo. En esta oportunidad, como lo evidencia la costumbre, lo exige la situación, gruesas familias van de casa en casa para dar los acostumbrados abrazos y recibir, en cambio, un buen trago de sorbete de guindas, mitsitos o clery, todo acompañado de pasteles, sifones, hojuelas o pan de Pascua.

Este costumbre, lamentablemente, va desapareciendo del hogar chileno, y solo en algunos pueblos del norte y sur del país, conserva toda su generosa expresión, recuerdo de otras épocas más felices y más humanas.

tud absoluta ante la proposición del PSP. Por el contrario, el PAL se pronunció en favor de un Gabinete con amplio respaldo popular y facultad a su Mesa Directiva para pro-

ceder en consecuencia.

"Por consiguiente, la responsabilidad de que no prosperaran las gestiones aludidas, debe recaer exclusivamente sobre qui-

nes las realizaron y no supieron encuadrarlas, a pesar de las circunstancias particularmente favorables que encontraron en todos los sectores que consultaron".

## SE ENCUENTRAN EN CHILE 16 MECANICOS ALEMANES

Se encuentran en el país diecisésis técnicos automovilistas alemanes, que han sido contratados directamente de la Fábrica Mercedes-Benz de Alemania, para atender la estación de servicio que ofrece a dicha representación.

## Los Ministros...

(DE LA PRIMERA PAGINA)

bre la aceptación o rechazo del estado de sitio, una vez reunido el Congreso Nacional era de su privativa resolución, de conformidad con las prescripciones de la Constitución Política del Estado y ese pronunciamiento se produjo el 23 de diciembre.

El sentido ya indicado, resulta de toda evidencia que no puede declararse ahora como el decreto de US. lo hace, que solo se pone término al estado de sitio "con esta fecha", es decir, el 29 de diciembre, pues él ha terminado automáticamente el 23 del mismo mes.

Estas consideraciones mueven al subscrito a representar a US. la inconstitucionalidad del decreto 4.970. Dijo guarda a US. (Fdo.) (Por orden del Contralor General de la República). Enrique Silva Clima, Subcontralor General.

## LIVING CAPITONE

\$ 48.000.—

Con flecos y colines de plumas, tapizado en rico brocado tipo francés. Gran oportunidad.

## COMEDOR CAMPENSE

\$ 42.000.—

Buffet artesanalmente tallado. Regal mesa 6 sillones 2 millones. Regal banchado 1.500.

## DORMITORIO NORMANDO

\$ 36.500.—

En lindas camas, con ropero y cuestón de 11. piezas.

## COMEDOR NORMANDO

\$ 20.500.—

Artisticamente tallado, ocho sillas de piezas.

## COMEDOR MODERNO

\$ 11.500.—

Buffet, mesa, 6 sillones.

## DORMITORIO MODERNO

\$ 20.500.—

Con ropa de 3 cuerpos desarmable.

657 — Nataniel — 657

NO TENEMOS SUCURSAL

## INDUSTRIAS METALURGICAS MOREN CUMPLIEN UN NUEVO AÑO DE PROGRESISTA Y AGIL

Manifestación a los colaboradores de la industria

Industrias Metalúrgicas Moren son el producto de la perseverancia, de la eficiencia y del cumplimiento estricto de los programas de trabajo y, ciertamente, la numerosa clientela que los

distingue con sus órdenes de fabricación entre la más alta, instituciones estatales, servicios de beneficio, grandes empresas y otras industrias, aprecian debidamente estas condiciones, que siguen finalmente, la clave del éxito de Industrias Metalúrgicas Moren, que ha podido desarrollar con toda normalidad, por haber registrado jamás un conflicto de carácter general.

AMPOLLETAS ELECTRICAS STELLA  
ES UN PRODUCTO PHILIPS  
DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS  
L. CASTRO GRILLIOT & CIA. LTDA  
IMPORTEACIONES - REPARTICIONES  
Av REPUBLICA 28-CAS 808

TORNILLOS MECANICOS FAMA  
FIJOS CIRATOR 4.5 6 PULGADAS  
MONEDA 946 esq. de  
MATIAS COUSINO

LIQUIDAMOS GRAN STOCK E  
MUEBLES DE COCINA  
POR BALANCE  
CUETO 116

Reischneider & Cia  
ARTURO PRAT, 112 FONO 5287  
NIQUELAMOS toda clase  
de piezas de metal. También  
aparatos de cirugía o instrumentos  
musicales.

PLATEAMOS plateros en  
biscos y artículos de metal.

DORAMOS objetos de madera,  
etc.

Hacemos ESTAMPADOS en  
metales y matrices.

## "EL POLLO DORADO"

### CENA DE AÑO NUEVO

Pase noches inolvidables en  
EL POLLO DORADO

ALEJANDRO LIRA, humorista No 1 de Chile.  
ARTURO MARTINEZ, el hombre pájaro.  
ROLANDO MONROS y su acordeón piano.  
CHITO BOBADILLA, animador de las noches ale-  
gres del POLLO DORADO.  
SILVIA DURAN, la NEGRA DEL POLLO.  
ALICIA ALIAGA, cantante folklórica.  
LAURA DEL MAR, cantante melódica.  
OLGUITA NUNEZ, la dama de la canción.

GRANDES COMPETENCIAS DE CUECA

LA FINA ATENCION DEL MAITRE AMADO SAEZ

### CENA DE AÑO NUEVO

Sopa de ave — 1/2 pollo — 1/2 kilo de lomo — 6 ensaladas — 1/2 botella de vino, ambo-  
tellado, por persona — Postre — Café — Gâteaux de Helados

TODO INCLUIDO 10% y 11 1/2%, porcentaje, todo por \$ 575.—  
DIAS HABILES \$ 259

MAS BARATO DONDE...  
Todos suben: menos EL POLLO DORADO Y AUMENTA SUS VARIEDADES

AGUSTINAS 867  
Y PROVIDENCIA 1148  
LOCAL GALERIA IMPERIO

Agustinas 32619  
Teléfonos:  
Providencia 46259

RENOVADORA  
de  
CAMISAS

CAMISAS Y PIJAMAS

Sobre medida camisa  
sport, corregido, comple-  
tos de camisas, ropa  
de cuero, etc.

SE CAMBIAN  
PESCHERIA  
FABRICA DE  
CAMISAS

100% COTTON  
A 5 PASOS DE LA MEDA-  
ONO 18408  
NO CONFUNDIRSE DE LA DOLERA  
AV. MIGUEL DE ALEJANDRO

# \$ 24.197.000.000 alcanzaron las colocaciones del Banco del Estado

do Hernández recibirá hoy el Premio Nacional de labor teatral



Total de depósitos llegó a los 31.296 millones de pesos

El Consejo del Banco del Estado, en su reunión de ayer, tomó conocimiento de todos los antecedentes acumulados sobre expansión crediticia general del país, y de las colocaciones de la institución para adoptar acto seguido, las medidas que consideren en el mejor y más expedito servicio de créditos para las fuentes productoras durante el año venidero.

**CIFRAS COMPARATIVAS** — En primer término, se compararon los porcentajes de las colocaciones bancarias, en relación con la renta nacional, durante el período comprendido entre los años 1938 y 1953, observándose que los créditos bancarios de un 12,5 por ciento a un 2,9 por ciento.

También se consideró la cifra record, alcanzada por el crecimiento espectacular logrado por el Banco del Estado, de las colocaciones: éstas alcanzaron, al 20 de diciembre de 1954, a los 24.197 millones de pesos, subiendo en los 10 días que van desde el 10 de diciembre en 758 millones de pesos. Los depósitos también alcanzaron la cifra extraordinaria de 31.296 millones de pesos, al 20 de diciembre.

**CREDITOS AGRICOLAS E INDUSTRIALES** — El acuerdo del Consejo refiere a estos rubros de créditos, considerados absolutamente indispensables para el aumento de la producción nacional, para los cuales no existieron durante el año que termina "topes máximos". Los topes máximos de expansión fueron fijados solamente para los créditos comerciales.

En su resolución, el Consejo solicita que se mantenga la situación actual en el próximo año a fin de servir las necesidades de las ramas fundamentales de la producción nacional.

**DEPOSITOS EN BANCOS REGIONALES** — A instancias del gerente de Negocios, don Agustín Pinto Durán, el vicepresidente del Banco del Estado, don Francisco Cuevas Mackenna, aplicó su política de depósitos en los bancos regionales, orientada también a un mejor servicio de las fuentes productoras. Lo hizo en los siguientes términos:

"Los Bancos regionales pueden ser muy afectados por el retiro de los fondos fiscales, ordenado por el DFL que creó el Banco del Estado, en circunstancias que esos Bancos, por su naturaleza, no consideran que sus colocaciones verifiquen las fuentes productoras. Esta razón ha impulsado al Consejo a compensar los traspasos con depósitos del propio Banco del Estado, en cantidades suficientes para mantener el otorgamiento de créditos en provincias".

"Esta medida ha permitido hacer más atractivo depositar en tales Bancos más o menos 30 mil millones de pesos, faltando depositar todavía otros mil millones de pesos, cifras que no afectan el movimiento total del Banco del Estado, con más de 24 mil millones de pesos en colocaciones, y más de 31 mil millones de pesos en depósitos".

"Las venijas que se logran con



EN HONOR DEL EMBAJADOR DE S. M. BRITANICA. — El Canciller señor Roberto Aldunate ofreció, anoche, una recepción en honor del Embajador de S. M. Británica en Chile, señor Charles Stirling, en el Palacio Cousiño. En la fotografía, aparecen, de izquierda a derecha, el Embajador de Gran Bretaña señora de Aldunate, señora Stirling, y Canciller, señor Roberto Aldunate.

## NUEVA OFICINA DEL REGISTRO CIVIL SE INAUGURA EL LUNES

A partir del lunes próximo funcionará una nueva oficina del Registro Civil, que estará ubicada en la Maternidad del Hospital San Juan de Dios, con el objeto de registrar a los recién nacidos en esa clínica. Esta resolución fue adoptada por el Director del Registro Civil, señor Arturo Molina, en atención a una recomendación del Seminario Interamericano del Registro Civil, efectuado recientemente en esta capital.

## RECONOCIMIENTO A DAMAS QUE INTEGRAN "ROPERO DEL PUEBLO"

En la tarde de ayer la esposa de S. E. señora Graciela Letelier de Ibáñez ofreció un en los comedores del Palacio de la Moneda, a todas las damas integrantes del "Ropero del Pueblo".

En esta ocasión, la Primera Dama, manifestó su profundo agradecimiento hacia sus abnegadas colaboradoras, que en forma anónima y sacrificada han contribuido a aliviar la situación de las más humildes fauillas. Asimismo, expuso interesantes ideas para hacer aún más vasta la eficiente labor del "Ropero del Pueblo".

Graduados los primeros Ingenieros Forestales

En la Facultad de Agronomía de la Universidad de Chile, fueron graduados los Ingenieros Forestales Eladio Susaeta, Fernando Garrido y Sergio Salcedo.

Esta carrera que no existía en el país, fue instituida en mayo del año 1953.

La Comisión examinadora de los recién graduados, estuvo formada por el Decano de la Facultad de Agronomía, don René Henríquez; por el secretario de la misma, don Salatiel Moraleda, y los profesores Hernán Valenzuela, Juan Fuentes y Gert Waagmann.

## ACTIVIDADES DE ESCUELA DE VERANO SE INAUGURAN EL LUNES EN LA UNIVERSIDAD

3er piso, hasta las 13 horas de la mañana solamente.

**PARA GRADUADOS UNIVERSITARIOS** — La segunda parte del programa de la XX Escuela de Verano de Santiago, consulta 12 cursos, para graduados universitarios. Cuatro de estos cursos, (Pedagogía de la Educación Física, Kinesiterapia, Gimnasia Correctiva, gimnasia para damas, y gimnasia para hombres) han sido programados especialmente para un grupo de 30 profesores uruguayos que viaja desde Montevideo a participar en esta Escuela de Verano. Estos cursos están a cargo de profesores del Instituto de Educación Física de la Universidad de Chile. Cinco cursos de este grupo para graduados están destinados al perfeccionamiento de las Educadoras de Párvulos: uno para graduados de Química y Farmacia, curso a cargo del Decano, don Juan Ibáñez Gómez, y dos para profesores y estudiantes de matemáticas y Filosofía. Estos últimos se referirán a LA TEORÍA DE LA RELATIVIDAD Y SUS CONSECUENCIAS FILOSÓFICAS E INTRODUCCIÓN A LA LÓGICA SIMBOLICA.

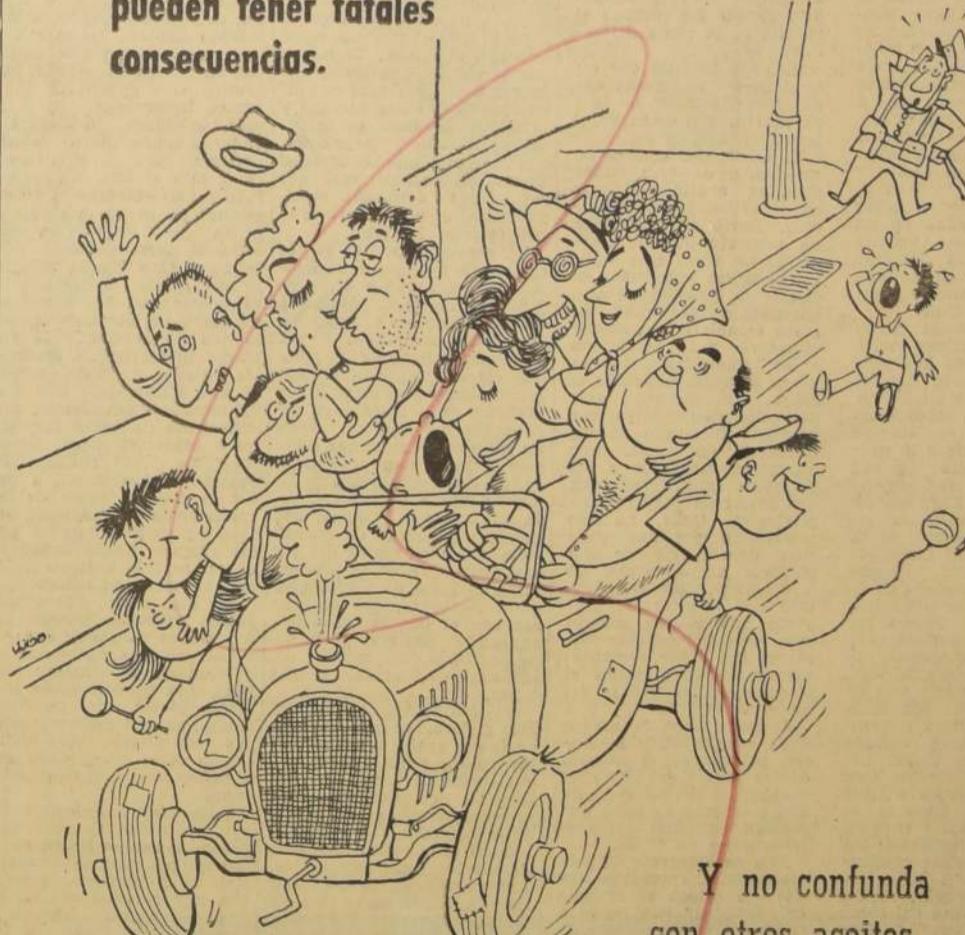
ADMINISTRAMOS  
CAJA DE LOS PROPIETARIOS DE CHILE  
SANTO DOMINGO 1249

## MAURICIO HOCHSCHILD & CIA. LTDA.

Avisa a sus clientes que con motivo del balance anual permanecerán cerradas sus bodegas del 3 al 8 de enero próximo.

## No confunda...

... su automóvil con un autobús.  
Excesos de pasajeros y de alegría  
pueden tener fatales  
consecuencias.



Y no confunda  
con otros aceites

**SHELL X-100 MOTOR OIL**

El lubricante perfecto



SA-70  
West Coast  
PUBLICITY

presentan los  
Últimos Modelos  
Norteamericanos

en su línea  
completa de

Poleras  
Chalecas  
Trajes de playa  
Trajes de baño  
Shorts  
Faldas  
Salidas de baño



Adquiera estos y todos  
los últimos modelos JANTZEN.  
los más finos trajes de baño  
del mundo, en

ALMACENES **Paris**  
M. R.  
ALAMEDA y SAN ANTONIO

## Fondo de Regadio

EL Presidente Ibáñez ha puesto su firma en un proyecto de ley cuya aprobación dotará al país de un nuevo instrumento, oportuno y eficaz, para desarrollar la producción agrícola. Es el que crea un "Fondo de Regadio", con recursos suficientes para el estudio, construcción y explotación de las obras de riego del Estado. El proyecto ha sido acuñamente estudiado por los técnicos del Departamento de Riego del Ministerio de Obras Públicas. El conjunto de sus disposiciones está orientado hacia la racionalización de todas las leyes vigentes en materia de regadio. Se considera, asimismo, un financiamiento estable que permitirá mantener un ritmo constante de este tipo de construcciones. Se satisfarán, así, las necesidades de expansión de la superficie cultivable nacional, para lograr mayores rendimientos agrícolas y un aprovechamiento efectivo de los recursos de nuestro territorio.

Desde la creación del Departamento de Riego, en 1925, se ha realizado una serie de importantes obras de regadio. Mientras en la región del Norte Chico se han construido algunos tranches que prestan importante servicio, en la zona Central y Sur se obtiene el agua de los ríos, por medio de canales, en cantidades suficientes durante el período de crecimiento. Entre el año 1936, fecha en que se practicó el último Censo Agrícola, y 1950, el Departamento de Riego incorporó a área regada del país una superficie cercana a las 85.000 hectáreas. Posteriormente, se ha seguido construyendo obras nuevas y haciendo los estudios preliminares de otras que triplican la extensión regada en aquellos catorce años.

Pero este esfuerzo ha sido insuficiente. En el Plan de Desarrollo Agrícola y de Transportes que acaba de formular el Gobierno y que se realizará en los próximos ocho años, se pone especial énfasis en la necesidad de habilitar por el riego gran parte del área adicional que es indispensable dedicar al cultivo si queremos saldar nuestro déficit de alimentos. Con los medios económicos de que el Estado ha dispuesto hasta la ahora para realizar esta empresa, resulta imposible lograr aquellas urgentes finalidades. Esta falta de recursos encarece, además, artificialmente las obras, a causa de la prolongación perjudicial de sus plazos de ejecución.

"Ha sido un hecho frecuente —afirma un informe de la Comisión Técnica del Ministerio de Obras Públicas— que obras que debían construirse en un plazo de tres años, hayan demorado 15 ó más en quedar terminadas. Este hecho se ha agravado con la falta de un plan concebido técnicamente, ya que muchas veces se inician nuevas obras para satisfacer intereses regionales, sin contar, siquiera, con los fondos necesarios para su terminación". Todas estas fallas de la legislación vigente, sea la ausencia de una fuente estable de recursos o fuere la falta de un plan técnico para la ejecución de las obras, han sido consideradas en la Ley en proyecto y armonizadas sus disposiciones a fin de asegurar su máxima eficacia.

Un nuevo aspecto ha sido considerado también en esta reforma de las leyes sobre obras de regadio. Es el que establece nuevas normas para el reembolso de las deudas de riego. Hasta ahora, el Estado no ha dispuesto con oportunidad de la recuperación legítima de sus recursos. En cambio, éstas han venido aprovechando, en muchos casos, a los propietarios de grandes predios de riego que quintuplican el valor de sus terrenos sin que la colectividad obtenga de esta valorización los frutos de mayor productividad que en rigor le corresponden. Tampoco el Estado puede disponer, en plazo razonable, de la devolución de sus altas inversiones. La realización de nuevas obras se aplica indefinidamente por falta de fondos disponibles, con perjuicio para los objetivos nacionales de desarrollo agrícola.

Con la promulgación del "Fondo de Regadio", todas estas prácticas perjudiciales dejarán el paso a una ordenación ecuánime y justa de la legislación sobre obras de riego. Y el país dispondrá, a menor plazo, de las construcciones que necesita para cimentar una agricultura próspera, y aprovechar, con eficacia, sus recursos naturales.

## Un juicio sobre el cobre

EN un extenso artículo publicado en el último número de la revista norteamericana "Fortune" se hace un curioso pero no menos exacto análisis sobre la situación actual de la Anaconda Copper Mining Co., propietaria de Chuquicamata y Potrerillos, como consecuencia del trato discriminatorio que otorga nuestro país a su producción cuprera.

Mientras las empresas competidoras de la Anaconda, la Phelps Dodge y la Kennecott, obtienen la mayor parte de su cobre en minas situadas en los Estados Unidos, aquella obtiene las dos terceras partes de su producción en América Latina y principalmente en Chile.

Esta dependencia de su producción chilena hace que la Anaconda sea más sensible que la Kennecott, propietaria de El Teniente, a las condiciones que imperan en nuestro país con respecto a la producción cuprera. De ahí que el artículo que comentamos no destaca ya en términos generales la situación del cobre de la gran minería en Chile, sino en particular la que afecta a la Anaconda.

Señala el articulista que una forma de discriminación contra esa Compañía es "un extraño sistema de regulaciones cambiarias", que le hace recibir sólo 56 pesos chilenos por cada dólar que aporta a nuestro país, mientras el cambio oficial alcanza a 200 pesos y el del mercado libre a una suma superior, hoy más de \$ 300. Otra es "la carga tributaria chilena, la más alta impuesta por cualquiera nación productora de cobre". Una tercera, la congelación del precio de compra del cobre a la Compañía. "Los precios actuales del metal oscilan entre 30 y 34 centavos de dólar la libra, pero el Gobierno chileno se queda con todo lo que sea superior a 23.84 centavos, precio máximo norteamericano de 1951, menos el 11%".

Según la Anaconda, su costo de producción en Chuquicamata es de 17.5 centavos de dólar la libra, pero los impuestos absorben prácticamente el 60 por ciento de la utilidad bruta, quedando para la Compañía una utilidad

netta de sólo 2.54 centavos de dólar por libra.

Como si eso fuera poco, la Compañía "no está segura ni aun de proyectar sobre cobre a sus empresas subsidiarias, a un costo razonable que les permita competir en los mercados, porque ha perdido el control de la venta del cobre".

Ben quisieran que este sombrío panorama que describe "Fortune" no fuera exacto. Sin embargo, y por desgracia, lo es.

El Gobierno, con plena conciencia de esta situación, ha querido innovar en el actual status cupriero. Envío a la Cámara un proyecto de ley, otorgando un trato más equitativo a las empresas, en el que se consideraba una tributación ecuánime, un trato cambiario no discriminatorio y la devolución a las Compañías de su mejor derecho a vender el cobre. Sin embargo, este propuesto gubernativo, salvamente inspirado en los intereses del país, que aconsejan estimular a las empresas cupreras para que inviertan mayores capitales en Chile, ha sido interferido por una posición demagógica de una mayoría circunstancial en la Cámara. Esta Corporación, al conocer el proyecto gubernativo, acordó crear una Corporación Nacional del Cobre, manteniendo en sus manos el estanco de las ventas del metal.

A nadie cabe la menor duda que en estos instantes, mantener el estanco de las ventas del cobre es desalentador definitivamente a las empresas para que puedan realizar nuevas inversiones en Chile.

Fue, exactamente, la proyectada Corporación la que dio origen al artículo de "Fortune" y al viaje a Chile del vicepresidente de la Anaconda, Sr. Roy Glover.

Corresponde al Senado entrar a tratar en breve el proyecto de ley en referencia. Si ese cuerpo legislativo no innova en el acuerdo de la Cámara e insiste en el estanco del cobre, habría que concluir, en definitiva, que nuestros parlamentarios no tienen el menor interés en mejorar la situación del cobre en Chile.

Si se aprueba, en cambio, el nuevo trato, veremos dentro de poco en el "Fortune" no un artículo que

De RENE MONTERO M.

## No ha triunfado la democracia

LA SOLUCIÓN que con febril premura se ha dado a la controversia de carácter constitucional surgida entre el Ejecutivo y el Congreso, con motivo de las tesis divergentes suscitadas por ambos Poderes respecto a la forma de poner término a la declaración de estado de sitio decretada por el Gobierno, ha sido exhibida por la prensa y por los comentaristas políticos como un brillante triunfo de la democracia, o sea, como un sometimiento a las normas constitucionales por parte de uno de los Poderes Públicos que habría pretendido transgredirlas. Lo que ha triunfado, sin embargo, no es la democracia ni sus sagrados atributos de vida pública, sino las pasiones desencañadas, la irreductible terquedad de la oposición, los intereses políticos y de todo orden que se agitan en su seno y la preeminencia del Congreso al lado de la estabilidad de los Gobiernos, que abogó —al margen de todo torcido interés y de toda ambición bastarda— por el respeto irrestricto a la Constitución Política del Estado, pero en el bien entendido que ese honoroso sometimiento a sus dictados obliga por igual a todos los Poderes Públicos, y no tanto nefasta, aunque mucha más irresponsable es la dictadura del Congreso que la del Ejecutivo.

No se trata de salir de las llamas para caer en las brasas, sino de mantenerse alejados del fuego infernal de las pasiones, impulsando el progreso del país y proveyendo a la felicidad del pueblo dentro del reciproco respeto a las atribuciones y derechos de cada cual, sin demasiadas que flotan más la vanidad y la soberbia que el espíritu público, en que campea más el orgullo que la ponderación y en que la razón y el derecho son superditados por la intran- sigen- cia y la arbitrariedad.

Pero aún en el caso que no obstante su abrumadora claridad esta tesis no fuera la correcta, cabe discutir, con un mínimo de buena fe, que no es este un problema controvertible a la luz de poderosas razones, antecedentes y doctrinas? Es lícito y correcto, es sensato y patriótico, en asunto de tanta jerarquía, abrogarse el monopolio de la razón y, con prescindencia del rol de juez y de parte que los aconsejamientos asuman en este episodio al Congreso, dictaminar sin ulterior recurso y con implacable arrogancia que sólo su punto de vista, que sólo su intransigente posición, se concilia con el orden jurídico y resguarda los fueros de la Constitución y de la democracia? Con un profundo y elevado desinterés patriótico, el autor de estas líneas estima que no es esto prudente ni ecuánime, y que mucho más racional, lógica y democrática aparecía la posición del Ejecutivo al dejar que esta controversia fuera dirimida por la Excmo. Corte Suprema, por la vía del recurso de amparo, que, seguramente, debían interponer los afectados ante los tribunales respectivos.

Dónde está, entonces, el triunfo de la democracia, que en el desenlace de este lamentable episodio proclaman con pasión, euforia los que se complacen en aplastar la autoridad del Ejecutivo, nunca más necesaria y salvadora en estas horas de profundas tribulaciones nacionales y de grave perturbación social y económica?

¿Dónde no se diga por estas espontáneas y sinceras reflexiones que el autor de estas líneas es partidario de la dictadura o de lo que uno es el más remoto néctar con los desorbitados que la aprecian. No, por el contrario: es precisamente porque soy con-

lugar a dudas que la declaratoria del estado de sitio hecha por el Presidente de la República durante el receso del Congreso, sera considerada por este al volver a reunirse como "una proposición de ley". Por mucho que se incursione en el fondo y en la forma de este problema jurídico y constitucional, existe, por encima de la abundante doctrina allegada por los defensores de esta tesis, un enorme acervo de simple buen sentido —y no hay que olvidar que en éste reside la fuente eterna del derecho— que hace imposible concebir como un simple acuerdo del Congreso puede conciliar con la específica, ineludible y irrefutable disposición constitucional que exige una ley, y no una sombra de acuerdo.

No se trata de salir de las

vencido y profundo sostenedor de la democracia y vehemente partidario del orden constitucional, única garantía cierta de los derechos humanos y el más sólido fundamento al mismo tiempo de la respetabilidad y de la estabilidad de los Gobiernos, que abogó —al margen de todo torcido interés y de toda ambición bastarda— por el respeto irrestricto a la Constitución Política del Estado, pero en el bien entendido que ese honoroso sometimiento a sus dictados obliga por igual a todos los Poderes Públicos, y no tanto nefasta, aunque mucha más irresponsable es la dictadura del Congreso que la del Ejecutivo.

No se trata de salir de las

## PANORAMA

Una correspondencia del Servicio Francés de Información, suscrita por el señor René Sudre, se refiere a opiniones de eminentes científicos, tales como André Debierre, descubridor del actinio, y Ch. N. Martin, del Centro Nacional de Investigación Científica de Francia. Conceden en que es imposible la cesación de las experiencias atómicas, pues las partículas radioactivas que quedan circulando en la atmósfera terrestre.

Asimismo, se habla de la formación de gases nitrícos, de ciertas formaciones moleculares, centros de condensación de agua atmosférica y otra serie de fenómenos, largos de enumerar, producen efectos nocivos en los vegetales alimenticios, y, como se vio en el caso de los pescadores japoneses, también sobre los seres humanos.

Así como se habla de la

UN SENTIDO TRAIDOR

De nuestros cinco sentidos, dos es el olfato, el que nos procura más sorpresas

menos trabajo, el que nos procura acaso el que nos procura más emociones. Parece no

estar atento a nada, y es como si para el

que no se ha

existiera fuera de él

en que se ha

acaso si para el

que no se ha

existiera dentro de él

en que se ha

acaso si para el

que no se ha

existiera dentro de él

en que se ha

acaso si para el

que no se ha

existiera dentro de él

en que se ha

acaso si para el

que no se ha

existiera dentro de él

en que se ha

acaso si para el

que no se ha

existiera dentro de él

en que se ha

acaso si para el

que no se ha

existiera dentro de él

en que se ha

acaso si para el

que no se ha

existiera dentro de él

en que se ha

acaso si para el

que no se ha

existiera dentro de él

en que se ha

acaso si para el

que no se ha

existiera dentro de él

en que se ha

acaso si para el

que no se ha

existiera dentro de él

en que se ha

acaso si para el

que no se ha

existiera dentro de él

en que se ha

acaso si para el

que no se ha

existiera dentro de él

en que se ha

acaso si para el

que no se ha

existiera dentro de él

en que se ha

acaso si para el

que no se ha

existiera dentro de él

en que se ha

acaso si para el

que no se ha

existiera dentro de él

en que se ha

acaso si para el

que no se ha

existiera dentro de él

DOCUMENTOS PARLAMENTARIOS.—

ociente homenaje a la Sociedad Española Beneficencia, en su primer Centenario

ir a Chile, honrando a España" es su lema, dijo en la Cámara de Diputados el representante agrariolaborista, por el Cuarto Distrito de Santiago, don Rafael de la Presa. Fue fundada en 1854, por un grupo de españoles, y su primer presidente fue Fray José Benítez, Prior de la Orden Dominicana. Socorriendo al necesitado, hace una bella obra de acercamiento hispano-chileno.



Diputado por Santiago, don Rafael de la Presa.

españoles y de chilenos, cumpliendo sus objetivos de ayuda. Y también, generosamente, ha dado sepultura a españoles desvalidos en sus propios mausoleos construidos el primero en 1877, bajo la presidencia de don Alejandro Zulueta, y el segundo en 1906, bajo la de don José de la Presa Casanueva.

Desde 1939 y bajo la Directiva de su actual y digno presidente, don Francisco Lacamara Ruiz, colabora la Sociedad con el Hogar Infantil Español y la Beneficia de Logroño, en esa magna obra que es el "Hogar Español". Y en estos últimos tiempos, mediante el legado generoso de don Martín Zulueta, se está construyendo un nuevo y espléndido pabellón que habrá de dar mayor comodidad y protección a los desvalidos y ancianos.

NOMBRES QUE DEBEN RECORDARSE.— Dijo que esta Sociedad se ha vinculado con los españoles que en sucesivas etapas han llegado a nuestra patria porque la mayoría de sus socios y dirigentes o han prestado directamente servicios a nuestra nación y Gobiernos, o han sido troncos de familias chilenas que se han destacado en todos los órdenes de la actividad nacional.

Quiere recordar algunos nombres. Su primer secretario y director en muchos períodos, fue don Rafael Minvielle, ilustre licenciado, periodista y educador español, que fuera superintendente de la Casa de Moneda, fundador-consejero de la Caja de Ahorros de Empleados Públicos, profesor del Instituto Nacional y al final de su vida, Rector del Liceo de La Serena. En los años 1863 al 66, fue su tesorero, —y esto no es simple coincidencia, sino representa el verdadero espíritu de la Sociedad— don Eduardo Llanos, el mismo caballero que en gesto noble e histórico, acompañado de don Benigno Posada, don Santos de la Presa, y otros españoles, realizó una singular obra de auxiliar afectados por inundación, la de Santiago, que llegó su contribución generosa, demostrando a más de su solidaridad profundamente humana, los sentimientos de hermandad de sangre, tan arraigados en los corazones de todos los miembros de esa institución.

Reservada nota de

mencimiento de

la H. Cámara

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a&lt;/

## GERENTE GENERAL DEL BANCO DEL ESTADO DON AGUSTIN PINTO DURAN

El gerente general del Banco del Estado, don Alejandro Ossa Puelma, después de 4 años de servicios a la ex Caja Nacional de Ahorros y al Banco del Estado, presentó ayer la dimisión de su cargo ante S. E. el Presidente de la República, para acogerse al descanso que sus dilatados servicios le otorgaron merecidamente.

El Presidente Ibáñez, conocidas las razones invocadas por el señor Ossa, le aceptó la renuncia a contar del 1.º de enero de 1955.



DON AGUSTIN PINTO DURAN, reemplazara a don Alejandro Ossa Puelma, como gerente general del Banco del Estado.

### SEPULTADOS LOS RESTOS

Ayer se efectuaron los funerales del señor Julio Pérez Barraza, que fuera miembro funcionario del Gabinete de Identificación y Pasaportes.

Durante casi 20 años el señor Pérez sirvió en esa repartición, conquistándose el aprecio de je-

### DE DON JULIO PEREZ B.

fe y subalternos, por su dedicación al trabajo y virtudes personales.

Los funerales dieron ocasión para que un numeroso grupo de compañeros de trabajo y amigos, exteriorizara su pesar ante este fallecimiento que enluta un respetable hogar.

**Feliz y Próspero Año Nuevo DESEALES LA NUEVA EMPRESA DE LA BOITE**

### “VIOLIN GITANO”

a los hábitos de este elegante establecimiento y al distinguirlo públicos en general, anuncianándole que en la noche del Año Nuevo se presentará un magnífico show artístico.

Los mejores números artísticos del Continente desfilarán por nuestro escenario, bajo la experta dirección del ex-protector de esta elegante sala, Luis Rosenberg, cuya exclusividad se ha asegurado la nueva empresa Violin Gitano.

Se avisa al distinguido público que habrá sorpresas y un revolucionario sistema en la atención de las mesas.

La noche del Año Nuevo se presentará por una regia Orquesta Espectáculo, formada por músicos de primera calidad, bajo la dirección del gran violinista polaco Medard Kunert, y el cuarteto rítmico de Hugo Ramírez.

Seriedad, rapidez y buena atención.

Reserve su mesa con anticipación al fono 30500. Huetoranos 737.

NOTA: La nueva empresa de Violin Gitano, hace presente al distinguido público que en la noche del Año Nuevo, ya que por motivos de fuerza mayor, ya que por haber tropezado con innumerables obstáculos que ha ido enfrentando uno a uno, no podrá haberlo en aperitivo y vermouth.

Dedica mañana atenderá desde las 7 P. M.

La atención estará a cargo de su propio dueño, Robustiano Martínez.

No olvide, divirtiése y pase la noche de Año Nuevo en la

BOITE VIOLIN GITANO

LA EMPRESA



RECIBIERON OBSEQUIOS DE ORGANIZACION “CARE”. — Entre los miles de paquetes con alimentos concentrados que obsequió la Organización “CARE” en víspera de Pascua tanto en el norte como sur del país, debe agregarse los repartos que están haciendo en nuestra capital entre la gente necesitada. Ayer, el señor Allan Turnbull, jefe de la Organización “CARE”, en Chile, entregó numerosos paquetes de alimentos recién llegados de los Estados Unidos de Norte América en la Población El Belloto, a los cuidadores de sitios de dicha población, como un medio de poner una nota de alegría al término del año en hogares modestos. En el grabado, el señor Turnbull y don Eduardo Sanhueza, junto a los favorecidos con estos obsequios.

## EN SESION SOLEMNE CLAUSURARON ACTOS CONMEMORATIVOS DE EDUCACION PRIMARIA

Con asistencia del Ministro de Educación, don Oscar Herrera; del Director General de Educación Primaria, don Luis Gómez Catalán, Jefes de Departamentos, Jefes de Secciones y otros altos funcionarios de la enseñanza pública, se efectuó ayer en la tarde la solemne sesión de clausura de las Jornadas Commemorativas del 25º aniversario de la vigencia de la Legislación de Educación Primaria.

Presidió ceremonia el Ministro Herrera

### AMPLIA CUENTA DE LABOR REALIZADA

agradecer las expresiones del Ministro señor Herrera, destas las magníficas presentaciones hechas por las Escuelas primarias de Santiago, traducidas en audiciones musicales, revistas de gimnasia, artes plásticas, corales, exposiciones de trabajos manuales, etc. En forma especial se refería a cada uno de los actos conmemorativos, los que demostraron, dijo, “una forma entusiasta y eficiente en que fueron preparados” por sus organizadores. Terminó felicitando, cálidamente, a la Dirección General de Educación Primaria, señor Gómez, quien tuvo especiales conceptos para referirse a cada uno de los actos conmemorativos, los que demostraron, dijo, “una forma entusiasta y eficiente en que fueron preparados” por sus organizadores.

Por otra parte, se realizó en esta sesión solemne, la cooperación prestada por los Centros de Padres y los rotarios, para el éxito de todas las presentaciones y otros actos conmemorativos.

SE DESTACAN PRESENTACIONES. — Al hacer uso de la palabra, el Director General, señor Gómez Catalán, junto con

plena cuenta de la labor realizada para conmemorar el vigésimo quinto aniversario de la Legislación de Educación Primaria y Normal, que, en síntesis, puede concretarse a los siguientes actos: Festival de Canto y Música de las Escuelas Normales; sesiones de estudio de las Escuelas Experimentales; presentaciones de educación física, educación musical, artes plásticas de las escuelas primarias, vocacionales de adultos y especiales; revista de gimnasia del 2.º sector escolar; viñeta retrospectiva del desarrollo de la enseñanza primaria y normal; evolución de los métodos didácticos, presencia de Chile, por Laura Rodríguez; radiodifusión por Radio Sociedad Nacional de Minería (miércoles y viernes), etc.

GRAN MAPA MURAL. — Luego de haber escuchado a los diversos funcionarios, a los que les cupo una destacada actuación en los diversos actos conmemorativos, el Director General, señor Gómez se refirió a la inauguración del Gran Mapa Mural de Chile, la que se efectuará el próximo lunes 3 de enero. Tuvo conceptos especiales para referirse a la significación e importancia de este trabajo.

La exposición del Gran Mapa Mural constituirá el broche de oro con que se pondrá término a la celebración de los 25 años de las leyes de Educación Primaria Obligatoria y de Enseñanza Normal.

## HOY ES EL ULTIMO DÍA DE VENTA NUMEROS PARA BUNGALOW DE NAVIDAD

Se espera la amplia cooperación pública para dicho sorteo

nuevo año y preparar sin sobresalto la Pascua de los Niños de 1955.

Los quioscos están instalados en los siguientes lugares: el hall mero 1007.

Discernidos los premios del concurso “¿Por qué Chile y Brasil somos amigos”

Fueron discernidos los premios del concurso literario “Chile y Brasil somos amigos” organizado por el Instituto Chileno-Brasileño de Cultura.

El Jurado de este certamen estuvo integrado por el señor Enrique Rodríguez Valle, Consejero de la Embajada del Brasil; don Carlos Hoernling, Presidente del Instituto Chileno-Brasileño de Cultura; señorita Georgina Durand, señora Valentina Ruiz, Oiga Fergie y don Federico Da-

nemann.

El premio único para estudiantes universitario consistente en un viaje a Río de Janeiro, fue otorgado a la señorita Inés Carrasco, alumna de la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile.

El primer premio para estudiantes secundario, de \$ 10.000, fue adjudicado a la alumna Alicia Gómez Salinas, del primer año de Humanidades del Liceo de Niñas de Rancagua, y el 2.º de \$ 5.000, lo obtuvo la alumna del Liceo de Niñas N.º 6, Graciela González.

Los premios para estudiantes universitarios fueron adjudicados: el primero a la señorita Clara Ferrara Romero, del Liceo N.º 38 “Gabriela Mistral”, de los Ángeles; el 2.º de \$ 3.000, a la señorita Julia Cáceres, de la Escuela Superior de Rengo, y el 3.º de \$ 2.000, a la señorita Elsa Parra Bustos, de la Escuela N.º 127 de Santiago.

El premio único de \$ 5.000 lo obtuvo don Carlos Ubilla, de la Escuela Brasil de Santiago.

El jurado dejó especial consideración del interés despertado por este torneo literario al que concursaron estudiantes de todo el país. Dejó también testimonio de la calidad de los trabajos presentados, en los que pudo apreciar

### INGENIEROS

TELAS Y CALCO RECIENTE LLEGADOS ESTUCHES GEOMETRÍA SE LIQUIDA UNA PARTIDA

IMPRENTA Y LIBRERIA COLON

COMPANIA 1907 STO.

BODEGO

MONEDA 1145 TELEFONO

CENA

de AÑO NUEVO

\$ 1.500.—

Whisky Sour

½ Langosta

en Salas Americanas

Crema Reina Sofía

Consumo Montecarlo

½ Pollo Spiedi

con papas Duquesa

Copa Leningrado

Café

Con la actuación estelar de:

Margarita Sierra

Raúl Videa

Manolo González

Cantares de Chile

Ballet Latino

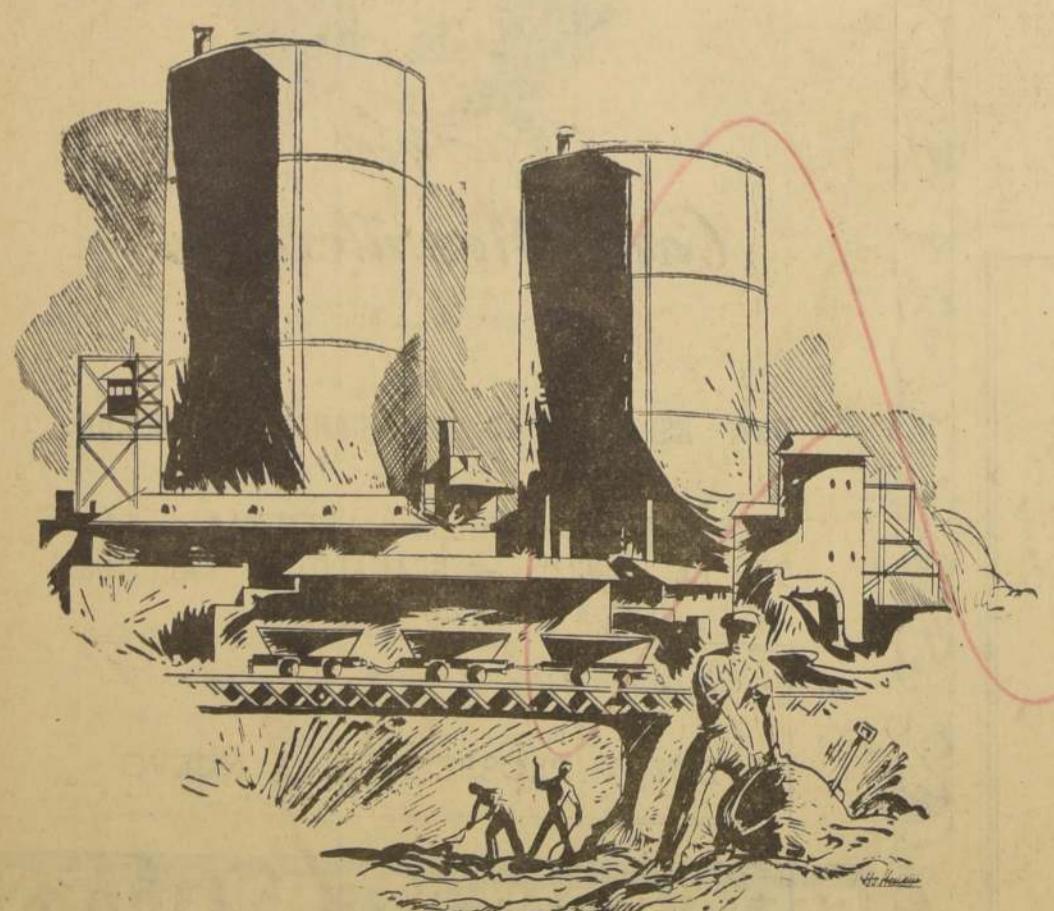
Guido Conti

• ★ ★ ★

## CIA. DE CONSUMIDORES DE GAS DE SANTIAGO

DESEA FELIZ AÑO NUEVO A SUS CONSUMIDORES

87 AÑOS AL SERVICIO DE LA CIUDAD



PERIODISTA RENATO  
VALENZUELA SE  
JUBILACION

A UN NUEVO CARGO VA  
CAPITAN DE CORBETA  
OCTAVIO CABALLERO G.

En el curso de los próximos días, dejará su cargo de Jefe de la Oficina de Relaciones Públicas del Estado Mayor General de la Armada, el capitán de corbeta, señor Octavio Caballero Garrido. En su reemplazo se hará cargo de esta oficina el capitán de corbeta, señor Iván Bowen Berguño. El capitán Caballero pasará a desempeñar nuevas y importantes funciones en el Estado Mayor de la Escuadra Antisubmarina.

El capitán Silva Valenzuela ha quedado correspondiente en los principales diarios del país. Actualmente, en la Agencia Reunional de "La Nación" y en la Agencia de Radio Mi-  
dió especialmente invitado por el Gobierno de los Estados Unidos, viajó a ese país y recientemente visitó Canadá, Cuba, etc.

Actividades deportivas

La actividad actuará como

miembro de la Asociación San-

# Un gigantesco plan de ordenación urbana para el año 2.000 ha preparado Barcelona

PROYECTA VADEAR RIOS Y  
ATRAVESAR LAS MONTAÑAS

Un gigantesco Plan de Ordenación Urbana, que en el año 2.000 alcanzará su máxima expresión, ha elaborado los más grandes arquitectos y proyectistas de Barcelona. Este estudio es audaz y grandioso, pues Barcelona se dispone a vadear los ríos y a atravesar la montaña. Pero evitando el convertirse en una aglomeración monstruosa y deshumanizada. Barcelona, su ayuntamiento, quedará en las 10.000 hectáreas que actualmente componen su término municipal. Y las localidades sobre las que ahora se proyecta su crecimiento, 25, pasarán a formar el conjunto de la Gran Barcelona, pero seguirán cada una con su alcalde y cada una con su término municipal.

Lo que ocurre es que, al mismo tiempo que se ha estudiado la regulación del crecimiento de la ciudad, el Plan de Ordenación Urbana de Barcelona, aprobado recientemente en una de las últimas

## DOS PROFESORES NORTEAMERICANOS VAN A MAGALLANES

En los primeros días de la semana próxima se dirigirán a Punta Arenas, los profesores norteamericanos, señores J. Carroll y A. Miles, técnicos en parasitología y empastaduras, respectivamente, con el objeto de estudiar la recuperación de los suelos asolados por las plaga de conejos.

Como se sabe, en la provincia de Magallanes se combatió con éxito esa plaga de roedores mediante la mixomatosis, la que comenzará a aplicarse próximamente en Tierra del Fuego.

## 240 ALUMNOS TOMARON PARTE EN EL CURSO LIBRE DE PSICOPEDAGOGIA

Aprovechando la permanencia en esta capital del Psicólogo, Dr. Béla Székely, el Departamento Pedagógico de la Dirección General de Educación Primaria con el Cuerpo Inspectorio de Santiago, organizaron un curso libre de psicopedagogía para el profesorado. En el transcurso de este 240 maestros entre directores de escuela y profesores de Santiago y alrededor.

El curso fue un éxito por la calidad de las conferencias del doctor Székely, quien, con gran dominio de la materia, orientó a los maestros en la teoría y práctica del tratamiento de niños. Las clases de Psicopedagogía estuvieron a cargo de la señora Stefanie Ritter.

La abnegación e interés con

que el profesorado asistió a este

curso después de sus diarias

tareas, demostró una vez más,

su espíritu de perfeccionamiento e inquietud por atender al alumno en todos sus aspectos.

Con el fin de continuar tra-

abajando sobre este tema educacional, todos los participantes a este curso se constituyer-

ron en un "Centro de Estudios de Psicopedagogía" con el siguiente directorio:

Presidentes honorarios, don Luis Gómez Catalán, Dr. Béla Székely y don Samuel Zenitano. Presidente, señora Ema Pérez Broto; vicepresidente, señora Sol Natura Bruna y señor José Flores, secretario, señor Ubaldino Cornejo; secretario, señora Ernestina Soto; tesorero, señora Elena Sánchez, protoseñora, señora Dinka Zuanic; directores honorarios, señores Juan de la Cruz, Esteban López, Abdón Fernández, Tomás Rodríguez, Juan de Dios Herrera, Pedro Alvarez, Manuel Barrientos y Oscar Martínez Bilbao; delegados, señoras Adriana Leiva, Olga Díaz M., Julia Reyes, Blanca Sánchez; señoritas, Raquel Alvarez, Climente Michelini, Ana Ilabaca, Zolla Montecarlo, Margot Bóllvar, Eva Soto, Eliana Parada, y señor Pedro Alvarado.

Este centro de estudios finalizó las actividades de este año, con una charla, de don José Flores, sobre "Problemas conductuales de los escolares".

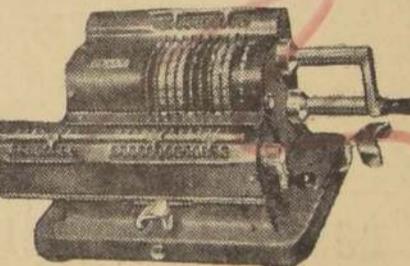


El Arco del Triunfo, en Barcelona

lona del año 2.000, sea en el sentido de incrementar su expansión en la marquesa de la plaza de las Glorias, plaza que será una de las más grandes del mundo, con sus 350 metros de diámetro. La base inmediata y paralela al río Besós, estará comprendida entre los extremos de la Ronda de San Martín y de la avenida del Generalísimo Franco, o Diagonal, que confluyen en las Glorias. Triángulo hendido perpendicularmente, desde su vértice a la base, por la prolongación de otra gran avenida, la de José Antonio, que también confluye en esta gran plaza, desde donde igualmente irradiarán otras hermosas calles, como la avenida de la Meridiana. El sector es actualmente un tremendo suburbio, rodeado por 272 fábricas. Respetando y hermoseando esta concentración industrial, se completará el sector con zonas residenciales, jardines, instalaciones deportivas y un paseo marítimo. En los otros extremos de las avenidas del Generalísimo y de José Antonio, a seis o siete kilómetros de la plaza de las Glorias, donde se cruzarán, se han proyectado otras amplias zonas en las que, como en la anterior, se ha previsto todo lo previsible.

## FAMOSA

LA CALCULADORA DE FABRICACION PERFECTA



MODELO CON  
VISIBILIDAD

REPRESENTANTE  
PARA CHILE

GALOFRE E IZURRIETA LTDA., Santiago

MAQUINARIAS  
EQUIPOS INDUSTRIALES  
ELEMENTOS DE TRANSPORTES  
MAQUINAS DE COSER  
CALCULAR Y ESCRIBIR  
SANITARIOS  
MATERIAL ELECTRICO  
APARATOS PARA EL HOGAR  
OBJETOS ARTISTICOS, ETC.

**La INDUSTRIA EXPORTADORA de CATALUÑA y BALEARES AGRUPADA en la OPERACION M-2**

**CADA DIA UNA MEJOR Y MAS GRANDE PRODUCCION CON LA GAMA MAXIMA Y LA GARANTIA TECNICA DE NUESTRA VASTA EXPERIENCIA**

**INFORMACION = Operación M-2 Ancha II BARCELONA**

**ESPAÑA**

**OPERACION 2**



## Nuevo en el Hotel Carrera.

extraordinaria, la música con que baile y deleito al público de todo el mundo en el año 1954. Será una de las más importantes realizaciones de Roberto Inglés, en su estada en esta capital.

El célebre director alemán a semanadas musicales, una oportunidad primordial. Dirigirá la orquesta propia del Hotel Carrera, animarán el baile la gran noche de Año Nuevo, hasta las 5 horas.

Completaban las presentaciones con que el Hotel Carrera inició un nuevo año la piscina

del 17.º piso con su baile el 26 de diciembre, con excepcionales presentaciones a cargo del quinteto

orquestal de Stephan Terz, de

20 minutos, los 23.30 a 5.30 horas, sin reservas

ni comidas en una previa de mesa.



PROFESSORA Y ALUMNOS EXPOSITORES.— Numerosas personalidades de nuestro ambiente artístico y cultural han estado visitando la exposición de la Academia de Raquel González Méndez. En dicha exhibición presentan sus trabajos los alumnos de la Academia, los que han merecido elogiosos comentarios por las muestras presentadas. En el grabado, la Professora y sus alumnos expositores. De izquierda a derecha: María Luisa Rojas Marchesani, Ingrid Nash Brink, Sybilla Loeb Pfeiffer, Gabriela Nieto Salas, Ximena Valenzuela González M., Raquel González Méndez (directora), Patricio Nieto Salas, Nina de Martini de Mendoza, Vilma Raineri Bozzolo, Eliana Moreno Merino y Marcela Bozo Trochu.

## IN MEMORIAM

LUISA ALICIA COROMINAS

VALENZUELA

(Q. E. P. D.)

Hoyle, el tiempo, con su preciso reloj de arena, ha marcado justo un año, año de dolor, perdida, un año desde que nos dejaron sumidos en la más negra de las angustias, en el dolor más intenso y más desgarrador, ese dolor implacable que no deja tregua, que nos desespera y arranca de nuestros corazones, el lindo sentimiento de lágrimas de amor y devoción hacia uno de los seres más queridos, que aún teniendo todo aquí en la tierra, no ha podido dejar de oír el supremo llamado del Señor Eterno, que lo comina a emprender hacia El, lo viene postre.

Reserve su mesa con anticipación al fono 46297

## PARTES DE MATRIMONIO

NIO.— "Luis A. Estay E. y

Victoria Navarrete de Estay par-

icipan a Urd., el matrimonio de

su hija Victoria Alicia del Buen

Sanhueza Sofía, efectuado pri-

vadamente, el 26 de noviembre,

"la Capilla del Virgo Fidels".

José Eduardo Sanhueza Sofía

participa a Urd., su matrimonio con la señorita Victoria

Alicia del Buen Consejo Estay

Navarrete, efectuado privamente, el 26 de noviembre, en la Ca-

pilla del Virgo Fidels".

Villa Alemana, diciembre de

1954".

FALLECIMIENTOS.— Ha de-

jado de existir en esta capital la señorita María Santibáñez vida de Jara. Sus funerales se efectuarán hoy, a las 10 horas, en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará en la Capilla. El cortejo partirá de su casa habitación, calle Fuen-

salida Urrejola 304, Padreiro 18, Gran Avenida.

solamente decir: "Estás junto a El,

tu cumplirás la voluntad de Díos".

Tu sobrina y ahijada

Ida del Carmen Corominas W.

## BAUTIZO.— Ha sido bauti-

zado, Ignacio, hijo de don Justo

Marisol Undurraga de Vial.

Fueron sus padrinos, don Ig-

nacio Vial Ovalle y la señora

María Luisa Morel de Undu-

rraga.

AL EXTRANJERO.— Se ha ha-

dirigido a Buenos Aires y Asun-

ción, el Gerente de Pasajes de la

K. L. M., señor Jorge Bral-

owsky. Regresará en los pri-

meros días del mes entrante.

## SECRETOS DE LA TIA PAULINA

## SANDWICHES DE TOMATES Y LENGUA

Conserva que se usa:

1 tarro de lengua de cordero.

Se corta el pan negro en re-

dondeles, se cubre con mayonesa y un poquito de mostaza; los

tomates se cortan igual que el

pan, y se ponen sobre la ma-

onesa, y sobre estos las lenguas

cortadas finitas.

Con un tarro salen 25 canapés.

Tia Paulina

## CONSERVAS

FIESTAS DE AÑO NUEVO.— Esta noche, el señor Sergio Gumucio Bazán ofrecerá, en su residencia de Av. Suecia, un baile de fantasía en honor del señor Bernardo Núñez García, quien, próximamente, se dirigirá a Buenos Aires.

—En la Pérgola del Club de la Unión, se prepara, para esta noche, la gran Cena de Año Nuevo, que reunirá a los socios y sus familias.

—En la Embajada de Francia, el Excmo. señor Jacques Colillard recibirá a la colectividad francesa residente, mañana, a las 11.30 horas.

—El señor Arturo Lyon Edwards y señora Juliette Valverde de Lyon, ofrecerán esta noche, una comida a sus relaciones, en su residencia.

—En los parques y jardines del Stadio Italiano, la colonia italiana residente, se reunirá hoy, para saludar el advenimiento del nuevo año. En una curiosa presentación, dentro de una cesta flotante, en la piscina, Margarita Salvi cantará canciones italiana. Para dar el saludo de la patria a los miembros de la Colectividad residente, asistirá a esta fiesta, el Embajador de Italia y señora de Borga.

—Las señoritas Yolanda y Paz Gendarillas Guzmán, ofrecerán, esta noche, una comida a sus relaciones, en su residencia de Los Condes.

—En el Hotel Carrera prepara su noche de Año Nuevo en la Boite Le Cirque y en la piscina del 17.º piso. En la Boite se presentado el "Hit Parade", de Roberto Inglés con su orquesta, que consiste en una revista de toda la música bailable de más éxito durante el año que termina.

—En su fundo Santa Ana, de Las Palmas, en Talagante, el señor Reynold Gravel y señora Ana Larrain de Gravel ofrecerán esta noche, una comida a sus relaciones.

—En su residencia de Hernández de Aguirre, el señor Marcelo Puga Maudier ofrecerá una comida a su grupo de sus relaciones.

—El señor Guillermo Arroyo Toro y señora Mercedes Rodríguez de Arroyo, ofrecerán una comida en su residencia de Ramón Diaz.

—En su fundo "San Eugenio", en La Calera, la señorita Cristina Wenke Williams, con motivo de celebrar el Año Nuevo, ha invitado a un grupo íntimo de sus relaciones, entre las que figuran las siguientes personas: Susana Letelier V., Kika Letelier V., Carmen Phillips, Eugenia Zamudio, Talo Raymond, J. M. Latuff, Pierre Sepelin, Hernán Noguera, Sergio Mujica, y otros.

—PABELLÓN EN HOSPITAL DE TEMUCO, INAUGURO C. DE LEONES.— El día 27 del presente mes, en una solemne ceremonia, a la cual asistieron entre otras autoridades, el Intendente de la provincia, el Alcalde, el Obispo señor Menchaca, se hizo entrega, al Hospital Regional de Temuco, de un magnífico pabellón de premiaciones, construido por el Club de Leones de esa ciudad con la cooperación de la comunidad. Este pabellón consta de varias dependencias y de cuatro modernas incubadoras, que fueron obsequiadas por la UNICEF. El costo de esta obra asciende a la suma de dos millones de pesos.

Al día siguiente, en una ceremonia especial, el Club de Leones de Temuco entregó a la ciudad un hermoso maestro y dos mástiles de acero, colocados en el cerro de Nielol. También se encontraban presentes en esta ceremonia las principales autoridades y representantes de nuestras Fuerzas Armadas, y el vicepresidente Internacional del Leonismo, don Humberto Valenzuela García, especialmente invitado por el Club de Leones de Temuco, a la entrega solemne de estas dos magníficas obras.

—VIAJEROS.— A Puerto Montt, se han dirigido a pasar una corta temporada, las señoritas Margarita Correa Rodríguez y María de la Luz Marmentini Dároch.

—ENFERMA.— En el Hospital de Carabineros fue sometida a una intervención quirúrgica la señorita Carmen Larenas Moreno. Su estado es satisfactorio.

—Finalmente, el conjunto de guitarras de Amelia Escutia Orrego de Urmeneta, ofreció a la concurrencia, hermosas canciones de Navidad, villancicos y hermosas tonadas chilenas, que fueron muy aplaudidas.

—Muy aplaudido fue el discurso de ofrecimiento de la presidenta de la Mesa de Uruguay, que ofreció a los pequeños, helados y golosinas. Asimismo, los hermosos libros con que Mesa Redonda premió a los mejores alumnos de los diversos cursos del Pabellón República del Uruguay. En síntesis, una hermosa fiesta, que perdurará en el recuerdo de los pequeños, que pasaron momentos felices y satisfechos...



Señorita Gladys Pastrini Alcaino, que concierto su matrimonio con don Julio Alvarez Alvarado.

DIPLOMATICAS.— El Honorable Encargado de Negocios de Portugal y señora de Rocha Fonseca ofrecieron, ayer, en la sede de la Legación de aquel país, una comida a su grupo de sus relaciones.

—El señor Guillermo Arroyo Toro y señora Mercedes Rodríguez de Arroyo, ofrecerán una comida en su residencia de Ramón Diaz.

—En su fundo "San Eugenio", en La Calera, la señorita Cristina Wenke Williams, con motivo de celebrar el Año Nuevo, ha invitado a un grupo íntimo de sus relaciones, entre las que figuran las siguientes personas: Susana Letelier V., Kika Letelier V., Carmen Phillips, Eugenia Zamudio, Talo Raymond, J. M. Latuff, Pierre Sepelin, Hernán Noguera, Sergio Mujica, y otros.

Asistieron, además de los festejados, el Excmo. Embajador de los Estados Unidos y señora de Beaulieu; el Excmo. Embajador de Italia y señora de Borga; el Excmo. señor Cyro de Freitas Valle, Embajador de Brasil; la señora Lucila Ramírez de Larrain, esposa del actual Ministro de Chile en Suecia; el Jefe del Protocolo, don Alvaro Droguet, y el Subjefe del Protocolo, don Ricardo Letelier.

panamericana que representa la constante y tesonera labor de Mesa Redonda Panamericana de Mujeres de Chile.

La señorita Concepción Urubay, Segundo Secretario de la Embajada de Uruguay, contestó agradeciendo en sentido frases, el interés de Mesa Redonda por los pequeños habitantes de la Ciudad de Niño (Pabellón Uruguay).

Contribuyó a dar mayor realce y prestigio al acto, la presencia de la Representación Diplomática del Uruguay, de la distinguida escritora y educadora, señora Elisa Ortiz de Aulestia, y de algunas personalidades del ambiente intelectual de la capital.

Cabe destacar la generosa y espontánea cooperación de la Embajada de Uruguay, que ofreció a los pequeños, helados y golosinas. Asimismo, los hermosos libros con que Mesa Redonda premió a los mejores alumnos de los diversos cursos del Pabellón República del Uruguay. En síntesis, una hermosa fiesta, que perdurará en el recuerdo de los pequeños, que pasaron momentos felices y satisfechos...

Asistieron, además de los festejados, el Excmo. Embajador de los Estados Unidos y señora de Beaulieu; el Excmo. Embajador de Italia y señora de Borga; el Excmo. señor Cyro de Freitas Valle, Embajador de Brasil; la señora Lucila Ramírez de Larrain, esposa del actual Ministro de Chile en Suecia; el Jefe del Protocolo, don Alvaro Droguet, y el Subjefe del Protocolo, don Ricardo Letelier.

Asistieron, además de los festejados, el Excmo. Embajador de los Estados Unidos y señora de Beaulieu; el Excmo. Embajador de Italia y señora de Borga; el Excmo. señor Cyro de Freitas Valle, Embajador de Brasil; la señora Lucila Ramírez de Larrain, esposa del actual Ministro de Chile en Suecia; el Jefe del Protocolo, don Alvaro Droguet, y el Subjefe del Protocolo, don Ricardo Letelier.

Asistieron, además de los festejados, el Excmo. Embajador de los Estados Unidos y señora de Beaulieu; el Excmo. Embajador de Italia y señora de Borga; el Excmo. señor Cyro de Freitas Valle, Embajador de Brasil; la señora Lucila Ramírez de Larrain, esposa del actual Ministro de Chile en Suecia; el Jefe del Protocolo, don Alvaro Droguet, y el Subjefe del Protocolo, don Ricardo Letelier.

Asistieron, además de los festejados, el Excmo. Embajador de los Estados Unidos y señora de Beaulieu; el Excmo. Embajador de Italia y señora de Borga; el Excmo. señor Cyro de Freitas Valle, Embajador de Brasil; la señora Lucila Ramírez de Larrain, esposa del actual Ministro de Chile en Suecia; el Jefe del Protocolo, don Alvaro Droguet, y el Subjefe del Protocolo, don Ricardo Letelier.

Asistieron, además de los festejados, el Excmo. Embajador de los Estados Unidos y señora de Beaulieu; el Excmo. Embajador de Italia y señora de Borga; el Excmo. señor Cyro de Freitas Valle, Embajador de Brasil; la señora Lucila Ramírez de Larrain, esposa del actual Ministro de Chile en Suecia; el Jefe del Protocolo, don Alvaro Droguet, y el Subjefe del Protocolo, don Ricardo Letelier.

Asistieron, además de los festejados, el Excmo. Embajador de los Estados Unidos y señora de Beaulieu; el Excmo. Embajador de Italia y señora de Borga; el Excmo. señor Cyro de Freitas Valle, Embajador de Brasil; la señora Lucila Ramírez de Larrain, esposa del actual Ministro de Chile en Suecia; el Jefe del Protocolo, don Alvaro Droguet, y el Subjefe del Protocolo, don Ricardo Letelier.

Asistieron, además de los festejados, el Excmo. Embajador de los Estados Unidos y señora de Beaulieu; el Excmo. Embajador de Italia y señora de Borga; el Excmo. señor Cyro de Freitas Valle, Embajador de Brasil; la señora Lucila Ramírez de Larrain, esposa del actual Ministro de Chile en Suecia; el Jefe del Protocolo, don Alvaro Droguet, y el Subjefe del Protocolo, don Ricardo Letelier.

Asistieron, además de los festejados, el Excmo. Embajador de los Estados Unidos y señora de Beaulieu; el Excmo. Embajador de Italia y señora de Borga; el Excmo. señor Cyro de Freitas Valle, Embajador de Brasil; la señora Lucila Ramírez de Larrain, esposa del actual Ministro de Chile en Suecia; el Jefe del Protocolo, don Alvaro Droguet, y el Subjefe del Protocolo, don Ricardo Letelier.

Asistieron, además de los festejados, el Excmo. Embajador de los Estados Unidos y señora de Beaulieu; el Excmo. Embajador de Italia y señora de Borga; el Excmo. señor Cyro de Freitas Valle, Embajador de Brasil; la señora Lucila Ramírez de Larrain, esposa del actual Ministro de Chile en Suecia; el Jefe del Protocolo, don Alvaro Droguet, y el Subjefe del Protocolo, don Ricardo Letelier.

Asistieron, además de los festejados, el Excmo. Embajador de los Estados Unidos y señora de Beaulieu; el Excmo. Embajador de Italia y señora de Borga; el Excmo. señor Cyro de Freitas Valle, Embajador de Brasil; la señora Lucila Ramírez de Larrain, esposa del actual Ministro de Chile en Suecia; el Jefe del Protocolo, don Alvaro Droguet, y el Subjefe del Protocolo, don Ricardo Letelier.

Asistieron, además de los festejados, el Excmo. Embajador de los Estados Unidos y señora de Beaulieu; el Excmo. Embajador de Italia y señora de Borga; el Excmo. señor Cyro de Freitas Valle, Embajador de Brasil; la señora Lucila Ramírez de Larrain, esposa del actual Ministro de Chile en Suecia; el Jefe del Protocolo, don Alvaro Droguet, y el Subjefe del Protocolo, don Ricardo Letelier.

Asistieron, además de los festejados, el Excmo. Embajador de los Estados Unidos y señora de Beaulieu; el Excmo. Embajador de Italia y señora de Borga; el Excmo. señor Cyro de Freitas Valle, Embajador de Brasil; la señora Lucila Ramírez de Larrain, esposa del actual Ministro de Chile en Suecia; el Jefe del Protocolo, don Alvaro Droguet, y el Subjefe del Protocolo, don Ricardo Letelier.

Asistieron, además de los festejados, el Excmo. Embajador de los Estados Unidos y señora de

# Servicios cablegráficos de United Press, Agencia Latina, France Presse y Ans

## Los comunistas se preparan para iniciar su carrera armamentista

PARIS, 30 (AL).— Los representantes de tres países, entre ellos, representantes de la Cámara del Pueblo de la República Democrática Alemana, del Parlamento polaco y de la Asamblea Nacional checoslovaca, se reunieron ayer en confer-

Dichos representantes acordaron dirigir un llamado común a la Asamblea Nacional francesa, agrégalo a Agencia Noticias ADN. La delegación del Parlamento polaco, compuesta de cinco personas, estaba presidida por el profesor Jan Dziedowksi. La representación checoslovaca la componen diez miembros, y está dirigida por el doctor Johannes Dieckmann, presidente de la Cámara del Pueblo, y Zdenek Fierlinger preside la delegación de la Asamblea Nacional checoslovaca.

CARRERA BELICISTA.— LONDRES, 30 (UP).— Radio Moscú dijo hoy que los sabios soviéticos están tratando de fabricar "los únicos posibles" motores atómicos para aviones, buques, camiones y trenes.

Un despacho de la Agencia Tass

transmitido por la radio moscovita reprodujo partes de un artículo dirigido hoy por el diario "Estrella Roja", órgano del Ejército soviético. Este en el diario que ha dado la "primicia" de algunas de las principales informaciones sobre los adelantos rusos en materia de energía atómica, informaciones que han conducido a que el mariscal Alphonse Juin ha declarado al Primer Ministro Pierre Mendès-France que en caso que los Acuerdos de París, que permiten el réarme de Alemania, no son ratificados por miembros de la Asamblea Nacional, el reñiculará como comandante en jefe de las fuerzas aliadas en la Europa central.

SITUACIÓN DE LOS ACUERDOS.— PARIS, 30 (UP).— La ratificación de los acuerdos sobre el réarme alemán por la Asamblea Nacional francesa encuentra a dichos acuerdos en la siguiente situación en los restantes países signatarios:

BRASIL: Los ha ratificado. Bélgica: El debate en la Cámara Baja se inició el 15 de enero, y el 10 de febrero en el Senado, a condición de que Alemania misma los haya ratificado hasta entonces.

Holanda: Las comisiones de la Cámara Baja ya comenzaron a considerar los pactos, los debates son esperados para fines de enero o principios de febrero.

ITALIA: El debate en la Cámara Baja se inició el 13 de diciembre, y los pactos fueron aprobados. El debate en el Senado se iniciará de inmediato, esperándose la ratificación final para mediados de febrero.

Alemania: Ya se realizó la primera lectura en ambas Cámaras y segunda y tercera lecturas en la Cámara Baja se espera para fines de enero, y la ratificación final debe producirse a mediados de febrero.

Luxemburgo: Los ratificará cuando lo hagan hecho Bélgica y Holanda.

## MAYOR COOPERACION CON LATINOAMERICA PROPONE SENADOR REPUBLICANO

WASHINGTON, 30 (UP).— El senador Bourke Hinchliffe, republicano por Iowa, presidente suplente de la subcomisión de Asuntos Latinoamericanos, exhortó hoy al Congreso a aumentar la capacidad crediticia del Export Import Bank, a fin de colaborar al desarrollo del comercio y recursos naturales de los países latinoamericanos.

Bourke que recientemente visitó algunas naciones americanas, considera que Estados Unidos debe proporcionar a Latinoamérica mayor cooperación técnica y crediticia a plazo más prolongado para facilitar la adquisición por esos países de equipos industriales norteamericanos.

Indicó que de esta manera USA podría comprar en condiciones más ventajosas con los productores británicos, alemanes y otros.

Bourke.

que en la actualidad están negocia- ciando con América Latina.

Destacó que personalmente ha comprobado una tendencia de mayor acercamiento a los Estados Unidos, por parte de los países americanos, tanto en los sectores privados como estatales.

Hizo hincapié en que esos países desean mayor consejo y colaboración técnica norteamericana para el desarrollo y explotación de sus recursos naturales, "sin necesidad de donativos", según anotó Bourke.

## Panorama del MUNDO

### GOBIERNO ARGENTINO AUTORIZO INSTALACION DE LOS LENOCINIOS

BUENOS AIRES, 30 (AL).— Un decreto emitido por los ministerios del Interior y de Hacienda y refrendado por los demás Ministros del Poder Ejecutivo, ha autorizado en Argentina la instalación de casas de tolerancia.

El mencionado decreto permitirá que todos los gobiernos de provincias, los municipios y los intendentes, autorizan la instalación de dichas casas.

Este decreto significa el fin de ciertas disposiciones de la citada ley que, durante 18 años, obligó a mantener cerradas las casas de tolerancia en toda la República, exceptuando el caso de los establecimientos militares.

La intención de cerca de 400 jóvenes identificados como "amorales" de culminar una intensa campaña de la prensa periodística a favor de la legalización de las disposiciones anticontrarias de la ley de profilaxis.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado y ventoso. Mercado: Irregular. Titulares: La Asamblea Francesa.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado parcialmente. Mercado: Continúa activo. Titulares: Aumenta la campaña de prensa para legalizar la prostitución.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado y ventoso. Mercado: Irregular. Titulares: La Asamblea Francesa.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado parcialmente. Mercado: Continúa activo. Titulares: Aumenta la campaña de prensa para legalizar la prostitución.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado y ventoso. Mercado: Irregular. Titulares: La Asamblea Francesa.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado parcialmente. Mercado: Continúa activo. Titulares: Aumenta la campaña de prensa para legalizar la prostitución.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado y ventoso. Mercado: Irregular. Titulares: La Asamblea Francesa.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado parcialmente. Mercado: Continúa activo. Titulares: Aumenta la campaña de prensa para legalizar la prostitución.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado y ventoso. Mercado: Irregular. Titulares: La Asamblea Francesa.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado parcialmente. Mercado: Continúa activo. Titulares: Aumenta la campaña de prensa para legalizar la prostitución.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado y ventoso. Mercado: Irregular. Titulares: La Asamblea Francesa.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado parcialmente. Mercado: Continúa activo. Titulares: Aumenta la campaña de prensa para legalizar la prostitución.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado y ventoso. Mercado: Irregular. Titulares: La Asamblea Francesa.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado parcialmente. Mercado: Continúa activo. Titulares: Aumenta la campaña de prensa para legalizar la prostitución.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado y ventoso. Mercado: Irregular. Titulares: La Asamblea Francesa.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado parcialmente. Mercado: Continúa activo. Titulares: Aumenta la campaña de prensa para legalizar la prostitución.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado y ventoso. Mercado: Irregular. Titulares: La Asamblea Francesa.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado parcialmente. Mercado: Continúa activo. Titulares: Aumenta la campaña de prensa para legalizar la prostitución.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado y ventoso. Mercado: Irregular. Titulares: La Asamblea Francesa.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado parcialmente. Mercado: Continúa activo. Titulares: Aumenta la campaña de prensa para legalizar la prostitución.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado y ventoso. Mercado: Irregular. Titulares: La Asamblea Francesa.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado parcialmente. Mercado: Continúa activo. Titulares: Aumenta la campaña de prensa para legalizar la prostitución.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado y ventoso. Mercado: Irregular. Titulares: La Asamblea Francesa.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado parcialmente. Mercado: Continúa activo. Titulares: Aumenta la campaña de prensa para legalizar la prostitución.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado y ventoso. Mercado: Irregular. Titulares: La Asamblea Francesa.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado parcialmente. Mercado: Continúa activo. Titulares: Aumenta la campaña de prensa para legalizar la prostitución.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado y ventoso. Mercado: Irregular. Titulares: La Asamblea Francesa.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado parcialmente. Mercado: Continúa activo. Titulares: Aumenta la campaña de prensa para legalizar la prostitución.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado y ventoso. Mercado: Irregular. Titulares: La Asamblea Francesa.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado parcialmente. Mercado: Continúa activo. Titulares: Aumenta la campaña de prensa para legalizar la prostitución.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado y ventoso. Mercado: Irregular. Titulares: La Asamblea Francesa.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado parcialmente. Mercado: Continúa activo. Titulares: Aumenta la campaña de prensa para legalizar la prostitución.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado y ventoso. Mercado: Irregular. Titulares: La Asamblea Francesa.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado parcialmente. Mercado: Continúa activo. Titulares: Aumenta la campaña de prensa para legalizar la prostitución.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado y ventoso. Mercado: Irregular. Titulares: La Asamblea Francesa.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado parcialmente. Mercado: Continúa activo. Titulares: Aumenta la campaña de prensa para legalizar la prostitución.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado y ventoso. Mercado: Irregular. Titulares: La Asamblea Francesa.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado parcialmente. Mercado: Continúa activo. Titulares: Aumenta la campaña de prensa para legalizar la prostitución.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado y ventoso. Mercado: Irregular. Titulares: La Asamblea Francesa.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado parcialmente. Mercado: Continúa activo. Titulares: Aumenta la campaña de prensa para legalizar la prostitución.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado y ventoso. Mercado: Irregular. Titulares: La Asamblea Francesa.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado parcialmente. Mercado: Continúa activo. Titulares: Aumenta la campaña de prensa para legalizar la prostitución.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado y ventoso. Mercado: Irregular. Titulares: La Asamblea Francesa.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado parcialmente. Mercado: Continúa activo. Titulares: Aumenta la campaña de prensa para legalizar la prostitución.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado y ventoso. Mercado: Irregular. Titulares: La Asamblea Francesa.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado parcialmente. Mercado: Continúa activo. Titulares: Aumenta la campaña de prensa para legalizar la prostitución.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado y ventoso. Mercado: Irregular. Titulares: La Asamblea Francesa.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado parcialmente. Mercado: Continúa activo. Titulares: Aumenta la campaña de prensa para legalizar la prostitución.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado y ventoso. Mercado: Irregular. Titulares: La Asamblea Francesa.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado parcialmente. Mercado: Continúa activo. Titulares: Aumenta la campaña de prensa para legalizar la prostitución.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado y ventoso. Mercado: Irregular. Titulares: La Asamblea Francesa.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado parcialmente. Mercado: Continúa activo. Titulares: Aumenta la campaña de prensa para legalizar la prostitución.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado y ventoso. Mercado: Irregular. Titulares: La Asamblea Francesa.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado parcialmente. Mercado: Continúa activo. Titulares: Aumenta la campaña de prensa para legalizar la prostitución.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado y ventoso. Mercado: Irregular. Titulares: La Asamblea Francesa.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado parcialmente. Mercado: Continúa activo. Titulares: Aumenta la campaña de prensa para legalizar la prostitución.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado y ventoso. Mercado: Irregular. Titulares: La Asamblea Francesa.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado parcialmente. Mercado: Continúa activo. Titulares: Aumenta la campaña de prensa para legalizar la prostitución.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado y ventoso. Mercado: Irregular. Titulares: La Asamblea Francesa.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado parcialmente. Mercado: Continúa activo. Titulares: Aumenta la campaña de prensa para legalizar la prostitución.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado y ventoso. Mercado: Irregular. Titulares: La Asamblea Francesa.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado parcialmente. Mercado: Continúa activo. Titulares: Aumenta la campaña de prensa para legalizar la prostitución.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado y ventoso. Mercado: Irregular. Titulares: La Asamblea Francesa.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado parcialmente. Mercado: Continúa activo. Titulares: Aumenta la campaña de prensa para legalizar la prostitución.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado y ventoso. Mercado: Irregular. Titulares: La Asamblea Francesa.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado parcialmente. Mercado: Continúa activo. Titulares: Aumenta la campaña de prensa para legalizar la prostitución.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado y ventoso. Mercado: Irregular. Titulares: La Asamblea Francesa.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado parcialmente. Mercado: Continúa activo. Titulares: Aumenta la campaña de prensa para legalizar la prostitución.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado y ventoso. Mercado: Irregular. Titulares: La Asamblea Francesa.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado parcialmente. Mercado: Continúa activo. Titulares: Aumenta la campaña de prensa para legalizar la prostitución.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado y ventoso. Mercado: Irregular. Titulares: La Asamblea Francesa.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado parcialmente. Mercado: Continúa activo. Titulares: Aumenta la campaña de prensa para legalizar la prostitución.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado y ventoso. Mercado: Irregular. Titulares: La Asamblea Francesa.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado parcialmente. Mercado: Continúa activo. Titulares: Aumenta la campaña de prensa para legalizar la prostitución.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado y ventoso. Mercado: Irregular. Titulares: La Asamblea Francesa.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado parcialmente. Mercado: Continúa activo. Titulares: Aumenta la campaña de prensa para legalizar la prostitución.

BUENOS AIRES.— Tiempo: Nublado



## Servicios cablegráficos de United Press, Agencia Latina, France Presse y Ans



NEVA YORK.— El matrimonio de Gloria Vanderbilt, de 30 años, la heredera transformada en actriz, y el director de orquesta mundialmente conocido, Leopoldo Stokowski, de 67 años, ha terminado, según una información dada por el New York Post, el 30 de diciembre. Miss Vanderbilt aparece aquí con traje de escena, cuando hizo su debut en "El Cisne", el verano pasado. (UNITED PRESS RADIOFOTO).

## EL VOLCAN STROMBOLI SIGUE AMENAZANDO A LA ISLA DE SALERNO

MESSINA, Italia, 30.— (AL).— A causa de la espesa lava que sale por el cráter de un volcán, los habitantes de la isla Salerno, perteneciente al archipiélago de las islas Lipari, al Norte de Sicilia, están en un permanente estado de alarma.

### DESIGNACIONES EN ARMADA ARGENTINA

BUENOS AIRES, 30.— (AL).— El Poder Ejecutivo dio a conocer importantes designaciones en la Armada, entre las cuales figura el del Gobernador Marítimo del Territorio Nacional de Tierra del Fuego y Comandante de la Zona Naval Marítima, Sector Sur, capitán de Navio, Juan Jaurégui. Igualmente se designó Comandante en Jefe de la Flota de Mar a Viceministro, Juan Baso, Comandante de la Zona Naval Marítima al contralmirante, Ignacio Chamorro; Director General de Administración Naval al contralmirante Edgardo Izquierdo Brown; Jefe del Estado Mayor General Naval al contralmirante Adolfo Piva; Comandante de la Flota Naval de Río Gallegos al contralmirante Alberto Fraschini; Director de la Escuela de Guerra Naval, capitán de navio; Carlos Hollman.



SIAM tiene el agrado de ofrecer a usted un espléndido refrigerador a parafina, de 7 pies cúbicos de capacidad, muy fácil de mantener y de hermosa presentación.

Resulta económico...  
...y es tan bueno como un refrigerador SIAM eléctrico!



Matías Cousiño 54  
AHUMADA 65  
Al. B. O'Higgins 2300  
SANTIAGO

### Trámites de divorcio iniciará L. Stokowsky

NEW YORK, 30.— (AL).— Después de nueve años de casados, Gloria Vanderbilt se separó hoy de su esposo, el famoso director de orquesta Leopoldo Stokowski.

Miss Vanderbilt abandonó esta mañana la residencia Stokowski y se encuentra alojada en el Hotel Ambassador de esta ciudad, junto con sus dos hijos, uno de 4 y otro de 3 años de edad.

Círculos de amigos de la pareja opinan que la dispersión de edad—ella 30 años y él 67—es la causante de las recurrentes convulsiones que culminaron con la separación.

### Fracasaría el acuerdo de tarifas y comercio

OTTAWA, 30.— (AL).— El Ministro de Comercio del Canadá, Clarence Howe, manifestó en una conferencia de prensa que al julio el Acuerdo General de Tarifas y Comercio (GATT) puede terminar en un fracaso.

Explicó que las deliberaciones que se realizan en Ginebra con miras a ajustar las reglas del comercio internacional son evidentemente mal conocidas, agregó "cada uno de los interlocutores desea más libertad de comercio para sí y las mayores restricciones para los demás".

No descartó la posibilidad de que el acuerdo en su totalidad pueda fracasar, lo cual sería "la peor cosa que puede ocurrir". Agregó sin embargo, "no es conveniente cargar demasiado las tintas del cuadro, pues las conversaciones no han terminado y creo que el acuerdo puede aún seguir funcionando".

### Atenciones de Perón para con el Cardenal Primado de Argentina

BUENOS AIRES, 30.— (AL).— Atener conocimiento de que en el Cónclave Central, doctor Santiago Luis Capello, Arzobispo de Buenos Aires, se internaría en una clínica A fin de continuar las curaciones de las lesiones sufridas en el accidente de hace algún tiempo al tomar el ascensor en la Catedral, el Presidente Perón, por intermedio de sus asesores, puso a su disposición los hospitales y políclínicas dependientes de la Fundación Eva Perón.

El Ilustre prelado agradeció el ofrecimiento y le comunicó que ya había realizado las gestiones para internarse en el hospital de la Pequeña Compañía de María.

### Los rusos instalarán una usina siderúrgica en territorio hindú

NEVA DELHI, 30.— (AL).— Aunadamente trascendió que el Gobierno de la India aceptó en principio la oferta de la Unión Soviética para establecer una planta siderúrgica que procuraría un millón de toneladas anuales de acero en territorio hindú.

Funcionarios hindúes se reunirán con los expertos soviéticos esta semana para negociar el acuerdo respectivo.

Hasta ahora, el Etna permanece tranquilo.

Las sacerdades telúricas han obligado a la casi totalidad de la población a abandonar sus casas, para dirigirse a Sicilia. 400 personas que quedaron en el lugar han preferido radicarse en el campo donde no les alcanzan los desalizamientos.

Las mismas informaciones señalan que una nube de cenizas rodea el volcán.

Según anunció el profesor Cumín, quién, como director del Instituto de Volcanología de Catania, acaba de efectuar algunos estudios sobre el actual estado del volcán, la columna de humo que sale del crater es algo más sordido y grueso que el que emite por lo general una brusca reanudación de sus actividades. Agregó Cumín que no existe relación alguna entre las erupciones del Stromboli y el Etna y que la actividad del uno no puede determinar la del otro.

Hasta ahora, el Etna permanece tranquilo.

Los sacerdotes telúricas han obligado a la casi totalidad de la población a abandonar sus casas, para dirigirse a Sicilia. 400 personas que quedaron en el lugar han preferido radicarse en el campo donde no les alcanzan los desalizamientos.

Las mismas informaciones señalan que una nube de cenizas rodea el volcán.

Según anunció el profesor Cumín, quién, como director del Instituto de Volcanología de Catania, acaba de efectuar algunos estudios sobre el actual estado del volcán, la columna de humo que sale del crater es algo más sordido y grueso que el que emite por lo general una brusca reanudación de sus actividades. Agregó Cumín que no existe relación alguna entre las erupciones del Stromboli y el Etna y que la actividad del uno no puede determinar la del otro.

Hasta ahora, el Etna permanece tranquilo.

Los sacerdotes telúricas han obligado a la casi totalidad de la población a abandonar sus casas, para dirigirse a Sicilia. 400 personas que quedaron en el lugar han preferido radicarse en el campo donde no les alcanzan los desalizamientos.

Las mismas informaciones señalan que una nube de cenizas rodea el volcán.

Según anunció el profesor Cumín, quién, como director del Instituto de Volcanología de Catania, acaba de efectuar algunos estudios sobre el actual estado del volcán, la columna de humo que sale del crater es algo más sordido y grueso que el que emite por lo general una brusca reanudación de sus actividades. Agregó Cumín que no existe relación alguna entre las erupciones del Stromboli y el Etna y que la actividad del uno no puede determinar la del otro.

Hasta ahora, el Etna permanece tranquilo.

Los sacerdotes telúricas han obligado a la casi totalidad de la población a abandonar sus casas, para dirigirse a Sicilia. 400 personas que quedaron en el lugar han preferido radicarse en el campo donde no les alcanzan los desalizamientos.

Las mismas informaciones señalan que una nube de cenizas rodea el volcán.

Según anunció el profesor Cumín, quién, como director del Instituto de Volcanología de Catania, acaba de efectuar algunos estudios sobre el actual estado del volcán, la columna de humo que sale del crater es algo más sordido y grueso que el que emite por lo general una brusca reanudación de sus actividades. Agregó Cumín que no existe relación alguna entre las erupciones del Stromboli y el Etna y que la actividad del uno no puede determinar la del otro.

Hasta ahora, el Etna permanece tranquilo.

Los sacerdotes telúricas han obligado a la casi totalidad de la población a abandonar sus casas, para dirigirse a Sicilia. 400 personas que quedaron en el lugar han preferido radicarse en el campo donde no les alcanzan los desalizamientos.

Las mismas informaciones señalan que una nube de cenizas rodea el volcán.

Según anunció el profesor Cumín, quién, como director del Instituto de Volcanología de Catania, acaba de efectuar algunos estudios sobre el actual estado del volcán, la columna de humo que sale del crater es algo más sordido y grueso que el que emite por lo general una brusca reanudación de sus actividades. Agregó Cumín que no existe relación alguna entre las erupciones del Stromboli y el Etna y que la actividad del uno no puede determinar la del otro.

Hasta ahora, el Etna permanece tranquilo.

Los sacerdotes telúricas han obligado a la casi totalidad de la población a abandonar sus casas, para dirigirse a Sicilia. 400 personas que quedaron en el lugar han preferido radicarse en el campo donde no les alcanzan los desalizamientos.

Las mismas informaciones señalan que una nube de cenizas rodea el volcán.

Según anunció el profesor Cumín, quién, como director del Instituto de Volcanología de Catania, acaba de efectuar algunos estudios sobre el actual estado del volcán, la columna de humo que sale del crater es algo más sordido y grueso que el que emite por lo general una brusca reanudación de sus actividades. Agregó Cumín que no existe relación alguna entre las erupciones del Stromboli y el Etna y que la actividad del uno no puede determinar la del otro.

Hasta ahora, el Etna permanece tranquilo.

Los sacerdotes telúricas han obligado a la casi totalidad de la población a abandonar sus casas, para dirigirse a Sicilia. 400 personas que quedaron en el lugar han preferido radicarse en el campo donde no les alcanzan los desalizamientos.

Las mismas informaciones señalan que una nube de cenizas rodea el volcán.

Según anunció el profesor Cumín, quién, como director del Instituto de Volcanología de Catania, acaba de efectuar algunos estudios sobre el actual estado del volcán, la columna de humo que sale del crater es algo más sordido y grueso que el que emite por lo general una brusca reanudación de sus actividades. Agregó Cumín que no existe relación alguna entre las erupciones del Stromboli y el Etna y que la actividad del uno no puede determinar la del otro.

Hasta ahora, el Etna permanece tranquilo.

Los sacerdotes telúricas han obligado a la casi totalidad de la población a abandonar sus casas, para dirigirse a Sicilia. 400 personas que quedaron en el lugar han preferido radicarse en el campo donde no les alcanzan los desalizamientos.

Las mismas informaciones señalan que una nube de cenizas rodea el volcán.

Según anunció el profesor Cumín, quién, como director del Instituto de Volcanología de Catania, acaba de efectuar algunos estudios sobre el actual estado del volcán, la columna de humo que sale del crater es algo más sordido y grueso que el que emite por lo general una brusca reanudación de sus actividades. Agregó Cumín que no existe relación alguna entre las erupciones del Stromboli y el Etna y que la actividad del uno no puede determinar la del otro.

Hasta ahora, el Etna permanece tranquilo.

Los sacerdotes telúricas han obligado a la casi totalidad de la población a abandonar sus casas, para dirigirse a Sicilia. 400 personas que quedaron en el lugar han preferido radicarse en el campo donde no les alcanzan los desalizamientos.

Las mismas informaciones señalan que una nube de cenizas rodea el volcán.

Según anunció el profesor Cumín, quién, como director del Instituto de Volcanología de Catania, acaba de efectuar algunos estudios sobre el actual estado del volcán, la columna de humo que sale del crater es algo más sordido y grueso que el que emite por lo general una brusca reanudación de sus actividades. Agregó Cumín que no existe relación alguna entre las erupciones del Stromboli y el Etna y que la actividad del uno no puede determinar la del otro.

Hasta ahora, el Etna permanece tranquilo.

Los sacerdotes telúricas han obligado a la casi totalidad de la población a abandonar sus casas, para dirigirse a Sicilia. 400 personas que quedaron en el lugar han preferido radicarse en el campo donde no les alcanzan los desalizamientos.

Las mismas informaciones señalan que una nube de cenizas rodea el volcán.

Según anunció el profesor Cumín, quién, como director del Instituto de Volcanología de Catania, acaba de efectuar algunos estudios sobre el actual estado del volcán, la columna de humo que sale del crater es algo más sordido y grueso que el que emite por lo general una brusca reanudación de sus actividades. Agregó Cumín que no existe relación alguna entre las erupciones del Stromboli y el Etna y que la actividad del uno no puede determinar la del otro.

Hasta ahora, el Etna permanece tranquilo.

Los sacerdotes telúricas han obligado a la casi totalidad de la población a abandonar sus casas, para dirigirse a Sicilia. 400 personas que quedaron en el lugar han preferido radicarse en el campo donde no les alcanzan los desalizamientos.

Las mismas informaciones señalan que una nube de cenizas rodea el volcán.

Según anunció el profesor Cumín, quién, como director del Instituto de Volcanología de Catania, acaba de efectuar algunos estudios sobre el actual estado del volcán, la columna de humo que sale del crater es algo más sordido y grueso que el que emite por lo general una brusca reanudación de sus actividades. Agregó Cumín que no existe relación alguna entre las erupciones del Stromboli y el Etna y que la actividad del uno no puede determinar la del otro.

Hasta ahora, el Etna permanece tranquilo.

Los sacerdotes telúricas han obligado a la casi totalidad de la población a abandonar sus casas, para dirigirse a Sicilia. 400 personas que quedaron en el lugar han preferido radicarse en el campo donde no les alcanzan los desalizamientos.

Las mismas informaciones señalan que una nube de cenizas rodea el volcán.

Según anunció el profesor Cumín, quién, como director del Instituto de Volcanología de Catania, acaba de efectuar algunos estudios sobre el actual estado del volcán, la columna de humo que sale del crater es algo más sordido y grueso que el que emite por lo general una brusca reanudación de sus actividades. Agregó Cumín que no existe relación alguna entre las erupciones del Stromboli y el Etna y que la actividad del uno no puede determinar la del otro.

Hasta ahora, el Etna permanece tranquilo.

Los sacerdotes telúricas han obligado a la casi totalidad de la población a abandonar sus casas, para dirigirse a Sicilia. 400 personas que quedaron en el lugar han preferido radicarse en el campo donde no les alcanzan los desalizamientos.

Las mismas informaciones señalan que una nube de cenizas rodea el volcán.

Según anunció el profesor Cumín, quién, como director del Instituto de Volcanología de Catania, acaba de efectuar algunos estudios sobre el actual estado del volcán, la columna de humo que sale del crater es algo más sordido y grueso que el que emite por lo general una brusca reanudación de sus actividades. Agregó Cumín que no existe relación alguna entre las erupciones del Stromboli y el Etna y que la actividad del uno no puede determinar la del otro.

Hasta ahora, el Etna permanece tranquilo.

Los sacerdotes telúricas han obligado a la casi totalidad de la población a abandonar sus casas, para dirigirse a Sicilia. 400 personas que quedaron en el lugar han preferido radicarse en el campo donde no les alcanzan los desalizamientos.

Las mismas informaciones señalan que una nube de cenizas rodea el volcán.

Según anunció el profesor Cumín, quién, como director del Instituto de Volcanología de Catania, acaba de efectuar algunos estudios sobre el actual estado del volcán, la columna de humo que sale del crater es algo más sordido y grueso que el que emite por lo general una brusca reanudación de sus actividades. Agregó Cumín que no existe relación alguna entre las erupciones del Stromboli y el Etna y que la actividad del uno no puede determinar la del otro.

Hasta ahora, el Etna permanece tranquilo.

Los sacerdotes telúricas han obligado a la casi totalidad de la población a abandonar sus casas, para dirigirse a Sicilia. 400 personas que quedaron en el lugar han preferido radicarse en el campo donde no les alcanzan los desalizamientos.

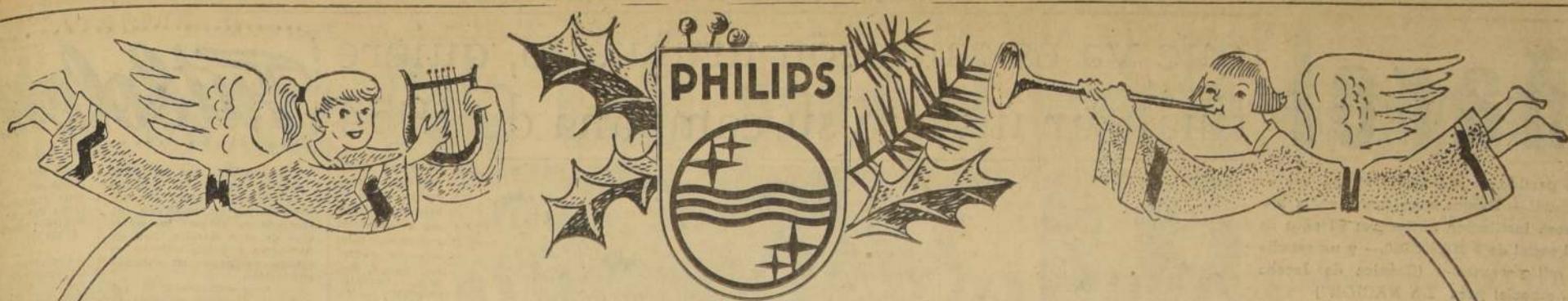
Las mismas informaciones señalan que una nube de cenizas rodea el volcán.

Según anunció el profesor Cumín, quién, como director del Instituto de Volcanología de Catania, acaba de efectuar algunos estudios sobre el actual estado del volcán, la columna de humo que sale del crater es algo más sordido y grueso que el que emite por lo general una brusca reanudación de sus actividades. Agregó Cumín que no existe relación alguna entre las erupciones del Stromboli y el Etna y que la actividad del uno no puede determinar la del otro.

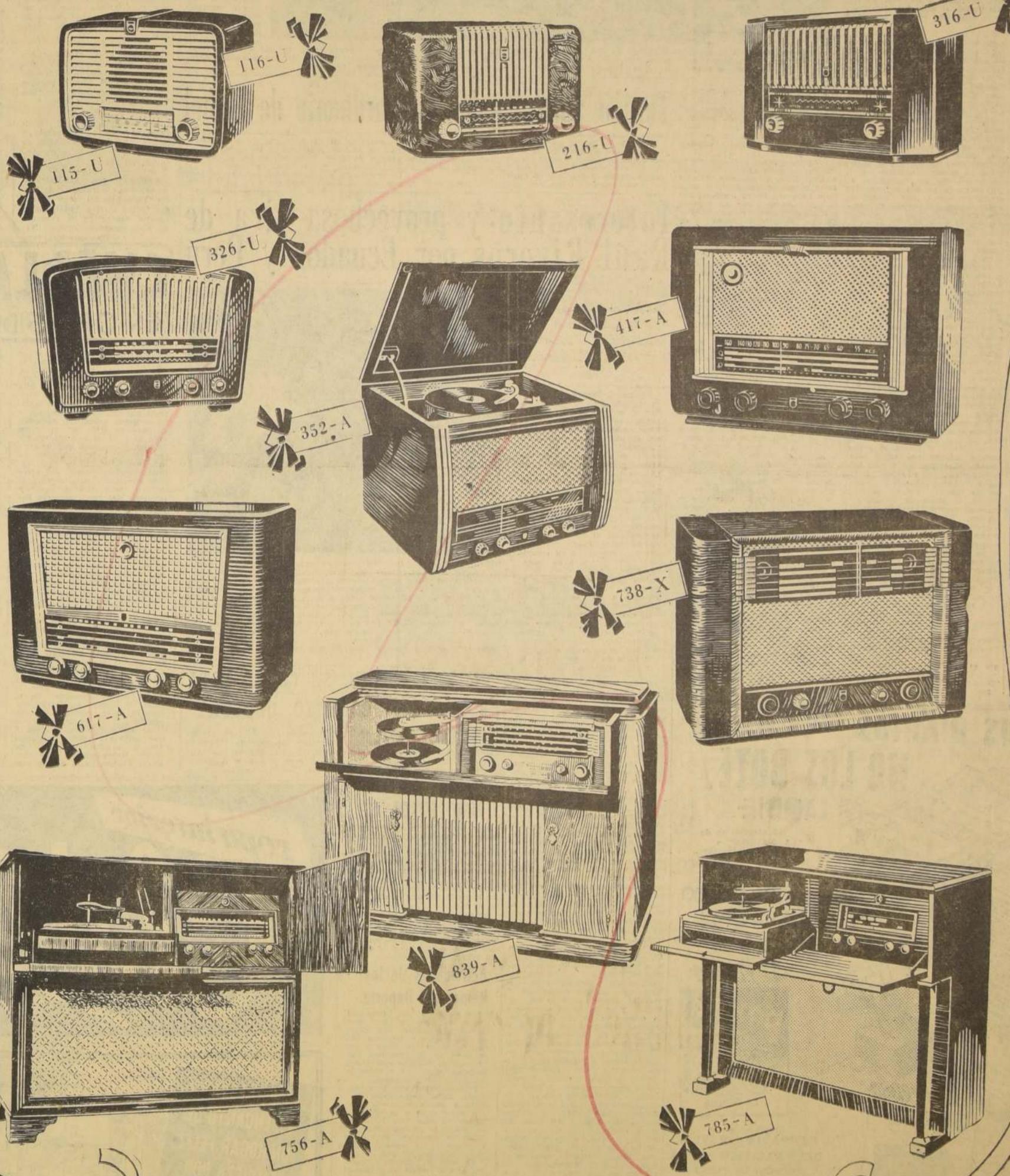
Hasta ahora, el Etna permanece tranquilo.

Los sacerdotes telúricas han obligado a la casi totalidad de la población a abandonar sus casas, para dirigirse a Sicilia. 400 personas que quedaron en el lugar han preferido radicarse en el campo donde no les alcanzan los desalizamientos.

Las mismas informaciones señalan que una nube de cenizas rodea el volcán.



EN TODO EL MUNDO  
TODO EL MUNDO PREFIERE  
**PHILIPS**



1954

**PHILIPS**

1955

y esté seguro, si hay algún adelanto técnico en radiorecepción, Philips lo tendrá

# Peñarol

Le queda un solo partido, el próximo domingo, con su eterno rival: Nacional.— Rasgos importantes en la historia de la poderosa institución aurinegra: 63 años de existencia, capital social de \$ 350.000.000.— y un estadio cerrado para 20 mil personas.— (Crónica de Jacobo Bresler F., especial para "LA NACION")

EL CLUB A. PEÑAROL de Montevideo ha obtenido, en forma honrosa, el título de Campeón del Fútbol Profesional del año 1954. Y realiza esa proeza—por demás muchas veces repetida por el team aurinegro—que no faltaron cuatro fechas para finalizar el torneo. Peñarol ya era virtual campeón. Faltan aún dos fechas para la finalización del campeonato. Y viene jugando sin sanciones. El próximo domingo enfrentará a su rival de todas las épocas, Nacional, y aunque su resultado nada ha de influir en un título ya conquistado, Peñarol lucirá denodadamente, a fin de no perder su calidad de invicto, pese a través de 17 partidos disputados consigna a su haber 14 triunfos y 3 empates. La tan prematura conquista del campeonato por parte de Peñarol, cuando aún faltaban 4 fechas para la terminación del torneo, fue gracias al amplio puntaje que supo acumular en actuaciones brillantes, jugando un fútbol de matemáticas, regularidad y gran rendimiento. Fue el resultado de la constante labor de comandante sin lugar a ser sensacional, como lo podría parecer su condición de invicto. Figuraron en su línea delantera elementos de gran calidad, tales como Abbadie, Hoberberg, Miguez, Borges y Pippo, y en la línea defensiva, un goleiro como Borglini, que supo sustituir con eficacia la lamentable ausencia de Roque, Gastón, Maspelli. Merece destacarse la labor siempre eficaz de Davoine, Balseiro, Rodríguez, Andrade y Vanoli. Peñarol para nada sintió la ausencia de ese magnífico jugador, que fue Juan Schiaffino, cuando todos opinaban lo contrario, y que en el campo de juego, entre dirigentes, jugadores y técnicos. Todos aportaron su granito de arena, para ser posible el éxito que culminó la campaña de Peñarol en 1954, con la conquista del tan precluido galardón de Campeón Uruguayo.

Merce un párrafo especial la actuación del preparador físico profesor Alberto Langlade y del director técnico Juan P. Arremond. Langlade supo mantener, en todo momento, en magníficas condiciones atléticas a los integrantes del equipo, en una labor de gran comprensión. Es un profesional de vasta preparación y un estudiado de todo lo relacionado con la cultura física. Ello le valió que en numerosas oportunidades y distintamente, hace poco días, fuese invitado a dictar charlas por el Instituto Físico de Chile. Juan López es vastamente conocido por la afición chilena, pues en diversas oportunidades visitó Santiago, por última vez en el Panamericano de 1952. Fue el quien dirigió a la selección chilena que conquistó el Mundial de Brasil en 1950, y últimamente en Suiza, a los dirigentes no hubiesen "mejido las cuchillas en el plato" designando los jugadores a su antojo, tal vez López haber repetido su hazaña de Brasil. Hombre honesto, comprensivo, leal y mejor amistoso, que siempre concentraciones en la cual permanece todo el día, dispuesto con sus amigos consejos a solucionar cualquier problema que se le presenta a sus dirigidos, ya sea en el aspecto moral, sentimental o material. Es querido y respetado por amigos y adversarios, y conoce todos los secretos del fútbol. Porque es un valor, como director técnico, muchas veces fues y es discutido, y no se le quieren reconocer sus brillantes condiciones de director técnico. Se confirma aquello de que "nadie es profeta en su tierra". Su "crimen" consiste en que es uruguayo. De haber nacido en Uruguay, inglés, alemán o argentino, los principales clubes se lo disputarían.

En fin, escribir sobre Peñarol es como escribir la historia del fútbol uruguayo, y ello demandaría mucho espacio. Nos dice la historia que el deporte nació en la antigua civilización griega, cinco siglos antes de nuestra era, en los estadios y gimnasios juncos de su tierra, armonia y gracia. En el año 140, antes de nuestra era, Roma venció y conquistó Grecia; pero en su conquista civilizó el deporte. Roma prefirió el circo y el anfiteatro, y la plebe gritaba "Pan y circo". En Florida, en la época renacentista, se hacia práctica la "carrera", que ellos denominaban "el calado", que los ingleses más adelante llamaron como el juego del fútbol. Y fue un inglés, Mr. Ayre, quien introdujo este deporte en el Uruguay, y otros ingleses, Mr. William Poole, profesor universitario, quien fundó en Montevideo el primer

club de fútbol, que se llamó Albién, en el año 1885. Peñarol, una de las más importantes instituciones deportivas del Uruguay, nació en 1891, en el hoy pueblo llamado Peñarol, que era donde se encontraba la maestranza de los Ferrocarriles del Uruguay, en aquella época explotada por una compañía inglesa, la cual se dio nombre de "Club Central Uruguay Railway Cricket", y fue su primer presidente Mr. F. Henderson. En su fundación, el club contaba en sus regíos 119 socios, y un capital social de \$ 432.33 oro uruguayos. El nombre de "Club Central Uruguay Railway Cricket" se mantuvo hasta el año 1919, en ocasión en que se disputaba un torneo sudamericano. Roberto Cherry se lanza a Colonia, donde está Peñarol, y es donde el pueblo uruguayo. Y como Colonia tiene 1.000 habitantes, Peñarol también tiene su jugadón, el "jugador poeta". Roberto Cherry, que es el autor de la canción "El jugadón", nació en Brasil en el año 1919, en ocasión en que se disputaba un torneo sudamericano. Roberto Cherry se lanza a Colonia, donde está Peñarol, y es donde el pueblo uruguayo. Y como Colonia tiene 1.000 habitantes, Peñarol también tiene su jugadón, el "jugador poeta".

Es retirado de la cancha, pero la Farca incesante, era su vuelo deslizador, andar tras Cherry. Una hermosa Inglaterra, salió de su vuelo deslizador, y en su vuelo deslizador, se le ocurrió que se le había faltado un gol. Y como Colonia tiene 1.000 habitantes, Peñarol también tiene su jugadón, el "jugador poeta".

Es retirado de la cancha, pero la Farca incesante, era su vuelo deslizador, andar tras Cherry. Una hermosa Inglaterra, salió de su vuelo deslizador, y en su vuelo deslizador, se le ocurrió que se le había faltado un gol. Y como Colonia tiene 1.000 habitantes, Peñarol también tiene su jugadón, el "jugador poeta".

Es retirado de la cancha, pero la Farca incesante, era su vuelo deslizador, andar tras Cherry. Una hermosa Inglaterra, salió de su vuelo deslizador, y en su vuelo deslizador, se le ocurrió que se le había faltado un gol. Y como Colonia tiene 1.000 habitantes, Peñarol también tiene su jugadón, el "jugador poeta".

Es retirado de la cancha, pero la Farca incesante, era su vuelo deslizador, andar tras Cherry. Una hermosa Inglaterra, salió de su vuelo deslizador, y en su vuelo deslizador, se le ocurrió que se le había faltado un gol. Y como Colonia tiene 1.000 habitantes, Peñarol también tiene su jugadón, el "jugador poeta".

Es retirado de la cancha, pero la Farca incesante, era su vuelo deslizador, andar tras Cherry. Una hermosa Inglaterra, salió de su vuelo deslizador, y en su vuelo deslizador, se le ocurrió que se le había faltado un gol. Y como Colonia tiene 1.000 habitantes, Peñarol también tiene su jugadón, el "jugador poeta".

Es retirado de la cancha, pero la Farca incesante, era su vuelo deslizador, andar tras Cherry. Una hermosa Inglaterra, salió de su vuelo deslizador, y en su vuelo deslizador, se le ocurrió que se le había faltado un gol. Y como Colonia tiene 1.000 habitantes, Peñarol también tiene su jugadón, el "jugador poeta".

Es retirado de la cancha, pero la Farca incesante, era su vuelo deslizador, andar tras Cherry. Una hermosa Inglaterra, salió de su vuelo deslizador, y en su vuelo deslizador, se le ocurrió que se le había faltado un gol. Y como Colonia tiene 1.000 habitantes, Peñarol también tiene su jugadón, el "jugador poeta".

Es retirado de la cancha, pero la Farca incesante, era su vuelo deslizador, andar tras Cherry. Una hermosa Inglaterra, salió de su vuelo deslizador, y en su vuelo deslizador, se le ocurrió que se le había faltado un gol. Y como Colonia tiene 1.000 habitantes, Peñarol también tiene su jugadón, el "jugador poeta".

Es retirado de la cancha, pero la Farca incesante, era su vuelo deslizador, andar tras Cherry. Una hermosa Inglaterra, salió de su vuelo deslizador, y en su vuelo deslizador, se le ocurrió que se le había faltado un gol. Y como Colonia tiene 1.000 habitantes, Peñarol también tiene su jugadón, el "jugador poeta".

Es retirado de la cancha, pero la Farca incesante, era su vuelo deslizador, andar tras Cherry. Una hermosa Inglaterra, salió de su vuelo deslizador, y en su vuelo deslizador, se le ocurrió que se le había faltado un gol. Y como Colonia tiene 1.000 habitantes, Peñarol también tiene su jugadón, el "jugador poeta".

Es retirado de la cancha, pero la Farca incesante, era su vuelo deslizador, andar tras Cherry. Una hermosa Inglaterra, salió de su vuelo deslizador, y en su vuelo deslizador, se le ocurrió que se le había faltado un gol. Y como Colonia tiene 1.000 habitantes, Peñarol también tiene su jugadón, el "jugador poeta".

Es retirado de la cancha, pero la Farca incesante, era su vuelo deslizador, andar tras Cherry. Una hermosa Inglaterra, salió de su vuelo deslizador, y en su vuelo deslizador, se le ocurrió que se le había faltado un gol. Y como Colonia tiene 1.000 habitantes, Peñarol también tiene su jugadón, el "jugador poeta".

Es retirado de la cancha, pero la Farca incesante, era su vuelo deslizador, andar tras Cherry. Una hermosa Inglaterra, salió de su vuelo deslizador, y en su vuelo deslizador, se le ocurrió que se le había faltado un gol. Y como Colonia tiene 1.000 habitantes, Peñarol también tiene su jugadón, el "jugador poeta".

Es retirado de la cancha, pero la Farca incesante, era su vuelo deslizador, andar tras Cherry. Una hermosa Inglaterra, salió de su vuelo deslizador, y en su vuelo deslizador, se le ocurrió que se le había faltado un gol. Y como Colonia tiene 1.000 habitantes, Peñarol también tiene su jugadón, el "jugador poeta".

Es retirado de la cancha, pero la Farca incesante, era su vuelo deslizador, andar tras Cherry. Una hermosa Inglaterra, salió de su vuelo deslizador, y en su vuelo deslizador, se le ocurrió que se le había faltado un gol. Y como Colonia tiene 1.000 habitantes, Peñarol también tiene su jugadón, el "jugador poeta".

Es retirado de la cancha, pero la Farca incesante, era su vuelo deslizador, andar tras Cherry. Una hermosa Inglaterra, salió de su vuelo deslizador, y en su vuelo deslizador, se le ocurrió que se le había faltado un gol. Y como Colonia tiene 1.000 habitantes, Peñarol también tiene su jugadón, el "jugador poeta".

Es retirado de la cancha, pero la Farca incesante, era su vuelo deslizador, andar tras Cherry. Una hermosa Inglaterra, salió de su vuelo deslizador, y en su vuelo deslizador, se le ocurrió que se le había faltado un gol. Y como Colonia tiene 1.000 habitantes, Peñarol también tiene su jugadón, el "jugador poeta".

Es retirado de la cancha, pero la Farca incesante, era su vuelo deslizador, andar tras Cherry. Una hermosa Inglaterra, salió de su vuelo deslizador, y en su vuelo deslizador, se le ocurrió que se le había faltado un gol. Y como Colonia tiene 1.000 habitantes, Peñarol también tiene su jugadón, el "jugador poeta".

Es retirado de la cancha, pero la Farca incesante, era su vuelo deslizador, andar tras Cherry. Una hermosa Inglaterra, salió de su vuelo deslizador, y en su vuelo deslizador, se le ocurrió que se le había faltado un gol. Y como Colonia tiene 1.000 habitantes, Peñarol también tiene su jugadón, el "jugador poeta".

Es retirado de la cancha, pero la Farca incesante, era su vuelo deslizador, andar tras Cherry. Una hermosa Inglaterra, salió de su vuelo deslizador, y en su vuelo deslizador, se le ocurrió que se le había faltado un gol. Y como Colonia tiene 1.000 habitantes, Peñarol también tiene su jugadón, el "jugador poeta".

Es retirado de la cancha, pero la Farca incesante, era su vuelo deslizador, andar tras Cherry. Una hermosa Inglaterra, salió de su vuelo deslizador, y en su vuelo deslizador, se le ocurrió que se le había faltado un gol. Y como Colonia tiene 1.000 habitantes, Peñarol también tiene su jugadón, el "jugador poeta".

Es retirado de la cancha, pero la Farca incesante, era su vuelo deslizador, andar tras Cherry. Una hermosa Inglaterra, salió de su vuelo deslizador, y en su vuelo deslizador, se le ocurrió que se le había faltado un gol. Y como Colonia tiene 1.000 habitantes, Peñarol también tiene su jugadón, el "jugador poeta".

Es retirado de la cancha, pero la Farca incesante, era su vuelo deslizador, andar tras Cherry. Una hermosa Inglaterra, salió de su vuelo deslizador, y en su vuelo deslizador, se le ocurrió que se le había faltado un gol. Y como Colonia tiene 1.000 habitantes, Peñarol también tiene su jugadón, el "jugador poeta".

Es retirado de la cancha, pero la Farca incesante, era su vuelo deslizador, andar tras Cherry. Una hermosa Inglaterra, salió de su vuelo deslizador, y en su vuelo deslizador, se le ocurrió que se le había faltado un gol. Y como Colonia tiene 1.000 habitantes, Peñarol también tiene su jugadón, el "jugador poeta".

Es retirado de la cancha, pero la Farca incesante, era su vuelo deslizador, andar tras Cherry. Una hermosa Inglaterra, salió de su vuelo deslizador, y en su vuelo deslizador, se le ocurrió que se le había faltado un gol. Y como Colonia tiene 1.000 habitantes, Peñarol también tiene su jugadón, el "jugador poeta".

Es retirado de la cancha, pero la Farca incesante, era su vuelo deslizador, andar tras Cherry. Una hermosa Inglaterra, salió de su vuelo deslizador, y en su vuelo deslizador, se le ocurrió que se le había faltado un gol. Y como Colonia tiene 1.000 habitantes, Peñarol también tiene su jugadón, el "jugador poeta".

Es retirado de la cancha, pero la Farca incesante, era su vuelo deslizador, andar tras Cherry. Una hermosa Inglaterra, salió de su vuelo deslizador, y en su vuelo deslizador, se le ocurrió que se le había faltado un gol. Y como Colonia tiene 1.000 habitantes, Peñarol también tiene su jugadón, el "jugador poeta".

Es retirado de la cancha, pero la Farca incesante, era su vuelo deslizador, andar tras Cherry. Una hermosa Inglaterra, salió de su vuelo deslizador, y en su vuelo deslizador, se le ocurrió que se le había faltado un gol. Y como Colonia tiene 1.000 habitantes, Peñarol también tiene su jugadón, el "jugador poeta".

Es retirado de la cancha, pero la Farca incesante, era su vuelo deslizador, andar tras Cherry. Una hermosa Inglaterra, salió de su vuelo deslizador, y en su vuelo deslizador, se le ocurrió que se le había faltado un gol. Y como Colonia tiene 1.000 habitantes, Peñarol también tiene su jugadón, el "jugador poeta".

Es retirado de la cancha, pero la Farca incesante, era su vuelo deslizador, andar tras Cherry. Una hermosa Inglaterra, salió de su vuelo deslizador, y en su vuelo deslizador, se le ocurrió que se le había faltado un gol. Y como Colonia tiene 1.000 habitantes, Peñarol también tiene su jugadón, el "jugador poeta".

Es retirado de la cancha, pero la Farca incesante, era su vuelo deslizador, andar tras Cherry. Una hermosa Inglaterra, salió de su vuelo deslizador, y en su vuelo deslizador, se le ocurrió que se le había faltado un gol. Y como Colonia tiene 1.000 habitantes, Peñarol también tiene su jugadón, el "jugador poeta".

Es retirado de la cancha, pero la Farca incesante, era su vuelo deslizador, andar tras Cherry. Una hermosa Inglaterra, salió de su vuelo deslizador, y en su vuelo deslizador, se le ocurrió que se le había faltado un gol. Y como Colonia tiene 1.000 habitantes, Peñarol también tiene su jugadón, el "jugador poeta".

Es retirado de la cancha, pero la Farca incesante, era su vuelo deslizador, andar tras Cherry. Una hermosa Inglaterra, salió de su vuelo deslizador, y en su vuelo deslizador, se le ocurrió que se le había faltado un gol. Y como Colonia tiene 1.000 habitantes, Peñarol también tiene su jugadón, el "jugador poeta".

Es retirado de la cancha, pero la Farca incesante, era su vuelo deslizador, andar tras Cherry. Una hermosa Inglaterra, salió de su vuelo deslizador, y en su vuelo deslizador, se le ocurrió que se le había faltado un gol. Y como Colonia tiene 1.000 habitantes, Peñarol también tiene su jugadón, el "jugador poeta".

Es retirado de la cancha, pero la Farca incesante, era su vuelo deslizador, andar tras Cherry. Una hermosa Inglaterra, salió de su vuelo deslizador, y en su vuelo deslizador, se le ocurrió que se le había faltado un gol. Y como Colonia tiene 1.000 habitantes, Peñarol también tiene su jugadón, el "jugador poeta".

Es retirado de la cancha, pero la Farca incesante, era su vuelo deslizador, andar tras Cherry. Una hermosa Inglaterra, salió de su vuelo deslizador, y en su vuelo deslizador, se le ocurrió que se le había faltado un gol. Y como Colonia tiene 1.000 habitantes, Peñarol también tiene su jugadón, el "jugador poeta".

Es retirado de la cancha, pero la Farca incesante, era su vuelo deslizador, andar tras Cherry. Una hermosa Inglaterra, salió de su vuelo deslizador, y en su vuelo deslizador, se le ocurrió que se le había faltado un gol. Y como Colonia tiene 1.000 habitantes, Peñarol también tiene su jugadón, el "jugador poeta".

Es retirado de la cancha, pero la Farca incesante, era su vuelo deslizador, andar tras Cherry. Una hermosa Inglaterra, salió de su vuelo deslizador, y en su vuelo deslizador, se le ocurrió que se le había faltado un gol. Y como Colonia tiene 1.000 habitantes, Peñarol también tiene su jugadón, el "jugador poeta".

Es retirado de la cancha, pero la Farca incesante, era su vuelo deslizador, andar tras Cherry. Una hermosa Inglaterra, salió de su vuelo deslizador, y en su vuelo deslizador, se le ocurrió que se le había faltado un gol. Y como Colonia tiene 1.000 habitantes, Peñarol también tiene su jugadón, el "jugador poeta".

Es retirado de la cancha, pero la Farca incesante, era su vuelo deslizador, andar tras Cherry. Una hermosa Inglaterra, salió de su vuelo deslizador, y en su vuelo deslizador, se le ocurrió que se le había faltado un gol. Y como Colonia tiene 1.000 habitantes, Peñarol también tiene su jugadón, el "jugador poeta".

Es retirado de la cancha, pero la Farca incesante, era su vuelo deslizador, andar tras Cherry. Una hermosa Inglaterra, salió de su vuelo deslizador, y en su vuelo deslizador, se le ocurrió que se le había faltado un gol. Y como Colonia tiene 1.000 habitantes, Peñarol también tiene su jugadón, el "jugador poeta".

Es retirado de la cancha, pero la Farca incesante, era su vuelo deslizador, andar tras Cherry. Una hermosa Inglaterra, salió de su vuelo deslizador, y en su vuelo deslizador, se le ocurrió que se le había faltado un gol. Y como Colonia tiene 1.000 habitantes, Peñarol también tiene su jugadón, el "jugador poeta".

Es retirado de la cancha, pero la Farca incesante,

# Será capaz Colo Colo para el invicto Green Cross?

Se adelantó para mañana en la noche el match U. C.-Wanderers

## PUPILO de LOUIS



PROTEGIDO APROVECHADO. — Joe Louis, ex campeón mundial de los pesos, a la derecha en el grabado, posa, teniendo por la cintura a su "protegido" Paul Andrews, que además de su nueva esperanza del pugilismo americano derribó por KO, en Miami, y en memorable encuentro, a Billy Smith, contendiente número uno en el mismo ranking mundial de los medios pesos — a la izquierda, detenta Archie Moore. En ese mismo ranking, Andrews ocupa el quinto lugar, después del citado Billy Smith, Joe Maxim, Johnson y Floyd Patterson. — (Radiofoto UNITED PRESS)

## LA VOZ DEL PÚBLICO

POR QUE NO SE ACTIVA LA DESIGNACION Y PREPARACION DEL CONJUNTO CHILENO?

Señor Jefe de Deportes: ¿Qué ocurre en las esferas directivas del fútbol chileno? Pronto debe efectuarse según dicen, un torneo sudamericano, pero hasta aquí, que yo sepa, no se ha proyectado nada con respecto a la formación y preparación del equipo nacional. Junto con partir los dirigentes a invitar a los seleccionados del Atlántico y Pacífico, debiera haberse instaurado la presección, y de inmediato designar al entrenador. Pero hasta ahora nadie resuelve nada, ni se han nombrado las comisiones que se encargarán de completar los detalles de tan importante torneo. La experiencia ha sido dura, pero no se ha sacado ningún provecho dejándolo todo a la improvisación, sin ningún espíritu de evolución, de adelantarse a los hechos. Me causa pena esta maraña tan liviana de mirar las cosas por parte de las autoridades, hora que reaccionen, y lo hagan a tiempo para después no tener que lamentarnos de fracasos que nuestro deporte no se merece. — (Firmado): E. P., carnet 3286976, Santiago.

## CASIMIRES

## Ingléses

Liquidamos todas nuestras existencias en Gabardinas, Frescos, Fantasías, Sotanas, Tweed, Sui y Pimienta, Ojo de perdiz, etc., etc.

CASTEX — BANDERA 627

En el nuevo AÑO CUMPLA  
EL DESEO DE SU HIJO

## ser CRACK

¡Desde chico se revelan las condiciones! Pero es indudable que la práctica del fútbol requiere equipo de Casa SEDERAP

Equipos completos con los colores de su club favorito, compuesto de:

Un par de zapatos; un par de medias; un pantalón; una camiseta de gamuza fina, y un bolson con la insignia de su club. PARA NIÑOS DE:

6 a 8 años . . . . . \$ 1.150.—

8 a 10 años . . . . . \$ 1.350.—

10 a 14 años . . . . . \$ 1.550.—

PELOTAS de fútbol con válvula directa: N° 1, \$ 580.— N° 2, \$ 680.—

N° 3, \$ 780.— N° 4, \$ 1.380.—

\$ 1.200.— N° 5 . . . . . \$ 1.850.—

PELOTA fija, 18 cascos, N° 1 . . . . . \$ 1.850.—

Equipos para pímpón: 2 paletas, 2 pelotas importadas, 1 red, 1 par de soportes de fierro; el juego . . . . . \$ 495.—

Todo niño que acredite con certificado del colegio haber pasado de curso entre los tres primeros lugares, tendrá una rebaja de 30% sobre el total de su compra.

Casa  
SEDERAP  
ATILIO PAREDES GALAZ  
CHACABUCO 6-ALTOS  
FONO: 90347

SEDERAP  
VENDE MAS BARATO  
Casi esquina de Alameda

SEDERAP TODO PARA EL DEPORTE



## BASQUETBOL

RIO DE JANEIRO (AL) — Los dirigentes de la Confederación Brasileña de Básquetbol, proyectan organizar un torneo internacional femenino de ese deporte en São Paulo, en el marco de la inauguración del Gimnasio Olímpico. Intervendrán en este certamen los equipos de Brasil, Chile, Paraguay y "Estrella Roja" de Belgrado.

Intensa labor cumplió el pugilismo amateur

Una intensa y exitosa labor desplegó la Asociación Santiago de Boxeo Amateur durante 1954 en distintos clubes de su filiación, realizaron 83 reuniones y visitaron localidades vecinas, en 33 oportunidades.

Un buen éxito resultó el campeonato de los barrios 1954; efectuado en Santiago, en el que de 1000 boxeadores y finalizó con el de Santiago. En el primero de los torneos mencionados, destacó el aficionado de categoría mosca Carlos Moreno, quien se clasificó vicecampeón en el campeonato metropolitano. En el de novicios, sobresalió el aficionado Hugo Valenzuela, quien alcanzó una buena figuración en el de Santiago. En este último se distinguieron Roberto Lobos galo; José Pavez, pluma, y Héctor Cabrini, mediopesado. Tanto Lobos como Cabrini se clasificaron campeones de Chile, y Pavez obtuvo el título de vicecampeón de su categoría.

Buena organización dieron los clubes Compañía de Gas, México, Compañía de Electricidad, Comercio Atlético y Tranviarios, quienes cooperaron con mucho entusiasmo en la difusión del vital deporte, realizando frecuentes reuniones con numerosos competidores de buenas valores del pugilismo aficionado. Igualmente, cabe un aplauso para el directorio de la Asociación Santiago, que preside don Alberto Serrano, por la labor cumplida en el año que termina, y por su preocupación constante de dar solvencia y jerarquía al boxeo amateur.

— (Firmado): E. P., carnet 3286976, Santiago.

## ESTOS DOS PARTIDOS PUEDEN DECIDIR EL ACTUAL TORNEO

SI LA SUERTE es adversa para Colo Colo, en su compromiso del domingo frente a Green Cross, se puede decir que quedará definido el 22º Campeonato Profesional de Fútbol. Para que esto ocurra, la Universidad Católica tendría que ganar a Wanderers, alejándose, de esta manera, por 3 puntos de ventaja sobre los albos. Y sólo quedaría pendiente el partido de éstos con los colegiales.

Pero todo indica que para cualquier pronóstico, hay que recordar la capacidad siempre reconocida del equipo popular. Mientras más difícil es el compromiso, sabe reaccionar mejor y no se entrega nunca, sin antes haber echado el kílo en procura de una satisfacción. Buen partido se insinúa frente los alviverdes, ya que éstos no temen a Colo Colo. En la 1.ª rueda ganaron por 4-3 perdiendo en la 2.ª por 3-1. Viene de ganar a Palestino y a Magallanes y de empatar con Ferro, UC y Audax, es decir, están invictos en la media rueda final del torneo. Una campaña como para preocupar a cualquiera. ¡Vencerá a Colo Colo? Todo es posible...

U. CATÓLICA CON WANDERERS juegan mañana en el Estadio Nacional. Mucho tendrá que cuidarse el equipo de la UC para no sucumbir de nuevo ante los porteros, que golearon 7-0 en el match de la penúltima rueda y para no sentir complejo alguno de tan duro contraste. Los colegiales están poco menos que obligados a ganar. Es una responsabilidad que pesa y mucho en el cuadro. No ocurre igual con Wanderers, que entrará tranquilo a la cancha, pues ya está descartado en la puja por el título.

EL MARTES EN LA NOCHE se pondrá término a la penúltima fecha del torneo, con los partidos que protagonizarán en el Estadio Nacional, los conjuntos de Palestino con Ferro y Magallanes con Audax.

# Sos Corredores de la Bolsa de Comercio

DESEAN A SUS CLIENTES UNA FELIZ AÑO NUEVO 1955

URETA  
y  
BIANCHI

CORREDORES DE  
LA BOLSA DE COMERCIO

COMPRA VENTA DE  
ACCIONES  
BONOS

ORO

BANDERA 52 OF. 3  
TELEFONO 83672 - CAS. 8006  
TELEGRAMAS "URBIAN"

RUSSELL & BERGUECIO

WILLIAM G. RUSSELL

EULOGIO BERGUECIO S.

Oro - Acciones - Bonos

BANDERA 75 OFIC. 102 TELEF. 89872

• EXPERIENCIA  
• SOLVENCIA  
• RAPIDEZ

Urrutia, Rodríguez y Cia. Ltda.

BANDERA 67. TELEFONOS: 69106 68695 84161

Solicita concesión definitiva para establecimiento de central hidroeléctrica "Sauzalito" en el río Cachapoal

La Empresa Nacional de Electricidad S. A. está solicitando del Supremo Gobierno que, de acuerdo con la Ley General de Servicios Eléctricos, se otorgue concesión definitiva de servicio público para la construcción y explotación de una Central Hidroeléctrica en el río Cachapoal, departamento de Rancagua, provincia de O'Higgins, que se denominará "Sauzalito", de 8.000 Kw. de potencia.

Se aprovecharán las aguas provenientes del caudal evacuado por la Central Sauzal, las que serán conducidas por el canal alimentador de un estanque de compensación, prolongándolo en 1.300 m., a fin de obtener una caída de 24 m. con un gasto de 45 m<sup>3</sup> seg.

Las obras quedarán ubicadas en terreno del señor Alberto Valdivieso, constituyendo servidumbres.

Se hace la presente publicación, en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctricos, para que dentro de un plazo de 30 días, se formulen por escrito y tripulado, ante la Dirección General de Servicios Eléctricos, las observaciones a que hubiere lugar.

EL DIRECTOR GENERAL DE SERVICIOS ELECTRICOS Y DE GAS



**CALCETINES**

45 — 50 — 60 — 65 — 70 — 75 — 80 — 90  
Venta mínima: una docena. Fabrica: Bellavista, N.º 0503  
Hay, además, medias, soquetes, pañuelos, sombreros, etc.  
NOTA: Tránsito 9 lo deja a la puerta. Micro San Francisco-Bellavista, bajándose altura. Clínica Santa María  
SABADO ABIERTO TODO EL DIA — TELÉFONO 391478  
NO CONFUNDIR: BELLAVISTA 0503

Alejandro Kanacri K.

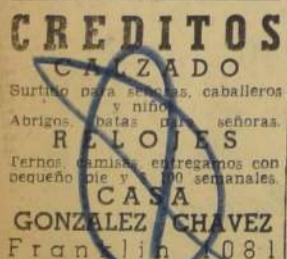
Avisa a su distinguida clientela y al comercio, en general, que desde el 1.º de enero de 1955, atenderá en su nuevo establecimiento comercial ubicado en

VICUÑA MACKENNA N.º 1725  
TELÉFONO 53281 — CASILLA 4118 — SANTIAGO

donde ha trasladado sus oficinas de Bandera N.º 575.

Deseándoles FELIZ AÑO NUEVO

SANTIAGO, diciembre de 1954



**MILES DE PERSONAS!**

HAN APROVECHADO LAS SENSACIONALES OFERTAS DE NUESTRA

**GRANDIOSA LIQUIDACION**

Ahora, con motivo del AÑO NUEVO y como una retribución al distinguido público que nos ha favorecido, seguiremos LIQUIDANDO al estricto costo industrial por treinta días más.

**Nuestros precios son los más bajos de Chile**

ES SU GRAN OPORTUNIDAD PARA EFECTUAR COMPRAS Y REGALOS — MILES DE ARTICULOS AL ALCANCE DE TODOS.

LINDAS CAMISETAS	polito con monitos, para nifitos y niñas, desde .....	\$ 75
SOQUETES	para caballeros, en cinco colores, desde .....	35
CALCETINES	de fantasía, para caballeros, desde .....	40
PANUELOS	de la mejor tela, para caballeros .....	45
CAMISETAS	sin mangas, para caballeros, desde .....	95
BLUSAS	de pura seda, desde .....	250
ENAGUAS	de la mejor seda, desde .....	245
LOS MEJORES	cuadros de punto, para señoritas .....	50
REGIOS CUADROS	de punto piquet, para señoritas, desde .....	60
CAMISETAS FINAS	1/2 manga, para caballeros .....	145
SOQUETES	para niños y niñas, 8 1/2, 9 y 9 1/2 .....	30
PRECIOSAS ENAGUAS	de rica chisela .....	440
DELANTALES	para nifitas, desde .....	79
SELECCION	surtido de camisas para niños, desde .....	148
FANTALONCITOS	SHORTS, para niños, desde .....	170
TOALLAS	felpudas, desde .....	165
MEDIAS	de seda, desde .....	99
DELANTALES	para damas, desde .....	115
Y UN ENORME SURTIDO EN ROPA INTERIOR PARA CABALLEROS, JOVENES Y NIÑOS: CALCETINES Y SOQUETES, MEDIAS, SLIPS PARA CABALLEROS Y NIÑOS.		

VISITENOS HOY MISMO  
PRECIOS ESPECIALES A COMERCIAENTES  
— LA NACION —

**FÁBRICA TEXTIL SOTOMAYOR**

SAN PABLO 2684  
CASI ESQ. SOTOMAYOR

Agenzia de  
"La Nación"  
ROBERTO CARRASCO  
ORTEGA  
Arturo Prat 1561

**BUSES PANAMERICANO SANTIAGO-VIÑA**

Señor Pasajero, para sus viajes a Viña del Mar o pueblos intermedios, haga sus reservas de pasaje a Buses Panamericano.

SANTIAGO — LA CALERA — QUILLÓTA — LIMACHE  
VILLA ALMAGRA — QUIPUE — VIÑA

TARIFAS — Fraccionadas.

SALIDAS: 8 A. M. — 10.30 P. M.  
En Santiago: Arda, Balmaceda 1032 — Fono 89659,  
En Viña del Mar: Plaza de la Parroquia, Fono 81749,  
SE

MUEBLES 3 OFERTAS EXTRAS



ENTREGAMOS INMEDIATAMENTE CON

**\$300 DE PIE**

SALDO EN PEQUEÑAS CUOTAS MENSUALES

**BANDERA 84**

TERCER PISO — OF. 302

INMENSO SURTIDO PRECIOS BAJOS

SABADO ABIERTO TODO EL DIA

TEL 61827

LA NACION

CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS

PUBLICOS Y PERIODISTAS

**PAGO DE MONTEPIOS**

Se avisa a los beneficiarios de montepios que las pensiones del mes de enero de 1955 sufrirán un atraso en el pago, con motivo de la inclusión en plannillas de los reajustes pendientes.

El pago se iniciará el día 7 de enero de 1955.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO



SAN PABLO  
2839-2841

**Vida activa... sin achaques!**



Una persona sana y normal, solo puede gozar de una vida activa mientras los desechos e impurezas de su organismo sean correctamente eliminados. Cuando la eliminación por medio de la orina es deficiente, la salud es resiente.

Si esto le ocurre, su médico le dirá que es conveniente emplear un diuretico, para estimular la función urinaria.

Las Píldoras De Witt

poseen estas valiosas propiedades diuréticas, pues favorecen la eliminación de la orina.

Ejercen asimismo una suave acción balsámica y antiséptica en las vías urinarias.

BASE: Extractos medicinales de Pichi, Buchú, Enebro, Uva Ursi como diuréticos y Ajo de Miel como desinfectante.

Francisco Letelier

Ortega

Alfredo Moreno

Hernán Ariztía

Natalio Meza

Custodio Valdenegro

Segundo Riquelme

Custodio Valdenegro

Lisandro Palma

José Barros

Ignacio Hurtado Echegaray

Hacienda Longovil

TEL 61827

LA NACION

CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS

PUBLICOS Y PERIODISTAS

PAGO DE MONTEPIOS

Se avisa a los beneficiarios de montepios que las pensiones del mes de enero de 1955 sufrirán un atraso en el pago, con motivo de la inclusión en plannillas de los reajustes pendientes.

El pago se iniciará el día 7 de enero de 1955.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

LA NACION

CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS

PUBLICOS Y PERIODISTAS

PAGO DE MONTEPIOS

Se avisa a los beneficiarios de montepios que las pensiones del mes de enero de 1955 sufrirán un atraso en el pago, con motivo de la inclusión en plannillas de los reajustes pendientes.

El pago se iniciará el día 7 de enero de 1955.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

LA NACION

CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS

PUBLICOS Y PERIODISTAS

PAGO DE MONTEPIOS

Se avisa a los beneficiarios de montepios que las pensiones del mes de enero de 1955 sufrirán un atraso en el pago, con motivo de la inclusión en plannillas de los reajustes pendientes.

El pago se iniciará el día 7 de enero de 1955.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

LA NACION

CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS

PUBLICOS Y PERIODISTAS

PAGO DE MONTEPIOS

Se avisa a los beneficiarios de montepios que las pensiones del mes de enero de 1955 sufrirán un atraso en el pago, con motivo de la inclusión en plannillas de los reajustes pendientes.

El pago se iniciará el día 7 de enero de 1955.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

LA NACION

CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS

PUBLICOS Y PERIODISTAS

PAGO DE MONTEPIOS

Se avisa a los beneficiarios de montepios que las pensiones del mes de enero de 1955 sufrirán un atraso en el pago, con motivo de la inclusión en plannillas de los reajustes pendientes.

El pago se iniciará el día 7 de enero de 1955.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

LA NACION

CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS

PUBLICOS Y PERIODISTAS

PAGO DE MONTEPIOS

Se avisa a los beneficiarios de montepios que las pensiones del mes de enero de 1955 sufrirán un atraso en el pago, con motivo de la inclusión en plannillas de los reajustes pendientes.

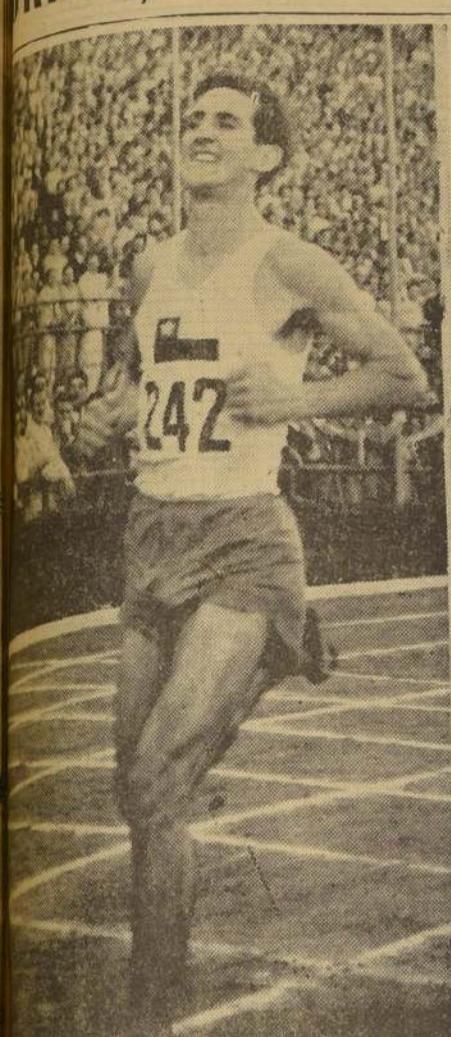
El pago se iniciará el día 7 de enero de 1955.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO





## IRREA, CORNEJO Y FONSECA CORREN ESTA NOCHE LA "SAN SILVESTRE"



Tradicional prueba del atletismo brasileño y que ha congregado en São Paulo a figuras de prestigio mundial. Trayectoria de esta interesante competencia y que preocupa extraordinariamente a los deportistas cariocas.

ESTA NOCHE, a las 22.40 horas se dará la partida, en São Paulo, a la XXX "Corrida de San Silvestre", que anualmente organiza el diario "A Gazeta Esportiva" de esa ciudad, y en la que participan varias figuras del fondismo mundial, junto a valores destacados del atletismo sudamericano, y también —este año—, sólo 250 seleccionados de los diversos Estados del Brasil, reduciendo de esta manera el crecido número de participantes de ocasiones anteriores, que resaltan brillo al desarrollo de la prueba.

LO QUE HA SIDO LA GRAN CARRERA.—Es interesante, antes de comentar lo que será esta "Corrida" de 1954, recordar en síntesis su historia. Sus ganadores de más pergaminos, y especialmente la actuación que ha tenido el atletismo chileno, desde que comenzó a ser invitado.

Alfredo Gómez, triunfó en 1925 abriendo camino a la realización de un espectáculo que se ha hecho ya famoso en el mundo, tanto por la calidad de los especialistas que intervienen, como por la emotividad de una lucha, entre "russos" apretados de ansiosos espectadores que vienen a sus favoritos, mientras São Paulo se prepara para recibir el Año Nuevo. Como se sabe, el disparo de partida suena exactamente veinte minutos antes de las 12 de la noche y la llegada de la carrera coincide con esa hora, confundiéndose, entonces, las alabadas a los ganadores, con las felicitaciones del momento que se vive. Es algo digno de verse.

1948.—Después que el uruguayo Oscar Moreira se impuso en 1947, fueron Raúl Inostroza y René Millas, al año siguiente quienes hicieron correr el nombre de Chile, en actuación brillante que dejó un sólido prestigio a nuestro atletismo.

Con ella Inostroza pasó a ser figura popular, que siempre se recuerda en São Paulo.

Así, respondiendo a sus antecedentes, Inostroza y el pequeño Alfonso Cornejo se clasificaron 4.0 y 5.0 en 1949, ocasión en la que se impuso Viljo Heino, el gran atleta finlandés recordando mundial en tres pruebas.

1950 y 1951.—Lucien Theys, el caballero atleta belga "sólo" 22.37,8, en 1950, mejorando el tiempo de Heino, los chilenos Gustavo Rojas, Alfonso Cornejo —nuevamente— Santiago Novas, debutando, y Luis Celedón llegaron 14, 16, 17 y 27, respectivamente.

En 1951, en que fue el alemán de 40 años, Leon Kruckinich, quien se llevó los laurales de triunfador, sorpresivamente, Inostroza, Cornejo, Rojas y Novas, se clasificaron 4.0, 7.0, 14.0 y 31.0, siempre peleando entre los mejores del orbe.

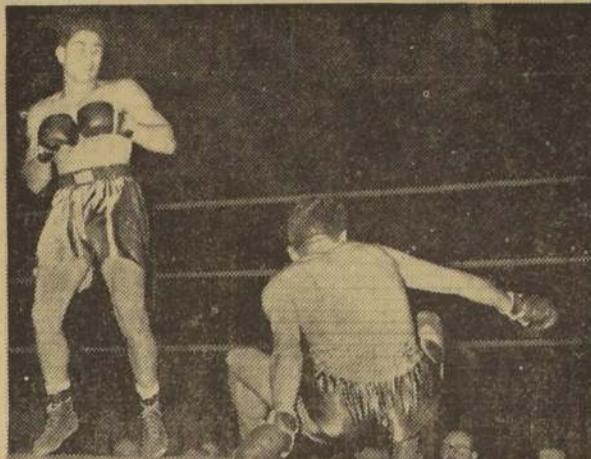
CORNEJO RESPONDENDO SIEMPRE.—Al comentar la realización de las dos últimas "San Silvestre", —1952 y 1953— cabe señalar que en la primera, ganó el yugoslavo Franjo Mihalic, impresionantemente, con esa calidad internacional que le concede la mejor orden en 1954. Chile, estuvo de nuevo afortunado ya que su mejor colocación fue el mitigado Alfonso Cornejo que llegó 7.0, sin que las clasificaciones restantes satisficiéramos, pero sin defraudar tampoco.

ZATOPCEK, CON RECORD!—Pero el desarrollo "más empolgante", ha sido el de 1953, con la actuación extraordinaria de Emil Zatopek, el atleta del siglo desde los 5.000 metros hasta la maratón, que asombró a los 250.000 espectadores que ocupaban las calles de São Paulo. Zatopek, sin inmutarse de los violentos ruschos de algunos de los enemigos entusiastas, como el chileno Jaime Correa y otros, definió la prueba a poco de pasar los 4 kilómetros iniciales, para irse después en demanda de la meta, exhibiendo sus gestos característicos y su soberbio rendimiento, y anotando esos 20.304" para los 7.300 metros que será un record difícil de superar por mucho tiempo. Franjo Mihalic fue su escoltador con 21.22.

Por su parte, los chilenos Alfonso Cornejo, Santiago Novas, el vigoroso sureño José Emiliano Fonseca, que corrió por primera vez en "San Silvestre" y Jaime Correa, lograron llegar en las 9.000, 10.000, 18.000 y 19.000 clasificaciones respectivamente, perdiendo toda opción en el punto de los equipos ante el innecesario derroche de energías del buen Correa, junto a Zatopek.

LO QUE SERÁ 1954.—"Gazeta Esportiva" quiso este año contar con la atracción de astros de la jerarquía del ruso Vladimir Kutz, Emil Zatopek y Grys Chataway, como también del inglés Roger Bannister.

Ante sus excusas, por diversos motivos, han llegado a São Paulo otros elementos destacados, como Franjo Mihalic, el yugoslavo que bien conoce "San Silvestre", y para nosotros el más



DEPORTE ARGENTINO.—Como se esperaba, porque no fue ninguna gracia, el pugil argentino de la categoría mediana, Rafael Merentino, derrotó por K. O. al chileno Manuel Vargas en el quinto round, en el Luna Park de Buenos Aires. La escena de la izquierda muestra al chileno, ya deshecho, tratando de sujetarse de las cuerdas, mientras que su vencedor está intacto. En el grabado de la derecha, una fase del entrenamiento del seleccionado juvenil de fútbol, que enviará Argentina a los II Juegos Deportivos Panamericanos que se harán en marzo próximo en Ciudad de México. (FOTOS, AGENCIA LATINA DE NOTICIAS).



## ¿QUIEN SERÁ EL CAMPEÓN?

COLO COLO o Católica, Católica o Colo Colo. Cada cual con sus gustos y caprichos. Lo malo es que uno de los dos tiene que ser el campeón, porque el título no se puede dividir. Estos partidos del domingo pueden señalar desde ya, faltando una fecha para que termine el torneo, quién es el "mandamás" del fútbol profesional de 1954. Los cole-

giales hicieron gestiones ayer para que su match con los porteños se jugara el lunes, en lugar del domingo —los muchachos parecen que quieran celebrar el Año Nuevo— pero la Asociación Central les dijo que no. Hay mucho nervio en todas partes y también mucho fanatismo. Veamos las últimas opiniones que recogió LA NACION:

PEDRO FONSECA AEDO.—Ex presidente de la Asociación Central y del Colo Colo:

"Campéon debe ser Colo Colo porque es un cuadro más entero. Su derrota con Ferro fue causa de la mala disposición de táctica, ya que se hizo bajar a Manuel Muñoz, que era el punto de lance."

ALBERTO CASSORLA C.—Ex presidente del Club de Deportes Iberia. Además, entrenador recibido en Inglaterra (Londres) y correspondiente de la Revista El Círculo en el último Campeonato Mundial de Suiza:

"Soy partidario de la chilenización del fútbol, razón ésta que me impulsa a querer con buenas ojos el triunfo final del team más popular: Colo Colo."

SEGUNDO FLORES (coordinador del "comisión Flores), ex jugador profesional de los clubes Magallanes y Colo Colo:

"Campéon debe ser la U Católica porque es un equipo con firmeza que se llevará el título en 1954. Estimo que la UC ganará al Wanderers y Green Cross ganará a Colo Colo En la final la UC derrotará a Colo Colo."

PABLO RENDIC.—Empresario de Banco Israelita:

"La UC es un equipo que está bien, con una sólida defensa y

creo con firmeza que se llevará el título en 1954. Estimo que la UC ganará al Wanderers y Green Cross ganará a Colo Colo En la final la UC derrotará a Colo Colo."

EDMUNDO VERDUGO LAGUERA.—Empleado del Banco de Chile y socio del club Magallanes:

"Colo Colo es un cuadro chileno y ha demostrado mucha juventud, y creo que se llevará el título del campeón. La derrota frente al Ferro es ocasional. Son jugadores con más confianza."

ARNALDO QUIROZ HEWITT.—Ex jugador de Magallanes y empleado de la casa Menaje Busquets.

"La UC debe ser el campeón de 1954, ya que sus jugadores juegan con alma de amante, con entereza y amor profundo."

JORGE ESPER.—Jefe de la Fca. de Uniformes Domingo Awad, Socio N.º 9.530, del club Magallanes:

"Considoro que debe ganar el campeón Colo Colo porque es un cuadro más completo, en cambio la UC cuenta con un equipo muy liviano e irregular. Ha ganado algunos puntos en los últimos partidos con mucha suerte."

EDUARDO BUSQUETS, socio N.º 123 de la UC:

"Según mi opinión, el campeón será Universidad Católica, pues llegará más entero a los encuentros finales. Ahora, con Livingstone en el arco, el cuadro jugará con más confianza."

PABLO RENDIC.—Empresario de Banco Israelita:

"La UC es un equipo que está bien, con una sólida defensa y

creo con firmeza que se llevará el título en 1954. Estimo que la UC ganará al Wanderers y Green Cross ganará a Colo Colo En la final la UC derrotará a Colo Colo."

EDMUNDO VERDUGO LAGUERA.—Empleado del Banco de Chile y socio del club Magallanes:

"Colo Colo es un cuadro chileno y ha demostrado mucha juventud, y creo que se llevará el título del campeón. La derrota frente al Ferro es ocasional. Son jugadores con más confianza."

ARNALDO QUIROZ HEWITT.—Ex jugador de Magallanes y empleado de la casa Menaje Busquets.

"La UC debe ser el campeón de 1954, ya que sus jugadores juegan con alma de amante, con entereza y amor profundo."

JORGE ESPER.—Jefe de la Fca. de Uniformes Domingo Awad, Socio N.º 9.530, del club Magallanes:

"Considoro que debe ganar el campeón Colo Colo porque es un cuadro más completo, en cambio la UC cuenta con un equipo muy liviano e irregular. Ha ganado algunos puntos en los últimos partidos con mucha suerte."

## ESFORZADO RAID

BUENOS AIRES, 30. (AL).—DOS esforzados raidistas llegaron procedentes de Santiago de Chile, después de haber recorrido 10.500 kilómetros en motocicletas desde el punto inicial de partida, Caracas, Venezuela.

Se trata de Juan Dupont, destacado marinero que se desempeña como capitán de la Marina Mercante venezolana, y de Marcelo Tamacalichio, avezado técnico italiano.

Iniciaron su raid, el 26 de octubre último empleando 40 días efectivos de marcha viajando por la ruta cordillerana donde han enfrentado múltiples dificultades, especialmente las provocadas por la altura, que en algunos puntos llegó hasta los 4.000 metros.

Los raidistas permanecieron varios días en Buenos Aires, y luego partieron a Colonia, Uruguay, desde donde continuaron viaje pasando por Río de Janeiro, hasta la meta final, Belém, donde habrían cumplido un recorrido total de 22.500 kilómetros.

La presencia de Ara la saludó el público con una sostenida ovación.

Ortiz inició el combate ligeramente con precisión izquierda al momento de vita y dio la sensación que se asistiría a una pelea emocionante.

Pita, por su parte, absorbió el castigo y se posesionó del centro del ring, asumiendo la iniciativa y provocando la acción directa de su adversario, que se mostró huidizo y no hubo lucha franca por parte del hispano, que por poseer una fuerte pegada pudo haber equilibrado el combate, en el caso de haber actuado con mayor decisión.

BUENOS AIRES, (AL).—El Alvin R. Cahn, apodado norteamericano del ex-campeón mundial de boxeo de peso mosca, visitó Chile en la esperanza de que se encuentre con Pascual Pérez de Argentina en una pelea de revancha el próximo año.

Shirai perdió su título a manos de Pérez en el mes de octubre, en una pelea en la que éste fue adjudicada por unanimidad contra el japonés en Tokio.

Cahn informó a los periodistas que la National Boxing Association, que es la asociación de peleas de revancha del contrato firmado entre Pérez y Shirai, aprobó que el hispano recibiera una carta de Abe Green de la NBA, en ese sentido.

El contrato establece que los dos boxeadores celebrarán una pelea de revancha en Tokio antes de setiembre, en el caso de que Pérez pierda.

Pero, posteriormente, surgió una controversia, cuando la Comisión Mundial de Boxeo declaró el 15 de noviembre que no reconocía la cláusula de pelea de revancha en el contrato.

A su vez, el apodado de Shirai indicó que ésta cláusula no es aplicable al contrato, toda vez que el mismo se firmó antes de que el organismo mundial hiciera tal anuncio.

Por su parte, los apodados del campeón argentino han dicho que Pérez no está autorizado a enfrentarse con Shirai en una pelea de revancha, y que probablemente, haría su defensa de la corona de campeón del peso mosca en Buenos Aires.

—00—

BUENOS AIRES, (AL).—En el Estadio del Luna Park se efectuó el combate entre el campeón Oscar Pita, argentino, de categoría semimediana, con 86 kilos y 200 gramos, y el español Juan Ortiz, con 86 kilos y 550 gramos.

Ortiz subió al ring acompañado de Ignacio Ara, brillante peleador chileno que no ha logrado su título mundial, pero que obtuvo una notable éxito en el mismo ring, enfrentando a Jacinto Invernizzi, Tati Landini, Amado y J. Azar, destacadas figuras del boxeo argentino y chileno como Antonio Fernández —Fernardito—, quien brindó imborrables exhibiciones técnicas.

La presencia de Ara la saludó el público con una sostenida ovación.

Ortiz inició el combate ligeramente con precisión izquierda al momento de vita y dio la sensación que se asistiría a una pelea emocionante.

Pita, por su parte, absorbió el castigo y se posesionó del centro del ring, asumiendo la iniciativa y provocando la acción directa de su adversario, que se mostró huidizo y no hubo lucha franca por parte del hispano, que por poseer una fuerte pegada pudo haber equilibrado el combate, en el caso de haber actuado con mayor decisión.

**★ Año Nuevo Radio NUEVA ★**

TAMBien Pueden SER Suyas

A 10, 12, 15 ó 20 MESES PLAZO

OVERLAND. Radiofonógrafo de tubo, 3 bandas; mueble encajado en rizo de nogal o caoba.

2. PHILIPS. Radiofonógrafo de consola.

3. RADIO-RELOJ Y DESPERTADOR automático.

4. PHILIPS. 10 tubos.

5. STANDARD ELECTRIC. Cambiador automático; 3 velocidades.

6. PHILIPS. De velador.

7. ZENITH. Ondas larga y corta.

8. —Ocasión: Sin pie.

9. —Oportunidad: Sin pie.

IMPORTADORA  
**PEDRO SAHID**  
S. ANTONIO 4411 HUERFANOS 868  
FONO: 35426 FONO: 31498

**LENVIT**

Calzado Fino para Damas

PLANTILLA A MANO

VENTA DIRECTA AL PÚBLICO

NO PAGA 3%  
10% DESCUENTO

TIEMPO DE ATENCIÓN  
12:30 a 4:30 a 8:30

SANTA ROSA 656  
TEL. 391339

GARAGE Carlos Calderón L.  
E HIJOS

Especialidad en reparaciones de  
WILLYS — JEEP — MORRIS  
Repuestos legítimos y herramientas especiales para estas marcas

Ex tecnico jefe de IMPORTADORA WILLYS  
SERIEDAD — PUNTUALIDAD

DUBLE ALMEYDA 1038 FONO 44078



# Opción de todos los competidores del CLUB

pareció el sábado y llegó arriera.

EL MOROCHO, 46 (N. N.).

Corre mejor en el Chile, donde acaba de rematar segundo, en séptima serie y a dos y medio cuerpos de Esperado.

CANTINA, 52 (L. G. Farmer). No se presenta en público desde el 26 de septiembre, día en que no figuró en octava serie en el Sporting.

LA LILA, 45 (H. Basay). Otro elemento de infima calidad que no es capaz de ganar lo que come.

NEGRA MARIA, 45 (H. Espinoza). En el mismo caso de las anteriores.

SEGUNDA CARRERA.—

1.500 METROS.— (Potrancas perdedoras).

LENTEJUELA, 52 (L. A. Paredes). Se ha abonado a los últimos lugares del marcador. De ahí no pasa.

ORIVANA, 52, (O. Olivares).

No terminó muy lejos de Británico y hay que ver si la distancia debe darle más larga.

THIS IS LAW, 52 (L. G. Farmer). Mejoró bastante sus anteriores al entrar tercera de perdedoras.

TIERRERA, 52 (O. Muñoz). Puntado hasta la recta en la que se adjudicó Casta y al final decaí mucho, finalizando octava.

TIROLESA, 52 (F. Alquinta). La favorita y posiblemente vencedora por su segundo de Casita, que alcanzó en avance de última hora —y muy abierta— en un recorrido 200 metros más corto.

TERCERA CARRERA.— 1.000 METROS.— (Potrancas de 2 años).

ACACIA, 52 (L. Vargas). Por Scottish Meridian y Germana. Sobre ella y las que siguen daremos referencias más exactas en nuestra edición de mañana.

ALMINAR, 52 (F. Alvarez).

Por Flexion y Alta Estima.

ARMELINA, 52 (M. Maturana).

Por Arnedano y Gricelia.

BUENA MESA, 52 (P. Ulios).

Por Quemarrapa y Buena Fe.

CANCIÓN DE AMOR, 52 (O. Muñoz).

Por Hardendale y Corzadona.

CASERA, 52 (J. Escobar).

Por Cambriño II y Saya.

CRUZ, 52 (L. Vargas). Por Envión y Darna.

TIME AND TIDE, 52 (O. Olivares).

Por Ember y Tilly, en corral con Drusa.

LA EMBRIJADA, 52 (P. Alquinta).

Por Forest Row y West Princess.

SOLITA, 52 (R. Paredes).

Por Sundogger y Ambigua.

CUARTA CARRERA.— 1.900 METROS.— (Handicap Ascendente).

VALIOSO, 55 (O. Olivares).

Fuó favorito en su anterior, el 12 de este mes, y llegó último.

Como sus enemigos valen ahora bien poco, podría rehabilitarse.

BUCOLICO, 54 (J. Sánchez).

Gran Músico lo derrotó de correr a correr el domingo. Sin embargo, debe ser uno de los favoritos.

ACLAMACION, 53 (F. Garcia).

Ha vivido lleno de vicisitudes en el último tiempo y no podemos, por lo tanto, tomarla en cuenta.

MEDITERRANEO, 53 (C. Farmer).

Cuarto de Alirio, en el Chile, pero a los diez cuerpos.

REY MORO, 52 (L. A. Paredes).

Ha sido muy malas sus recientes performances, pero se cree que aquí las cosas cambian.

CAPTAIN BYRD, 45 (O. Muñoz).

No parece muy difícil que estos rivales consigan su primera victoria.

SEXTA CARRERA.— 1.200 mts.

— (2 a serie A).

PARTIZAN, 55 (J. Sánchez).

No puede inspirar confianza a nadie, pero es un animal.

DON VILLA, 54 (E. Soto).

— Parece tener a este lote, no encontramos nada de malas sus recientes figuraciones —cuarto y tercero— en el Hipódromo.

DOS DE OROS, 54 (L. A. Paredes).

El que más cara de vence-

## LOS DIECINUEVE MEJORES REPRODUCTORES DE 1954

EL GAUCHO	\$ 7.355.875
Viejito	\$ 5.707.050
Mon Ed-Din	\$ 5.202.100
Bromazo	\$ 5.222.100
Hamlet	\$ 5.167.150
Cockney	\$ 4.935.500
	\$ 4.723.700
Roldan	\$ 4.683.950
Licencioso	\$ 4.340.600
El Cachorro	\$ 4.336.175
Bachiller	\$ 4.295.200
Afghan	\$ 3.877.175
Cambriño	\$ 3.820.775
Taital	\$ 3.822.550
Honolulu	\$ 3.776.675
Captain Hook	\$ 3.714.150
Barranco	\$ 3.705.075
Clarendon	\$ 3.625.600
Musicoom	\$ 3.625.300

Casta y Tirolesa, a media cuerda de la segunda. En la pelea por el triunfo.

EULALIA, 52 (C. Pezoa).

Parece ser malo con ganas, esta media hermana de Tala.

TIERRERA, 52 (O. Muñoz).

Puntado hasta la recta en la que se adjudicó Casta y al final decaí mucho, finalizando octava.

TIROLESA, 52 (F. Alquinta).

La favorita y posiblemente vencedora por su segundo de Casita, que alcanzó en avance de última hora —y muy abierta— en un recorrido 200 metros más corto.

TERCERA CARRERA.—

1.000 METROS.— (Potrancas de 2 años).

ACACIA, 52 (L. Vargas).

Por Scottish Meridian y Germana. Sobre ella y las que siguen daremos referencias más exactas en nuestra edición de mañana.

ALMINAR, 52 (F. Alvarez).

Por Flexion y Alta Estima.

ARMELINA, 52 (M. Maturana).

Por Arnedano y Gricelia.

BUENA MESA, 52 (P. Ulios).

Por Quemarrapa y Buena Fe.

CANCIÓN DE AMOR, 52 (O. Muñoz).

Por Hardendale y Corzadona.

CASERA, 52 (J. Escobar).

Por Cambriño II y Saya.

CRUZ, 52 (L. Vargas).

Por Envión y Darna.

TIME AND TIDE, 52 (O. Olivares).

Por Ember y Tilly, en corral con Drusa.

LA EMBRIJADA, 52 (P. Alquinta).

Por Forest Row y West Princess.

SOLITA, 52 (R. Paredes).

Por Sundogger y Ambigua.

CUARTA CARRERA.— 1.900 METROS.— (Handicap Ascendente).

VALIOSO, 55 (O. Olivares).

Fuó favorito en su anterior, el 12 de este mes, y llegó último.

Como sus enemigos valen ahora bien poco, podría rehabilitarse.

BUCOLICO, 54 (J. Sánchez).

Gran Músico lo derrotó de correr a correr el domingo. Sin embargo, debe ser uno de los favoritos.

ACLAMACION, 53 (F. Garcia).

Ha vivido lleno de vicisitudes en el último tiempo y no podemos, por lo tanto, tomarla en cuenta.

MEDITERRANEO, 53 (C. Farmer).

Cuarto de Alirio, en el Chile, pero a los diez cuerpos.

REY MORO, 52 (L. A. Paredes).

Ha sido muy malas sus recientes performances, pero se cree que aquí las cosas cambian.

CAPTAIN BYRD, 45 (O. Muñoz).

No parece muy difícil que estos rivales consigan su primera victoria.

SEXTA CARRERA.— 1.200 mts.

— (2 a serie A).

PARTIZAN, 55 (J. Sánchez).

No puede inspirar confianza a nadie, pero es un animal.

DON VILLA, 54 (E. Soto).

— Parece tener a este lote, no encontramos nada de malas sus recientes figuraciones —cuarto y tercero— en el Hipódromo.

DOS DE OROS, 54 (L. A. Paredes).

El que más cara de vence-

— (2 a serie B).

PALOMA, 54 (E. Soto).

— Parece tener a este lote, no encontramos nada de malas sus recientes figuraciones —cuarto y tercero— en el Hipódromo.

TIERRERA, 52 (O. Muñoz).

— Parece tener a este lote, no encontramos nada de malas sus recientes figuraciones —cuarto y tercero— en el Hipódromo.

TIROLESA, 52 (F. Alquinta).

— Parece tener a este lote, no encontramos nada de malas sus recientes figuraciones —cuarto y tercero— en el Hipódromo.

TIROLESA, 52 (F. Alquinta).

— Parece tener a este lote, no encontramos nada de malas sus recientes figuraciones —cuarto y tercero— en el Hipódromo.

TIROLESA, 52 (F. Alquinta).

— Parece tener a este lote, no encontramos nada de malas sus recientes figuraciones —cuarto y tercero— en el Hipódromo.

TIROLESA, 52 (F. Alquinta).

— Parece tener a este lote, no encontramos nada de malas sus recientes figuraciones —cuarto y tercero— en el Hipódromo.

TIROLESA, 52 (F. Alquinta).

— Parece tener a este lote, no encontramos nada de malas sus recientes figuraciones —cuarto y tercero— en el Hipódromo.

TIROLESA, 52 (F. Alquinta).

— Parece tener a este lote, no encontramos nada de malas sus recientes figuraciones —cuarto y tercero— en el Hipódromo.

TIROLESA, 52 (F. Alquinta).

— Parece tener a este lote, no encontramos nada de malas sus recientes figuraciones —cuarto y tercero— en el Hipódromo.

TIROLESA, 52 (F. Alquinta).

— Parece tener a este lote, no encontramos nada de malas sus recientes figuraciones —cuarto y tercero— en el Hipódromo.

TIROLESA, 52 (F. Alquinta).

— Parece tener a este lote, no encontramos nada de malas sus recientes figuraciones —cuarto y tercero— en el Hipódromo.

TIROLESA, 52 (F. Alquinta).

— Parece tener a este lote, no encontramos nada de malas sus recientes figuraciones —cuarto y tercero— en el Hipódromo.

42) DOCUMENTOS EXTRA-  
VIADOS

HABENDOSE extraviado los cheques Series C. N.º 4594695, a la orden del Banco Sud Americano, por \$ 2.700.84 y N.º 4594696 700, en blanco, todos del Banco Sud Americano Oficina Principal, quedan nulos, por haberse dado aviso. (42) 2-1 P.

HABENDOSE extraviado el cheque N.º 1556546, serie AA-H, del Banco del Estado (Central), quedan nulos por haberse dado el aviso correspondiente. (42) 2-1 P.

## 43) ELECTRICIDAD

TALLER de electricidad, Francisco Chacón A., autorizado por D. G. S. E. Instalaciones y reparaciones eléctricas, trabajos rápidos a domicilio, luz fluorescente. Compañía 1249. (43) 1-0-1 C.

## 45) FOTOGRAFIA, OPTICA

FOTO Studio Náñez, banquetes, recepciones, malones. Especialidad en álbumes para matrimonios. M. 1249. Teléfono 80633. (45) 27-1 C.

## 46) FRUTOS DEL PAIS

RICHARD LOEB y Cls. Ltda. Compraventa de productos. M. 1249. Of. 123. Fono 37186. Santiago. (46) 17-1 C.

## 47) GARAGES

ESTACION de Servicio y Carrocería "Torre", desbalsadoras por personal europeo, lavados y engrases a presión. Mecánica general garantizada. San Diego 1008. (47) 1-0-1 C.

## 49) HOTELES, HOSTERIAS

RESTAURANTE Bocca, cocina italiana y europea, de primera, amenizada por regla orquesta. Reserva de mesas para Navidad y Año Nuevo. Calle Estados Unidos 367. (49) 5-1 C.

## 51) IMPRENTA, GRABADOS

REVISTAS, libros, folletos, impresiones en colores, fotografiado. Taller Gráfico LA NACION. Agustinas 1269. Teléfono 22222. (51) H.O. K.

## 53) INDUSTRIAS VARIAS

FABRICA de persianas de madera. Se hacen persianas de rollos, celosías y automáticas. Reparaciones. Cohen Hnos., Santa Rosa 1887. Teléfono 54199. (53) 6-1 C.

CONTRA ROBO. Chapas de seguridad para cortinas metálicas. Diferentes tipos y tamaños. Diferentes modelos y precios. Varios en San Diego 1842. Iturriaga Hnos. Fono 30162. Santiago. (53) 15-1 C.

## 54) INSTALACIONES

INSTALACIONES comerciales (Diseño técnico moderno). Oficina y taller de reparación de trabajo moderno. Garantía de calidad, rapidez y calidad. Oficina a "La-gar-cía", Monjitas 779, tercero piso, oficina 3. Fono 34336. (54) 15-1 C.

## 55) JUDICIALES, LEGALES

NOTIFICACION.— EXPEDIENTE 2222. Barro, Manuel José Müller, "Inca", nulidad matrimonio, dictóse siguiente acto prueba: "Santiago, traza diciembre 1954.— Vistos: se recibe la causa a prueba, ilijando como hechos controvertidos los siguientes: Primero: el matrimonio de la parte, ante un Oficial del Registro Civil competente. Segundo: Cual era el domicilio de las partes a la fecha del matrimonio y su residencia en los tres meses anteriores a la causa. Acuña.— Notifico a Irma Müller Gallo, ante prueba precedente.— Secretario. (55) 31-12 P.

CITACION.— POR RESOLUCION 37 actual, Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantia dictada autos adopción Fiondo Luisa Leonor, ordenóse citar a su pariente don Karinovic Kilia, en audiencia 4 enero proximo, 10 horas. En deliberar sobre adopción que ésta hace de la primera.— El Secretario. (55) 31-12 P.

FOR RESOLUCION PRIME JUZGADO Civil, traza enero 1955, practicar investigación de acuerdo a los demás bienes sociedad consensual, M. 1249. Of. 123 Moreno, en liquidación, en Elementos Comptos 419 y Huérnfanos 1984, diecisiete y dieciocho horas, respectivamente.— Secretario. (55) 31-12 P.

QUINTO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantia concedió posesión efectiva herencia intestada de Rosa Cereceda Cortés a Isidro, Justo Pastor, María Alzaga, María Cristina y Victor Hugo Espinoza Cereceda, sus hijos, Isidro y Victor Raul Encina Montenegro. Inventario solemne practicado 3 enero próximo, 15 horas.— Secretario. (55) 31-12 P.

SEGUNDO JUZGADO CIVIL DE Mayor Cuantia, dictada autos adopción Fiondo Luisa Leonor, ordenóse citar a su pariente don Karinovic Kilia, en audiencia 4 enero proximo, 10 horas. En deliberar sobre adopción que ésta hace de la primera.— El Secretario. (55) 31-12 P.

FOR RESOLUCION PRIME JUZGADO Civil, traza enero 1955, practicar investigación de acuerdo a los demás bienes sociedad consensual, M. 1249. Of. 123 Moreno, en liquidación, en Elementos Comptos 419 y Huérnfanos 1984, diecisiete y dieciocho horas, respectivamente.— Secretario. (55) 31-12 P.

NOTIFICACION.— ANTE ESTE Tercer Juzgado Letras Mayor Cuantia Civil, presentaronse Manuel y Victor G. Escobedo Morales, solicitando se cite a los herederos de don Manuel y Victor G. Escobedo Sánchez para designar Juez para el fallo de los bienes quedados sucesormente a su fallecimiento, habiéndose ciado a comparendo con dicho objeto para audiencia quinta die hábil después de notificación, 14, 30 horas o a las 30 horas, el Tribunal fija comparendo en la sala de audiencias según resolución 10 noviembre ultimo, disponiéndose por decreto de la diligencia actual notificación por aviso de oficio. Seña Agueda Parodi, Escobedo, de dicha presentación y resolución.— Santiago de diciembre 29 de 1954.— Secretario. (55) 30 y 31-12 P.

NOTIFICACION.— ANTE ESTE Tercer Juzgado Letras Mayor Cuantia Civil, presentaronse Manuel y Victor G. Escobedo Morales, solicitando se cite a los herederos de don Manuel y Victor G. Escobedo Sánchez para designar Juez para el fallo de los bienes quedados sucesoramente a su fallecimiento, habiéndose ciado a comparendo con dicho objeto para audiencia quinta die hábil después de notificación, 14, 30 horas o a las 30 horas, el Tribunal fija comparendo en la sala de audiencias según resolución 10 noviembre ultimo, disponiéndose por decreto de la diligencia actual notificación por aviso de oficio. Seña Agueda Parodi, Escobedo, de dicha presentación y resolución.— Santiago de diciembre 29 de 1954.— Secretario. (55) 30 y 31-12 P.

SANTIAGO, 28 DICIEMBRE 1954.— En Santiago, ante la presencia de la Inspectora del Trabajo, señora Blanca Lafford, se llevó a efecto la elección del Sindicato Profesional de Choferes de Taxistas Mapocho-Cisterna-Viña del Mar, reyendo la directiva en la siguiente forma: presidente, Miguel Morales C.; secretario, Guillermo Pérez; tesorero, Mario Míguez M.; directores, Carlos Valdés V. y Livia Muñoz R. Esta publicación se hace en conformidad a la Ley 328-379 del Código del Trabajo. (55) 30 y 31-12 P.

QUINTO JUZGADO CIVIL Mayor Cuantia posee posesión efectiva herencia intestada de Ignacio Ganga Mendoza a cónyuge Rita Fortes Araneda.— Secretario. (55) 30 y 31-12 P.

42) DOCUMENTOS EXTRA-  
VIADOS

HABENDOSE extraviado los cheques Series C. N.º 4594695, a la orden del Banco Sud Americano, por \$ 2.700.84 y N.º 4594696 700, en blanco, todos del Banco Sud Americano Oficina Principal, quedan nulos, por haberse dado aviso. (42) 2-1 P.

HABENDOSE extraviado el cheque N.º 1556546, serie AA-H, del Banco del Estado (Central), quedan nulos por haberse dado el aviso correspondiente. (42) 2-1 P.

## 43) ELECTRICIDAD

TALLER de electricidad, Francisco Chacón A., autorizado por D. G. S. E. Instalaciones y reparaciones eléctricas, trabajos rápidos a domicilio, luz fluorescente. Compañía 1249. (43) 1-0-1 C.

## 45) FOTOGRAFIA, OPTICA

FOTO Studio Náñez, banquetes, recepciones, malones. Especialidad en álbumes para matrimonios. M. 1249. Teléfono 80633. (45) 27-1 C.

## 46) FRUTOS DEL PAIS

RICHARD LOEB y Cls. Ltda. Compraventa de productos. M. 1249. Of. 123. Fono 37186. Santiago. (46) 17-1 C.

## 47) GARAGES

ESTACION de Servicio y Carrocería "Torre", desbalsadoras por personal europeo, lavados y engrases a presión. Mecánica general garantizada. San Diego 1008. (47) 1-0-1 C.

## 49) HOTELES, HOSTERIAS

RESTAURANTE Bocca, cocina italiana y europea, de primera, amenizada por regla orquesta. Reserva de mesas para Navidad y Año Nuevo. Calle Estados Unidos 367. (49) 5-1 C.

## 51) IMPRENTA, GRABADOS

REVISTAS, libros, folletos, impresiones en colores, fotografiado. Taller Gráfico LA NACION. Agustinas 1269. Teléfono 22222. (51) H.O. K.

## 53) INDUSTRIAS VARIAS

FABRICA de persianas de madera. Se hacen persianas de rollos, celosías y automáticas. Reparaciones. Cohen Hnos., Santa Rosa 1887. Teléfono 54199. (53) 6-1 C.

CONTRA ROBO. Chapas de seguridad para cortinas metálicas. Diferentes tipos y tamaños. Diferentes modelos y precios. Varios en San Diego 1842. Iturriaga Hnos. Fono 30162. Santiago. (53) 15-1 C.

## 54) INSTALACIONES

INSTALACIONES comerciales (Diseño técnico moderno). Oficina y taller de reparación de trabajo moderno. Garantía de calidad, rapidez y calidad. Oficina a "La-gar-cía", Monjitas 779, tercero piso, oficina 3. Fono 34336. (54) 15-1 C.

## 55) JUDICIALES, LEGALES

NOTIFICACION.— EXPEDIENTE 2222. Barro, Manuel José Müller, "Inca", nulidad matrimonio, dictóse siguiente acto prueba: "Santiago, traza diciembre 1954.— Vistos: se recibe la causa a prueba, ilijando como hechos controvertidos los siguientes: Primero: el matrimonio de la parte, ante un Oficial del Registro Civil competente. Segundo: Cual era el domicilio de las partes a la fecha del matrimonio y su residencia en los tres meses anteriores a la causa. Acuña.— Notifico a Irma Müller Gallo, ante prueba precedente.— Secretario. (55) 31-12 P.

CITACION.— POR RESOLUCION 37 actual, Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantia dictada autos adopción Fiondo Luisa Leonor, ordenóse citar a su pariente don Karinovic Kilia, en audiencia 4 enero proximo, 10 horas. En deliberar sobre adopción que ésta hace de la primera.— El Secretario. (55) 31-12 P.

FOR RESOLUCION PRIME JUZGADO Civil, traza enero 1955, practicar investigación de acuerdo a los demás bienes sociedad consensual, M. 1249. Of. 123 Moreno, en liquidación, en Elementos Comptos 419 y Huérnfanos 1984, diecisiete y dieciocho horas, respectivamente.— Secretario. (55) 31-12 P.

QUINTO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantia concedió posesión efectiva herencia intestada de Rosa Cereceda Cortés a Isidro, Justo Pastor, María Alzaga, María Cristina y Victor Hugo Espinoza Cereceda, sus hijos, Isidro y Victor Raul Encina Montenegro. Inventario solemne practicado 3 enero próximo, 15 horas.— Secretario. (55) 31-12 P.

SEGUNDO JUZGADO CIVIL DE Mayor Cuantia, dictada autos adopción Fiondo Luisa Leonor, ordenóse citar a su pariente don Karinovic Kilia, en audiencia 4 enero proximo, 10 horas. En deliberar sobre adopción que ésta hace de la primera.— El Secretario. (55) 31-12 P.

FOR RESOLUCION PRIME JUZGADO Civil, traza enero 1955, practicar investigación de acuerdo a los demás bienes sociedad consensual, M. 1249. Of. 123 Moreno, en liquidación, en Elementos Comptos 419 y Huérnfanos 1984, diecisiete y dieciocho horas, respectivamente.— Secretario. (55) 31-12 P.

NOTIFICACION.— ANTE ESTE Tercer Juzgado Letras Mayor Cuantia Civil, presentaronse Manuel y Victor G. Escobedo Morales, solicitando se cite a los herederos de don Manuel y Victor G. Escobedo Sánchez para designar Juez para el fallo de los bienes quedados sucesoramente a su fallecimiento, habiéndose ciado a comparendo con dicho objeto para audiencia quinta die hábil después de notificación, 14, 30 horas o a las 30 horas, el Tribunal fija comparendo en la sala de audiencias según resolución 10 noviembre ultimo, disponiéndose por decreto de la diligencia actual notificación por aviso de oficio. Seña Agueda Parodi, Escobedo, de dicha presentación y resolución.— Santiago de diciembre 29 de 1954.— Secretario. (55) 30 y 31-12 P.

NOTIFICACION.— ANTE ESTE Tercer Juzgado Letras Mayor Cuantia Civil, presentaronse Manuel y Victor G. Escobedo Morales, solicitando se cite a los herederos de don Manuel y Victor G. Escobedo Sánchez para designar Juez para el fallo de los bienes quedados sucesoramente a su fallecimiento, habiéndose ciado a comparendo con dicho objeto para audiencia quinta die hábil después de notificación, 14, 30 horas o a las 30 horas, el Tribunal fija comparendo en la sala de audiencias según resolución 10 noviembre ultimo, disponiéndose por decreto de la diligencia actual notificación por aviso de oficio. Seña Agueda Parodi, Escobedo, de dicha presentación y resolución.— Santiago de diciembre 29 de 1954.— Secretario. (55) 30 y 31-12 P.

SANTIAGO, 28 DICIEMBRE 1954.— En Santiago, ante la presencia de la Inspectora del Trabajo, señora Blanca Lafford, se llevó a efecto la elección del Sindicato Profesional de Choferes de Taxistas Mapocho-Cisterna-Viña del Mar, reyendo la directiva en la siguiente forma: presidente, Miguel Morales C.; secretario, Guillermo Pérez; tesorero, Mario Míguez M.; directores, Carlos Valdés V. y Livia Muñoz R. Esta publicación se hace en conformidad a la Ley 328-379 del Código del Trabajo. (55) 30 y 31-12 P.

QUINTO JUZGADO CIVIL Mayor Cuantia posee posesión efectiva herencia intestada de Ignacio Ganga Mendoza a cónyuge Rita Fortes Araneda.— Secretario. (55) 30 y 31-12 P.

42) DOCUMENTOS EXTRA-  
VIADOS

HABENDOSE extraviado los cheques Series C. N.º 4594695, a la orden del Banco Sud Americano, por \$ 2.700.84 y N.º 4594696 700, en blanco, todos del Banco Sud Americano Oficina Principal, quedan nulos, por haberse dado aviso. (55) 30 y 31-12 P.

## 43) ELECTRICIDAD

TALLER de electricidad, Francisco Chacón A., autorizado por D. G. S. E. Instalaciones y reparaciones eléctricas, trabajos rápidos a domicilio, luz fluorescente. Compañía 1249. (43) 1-0-1 C.

## 45) FOTOGRAFIA, OPTICA

FOTO Studio Náñez, banquetes, recepciones, malones. Especialidad en álbumes para matrimonios. M. 1249. Teléfono 80633. (45) 27-1 C.

## 46) FRUTOS DEL PAIS

RICHARD LOEB y Cls. Ltda. Compraventa de productos. M. 1249. Of. 123. Fono 37186. Santiago. (46) 17-1 C.

## 47) GARAGES

ESTACION de Servicio y Carrocería "Torre", desbalsadoras por personal europeo, lavados y engrases a presión. Mecánica general garantizada. San Diego 1008. (47) 1-0-1 C.

## 49) HOTELES, HOSTERIAS

RESTAURANTE Bocca, cocina italiana y europea, de primera, amenizada por regla orquesta. Reserva de mesas para Navidad y Año Nuevo. Calle Estados Unidos 367. (49) 5-1 C.

## 51) IMPRENTA, GRABADOS

RICHARD LOEB y Cls. Ltda. Compraventa de productos. M. 1249. Of. 123. Fono 37186. Santiago. (49) 5-1 C.

## 53) INDUSTRIAS VARIAS

FOTO Studio Náñez, banquetes, recepciones, malones. Especialidad en álbumes para matrimonios. M. 1249. Teléfono 80633. (49) 27-1 C.

## 55) JUDICIALES, LEGALES

RICHARD LOEB y Cls. Ltda. Compraventa de productos. M. 1249. Of. 123. Fono 37186. Santiago. (49) 27-1 C.

## 57) JUDICIALES

# Chances completas del HIPODROMO



GLORIOSO, el espléndido hijo de Filibuster que será uno de los más cotizados en el clásico "Año Nuevo" de mañana en el Hipódromo Chile.

## SIETE ESPECIALISTAS EN LOS DOS MIL MTS. DEL CLASICO "AÑO NUEVO"

El Premio Clásico "Año Nuevo", handicap, sobre dos mil metros y con \$ 200.000 al ganador, es la carrera principal de las diez que forman el programa matinal del sábado en el Hipódromo Chile.

Siete especialistas, todos ellos, en su mejor estado de entrenamiento se repartirán las opiniones y las apuestas de los aficionados.

ANGOLINO, 54.— R. Madariaga.— Después de su inesperado triunfo sobre Abalhoro y Malagueña, no figuró en el Premio "Pascua", ganado por Syfe. Es bien compilado el pupilo de Medina.

FRIENETICO, 54.— L. Espinoza.— Con 55 kilos, quinto de Angolino, Abalhoro, Malagueña y Barcelona. Sólo le han bajado un kilo, pero la mayor distancia lo señala como carta de mucha chance.

GLORIOSO, 53.— R. Olivos.— No tabla en la citada de Angolino, con 56 kilos y ahora la bajan dos kilos y medio. Muy cotizado.

SYFE, 53.— R. Cornejo.— Se impuso sobre San Remo y Soubrette. Estos rivales son muy superiores.

BELCHA, 50.— C. Farmer.— La cubierta precisa para cualquiera jugada. Es de fondo la hija de La Muja.

COQUERALIDA, 47.— S. Godoy.— Muy cotizada cumplió feroz papelón en el Club Hipico, carrera de Monna Lissa sobre Consuegra.

PARRALINO, 46.— H. Basay.— Buena campaña ha cumplido en el año, pero ahora el compromiso es superior a sus medios.

dad. La mayor distancia de ahora la conviene.

OCTAVA CARRERA.— 1.200 metros.— Sexta serie.

MITRAILLE, 54.— M. Anjari.— La castigaron por marcar en el Club y al dia siguiente Retamal la sujetó de frente en la carrera de Hilarion.

CAMPO BASSO, 53.— S. Godoy.— No tabla de Hilarion, pero en su anterior tercero de Civique llegó arriero.

CHASARCILLO, 53.— E. Soto.— Muy bueno y luchador se vio al escoltar a Dama del Mar, Tres Chiles y Buriel.

ESTANZA, 53.— J. Garcia.— Buena tercera de Fratino y Marne. La cubierta.

LA FLECHA, 53.— J. Aravena.— Salido de perdedores sobre Marisabel y Yamata.

BROMURO, 52.— J. Aravena.— Pendulito de Civique, pero en su anterior tercero se impuso sobre Alirio y Beba en 1.500 metros.

PROSPERINE, 52.— J. Rilovera.— Reaparece la pupila de Beccera.

REMEMBER, 52.— J. Pombret.— Después de ganar a Junquillo y a Toto no se vio en la de Fratino.

CASTRITO, 51.— J. Silva.— Muy mal finalizó en la citada de Fratino.

CRETA, 50.— A. Urrutia.— En esta distancia lo hace muy bien el hijo de Roldán.

DAMA DEL MAR, 47.— H. Basay.— Capaz de repetir, pues se reveló muy luchadora al imponerse sobre Chancarillo y Jardines.

CASINO, 49.— C. Ojeda.— En esta distancia lo hace muy bien el hijo de Roldán.

DAMAS, 49.— C. Giraldez.— En la distancia lo hace muy bien el hijo de Roldán.

PRODIGIOSO, 48.— M. Vallenueva.— Con 53 kilos nadie llegó arriero en los 1.400 metros por Dama del Mar.

BRONCE, 51.— G. Retamal.— En los 1.500 ganados por Fratino no se figura.

GAMIN, 49.— F. Gatica.— En la distancia lo hace muy bien el hijo de Roldán.

REMEMBER, 52.— J. Pombret.— Después de ganar a Junquillo y a Toto no se vio en la de Fratino.

ANTICUOLA, 49.— R. Olivos.— Mal lo hizo en los 1.200 metros ganados por American Girl a Arabela y Buriel.

CANASTERO, 49.— H. Basay.— Tercera de Carry Out y Probl.

LA BIENVENIDA, 51.— G. Retamal.— En 1.400 se impuso sobre Genetico y Mozart. Demostro progreso y la repetición es posible.

IPAL, 51.— E. Soto.— Reaparecio buen tercero de Servan y su chance es preferente.

PETRONIA, 50.— A. Urrutia.— Su campaña es deficiente.

KEBIR, 49.— J. L. Silva.— En su última actuación, fecha 5 del presente, no figuró en unos 1.400 ganados por Miss Roldán.

MUY GENTIL, 49.— O. Muñoz.— Cuarto de Servan el domingo. Puede pelearla.

GENETICO, 49.— S. Godoy.— Por su carrera escoltando a La Bienvenida se gasta mucha chance.

INTERES, 46.— H. Hevia.— Sólo sexto de La Bienvenida, llegó.

SEPTIMA CARRERA.— 1.500 metros.— Tercera serie.

FLOREO, 56.— S. Godoy.— Ahora en inferior serie pero con

## OPPICI Y DE DEO LTDA.

V. MACKENNA 11490  
CASILLA 6063



...ANUNCIANDOLES LA AMPLIACION DE  
SU LINEA DE PRODUCTOS EN LA NUEVA FABRICCA

Seguridad, Atención  
y Garantía Técnica.

### LÍNEA DE PRODUCTOS

- 1 MAQUINARIAS PARA PASTELERIAS, RESTAURANTES, HOTELES Y FUENTES DE SODA, HORNS ELECTRICOS SEMI-INDUSTRIALES.
- 2 COCINAS INDUSTRIALES ELECTRICAS, A GAS Y A PETROLEO PARA REGIMIENTOS, CUARTELES, COLEGIOS, CLUBES E INSTITUCIONES EN GENERAL.
- 3 HORNS ROTATIVOS INDUSTRIALES DE CUALQUIER TAMAÑO Y CAPACIDAD PARA LA INDUSTRIA PANADERA Y DE GALLETTAS.
- 4 CARROS-TERMOS, ESTERILIZADORES, HERVIDORES UNIVERSALES, MESONES-BAR AUTOSERVICIO, ETC., PARA HOSPITALES.
- 5 ARTEFACTOS ELECTRICOS, A GAS Y A PARAFINA PARA EL HOGAR.
- 6 PUERTAS Y VENTANAS DE ACERO Y TRABAJOS DE CERRAJERIA EN GENERAL.

VENTAS Y RECEPCION DE PEDIDOS  
PORTUGAL 700 · ESQ. DIEZ DE JULIO · TEL. 397471 · STGO.



En Granada, la ciudad de la Alhambra se desarrolla "Doña Rosita, la soltera"

Bajo la dirección de Pedro Mortheir, prosiguen en el Teatro Experimental los ensayos de la comedia dramática de Federico García Lorca, "Doña Rosita, la soltera", pieza que el conjunto universitario ha escogido como segundo estreno en su nueva y elegante sala. Antonio Vargas.

Como muchos lectores recordarán, García Lorca situó la acción de esta emotiva obra en Granada, su ciudad natal. Y la historia de la heroína nos muestra la vida y las costumbres provincianas de la ciudad morisca en tres diferentes épocas. Escrita en prosa y verso, "Doña Rosita" apunta el momento más sobresaliente de la inspiración del ilustre y maestro poeta español.

La pieza de García Lorca se representará diariamente en el Teatro Antonio Vargas a partir del próximo viernes 7 de enero.

### "TESTIGO DEL CRIMEN" CON BARBARA STANWYCK

### SILVIA PINAL ACTUA EN "ME TRAES DE UN ALA"

En Tán, el hombre de la raza y de los mil disparejos cinematográficos, prueba suerte en el amor con graciosísimos resultados junto a la bella Silvia Pinal cuya visita esperamos para el 9 de enero en Santiago, en la más chispeante de las comedias.

Intervienen en la obra Linares Rivas y el cómico "Mantequilla", todos provocando carcajadas en esta cinta del sello Pel Mex que se estrena el próximo martes en el cine Santiago.

### "LA EDAD PELIGROSA" EN EL SANTA LUCIA

El martes se estrenará en el cine Santa Lucia, una película mexicana que lleva por título "La edad peligrosa", que resume en su trama la historia de las muchachas que llegan a cierta edad y se encuentran infelices frente a los amores tortuosos que les ofrece la vida.

En el reparto aparecen los mismos intérpretes de aquella recordada cinta "La Malcasada", María Elena Marqués, Carlos Navarro, Andrea Palma, y Las Dolly Sisters.



### SOLAMENTE VERMUT TENDRA HOY EL OPERA

Nos piden advertir al público que la Compañía de Revistas Bim Bum ofrecerá solamente una función en el Opera, ya que Buddy Day acordó que la función unánime que se ha contemplado como la obra maestra del emblemático dibujante.

Como muchos se recordarán, esta joya del sello R. K. O. es de largo metraje y ha sido rodada en tecnicolor.

último. Fue en el Club Hipico.

HILARION, 52.— S. Godoy.

Bien se impuso sobre Ofensor y Don Villa. Ahora estará muy cotizado el del "Bendor".

SUCESOR, 62.— G. Saavedra.

— En 1.400 no tabla de Cívilón.

REACIO, 52.— P. Alquinta.

— Viene de escoltar a Mireya y en su anterior ganó a Clivique y Ofensor.

AGUILON, 49.— C. Giraldez.

— De regreso de Concepción llegó arriero en los 1.400 metros por Dama del Mar.

CASINO, 49.— C. Ojeda.

— En esta distancia puede cundirle su firme avance final.

BARONET, 48.— A. Urrutia.

— No tabla de Civique, pero reaparecía.

MATAVERI, 48.— E. Núñez.

— En esa misma carrera no se vio y es difícil que con estos especialistas demuestre mejoría.

DECIMA CARRERA.— 1.500 metros.— Cuarta serie.

CAVENDISH, 48.— D. Vásquez.

— En los 1.300 ganados por Milocha a La Perica llegó

último.

T. Principal HOY HUERFANOS 757 CAMBIO DE PODERAMA A LAS 4 PM.

Walt Disney PRESENTA

Pinocho

EN REVERCUL MUSICA Y CANCIONES

MENDES Y SELECTO PROGRAMA DE AGREGADOS

## PROGRAMA

### de HOY

### EL TRENCITO DE LA ALEGRIA

### Radio

### Corporacion C.B. 114

### MARILUZ

### LUIS ALBERTO ROCHI

Esta noche, a las 21.30 horas, despedida de éstos extraordinarios intérpretes de la canción.

### ESTHER SORE

### "LOS INQUILINOS"

Extraordinarios intérpretes del folclor chileno. Escúchelos esta noche, a las 22.05 horas.

FESTIVITAS A LOS RADIOSCUCHARAS A NUESTRO SALON AUDITORIO CON PROGRAMAS VIVOS DESDE LAS 4.30 DE LA TARDE

MORANDI 25 - 2<sup>o</sup> PISO

## Vístete el CASINO del CERRO S. CRISTOBAL

### EL LUGAR MAS CERCA DEL CIELO

CASINO CERRO S. CRISTOBAL, deseja su distinguida clientela un Feliz y Próspero Año Nuevo, y los espera durante todo el año con esmerada atención.

Ordene para Banquetes al fono 371159

Explorando camino automóvil — Funicular cada 15 minutos

EL LUGAR MAS CERCA DEL CIELO

...

1955  
CON  
FACILIDADES  
DE PAGO

MOD. VP-3  
de 5 tubos

MOD. 517-X  
5 tubos

MOD. 516-X  
5 tubos

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO.

RCA VICTOR

M.R.

SINTONIA  
PUENTE 710

## PUENTE ALTO

## 13) ARTICULOS p. HOGAR

ESCORCHILLAS, cera, joyas Pomalre, maestros y mil artículos más, encontrarán en Concha y Toro 655. (PA 13) 27-1 C.

## 15) ARTICULOS p. SENORA

CASA SAN MARTIN, Perfumería Ima. Artículos de tocador, extractos concentrados por gramos y artículos para regalos. Frente al Teatro competencia por el mes de diciembre. Santa Elena 311, fono 180. (PA 15) 6-1 C.

## 17) ARRIENDOS BUSCAN

MATRIMONIO un niño desea arrendar casita, camino Stgo. P. Alto. Dirigirse: Pobl. Maipo. Marcos Pérez 418. (PA 17) 2-1 P.

## 21) AUTOS Y CAM. VENDEN

VENDO camioneta Dodge 31, motor refrigerado, forros, frenos hidráulicos, carga hasta 1.200 kilos. Santa Lucía 190 o Nonito Coo 369. (PA 21) 18-1 C.

## 26) BELLEZA, PEINADOS

PERMANENTES Letty, calor frío, precios especiales por mes de Diciembre. José Luis Coo 424. (PA 26) 21-1 C.

## 27) BICICLETAS, MOTOCICLETAS Y TRICICLOS

BICICLETA Lord media pista, forros nuevos, \$ 11.000. Concha y Toro 162. (PA 27) 2-1 P.

## 34) COMESTIBLES, ABARROTES

FIAMBRERIA alemana y restaurante "Los Jorobas" ofrecen su quinta familia en excursiones a las fábricas, talleres, casas comerciales, para paseos por todo el día. Precios convenionales. Concha y Toro 122. (PA 34) 28-2 C.

CARNICERIA, fiambrería "Balmaceda", Desea a su distinguida clientela, feliz Pascua y Próspero Año Nuevo. Ofrece carnes siempre frescas, cecinas de la calidad y mantequillas. José L. Coo N.º 128. (PA 34) 31-12 P.

CARNICERIA y Rotiseria "Balmaceda", de Raúl Acevedo Ríos, desea a su distinguida clientela, Feliz Pascua y Próspero Año Nuevo. Balmaceda 188. (PA 34) 1-0-1 P.

ROTISERIA El Sur avisa a su distinguida clientela que seguirá atendiendo como de costumbre por su nuevo dueño. José Luis Coo 177. Fono 123. (PA 34) 24-1 C.

## 37) CONSTRUCCION

FABRICA puertas y ventanas. José Luis Coo 710. (PA 37) 24-1 O.

## 39) CUEROS Y CONEXOS

SUELERIA "Sueñita" desea a su distinguida clientela Felices Pascuas y un Próspero Año Nuevo. Concha y Toro 261. (PA 39) 3-1 C.

## 69) HOTELES, HOSTERIAS

CLUB Social-Restaurante, Concha y Toro 290, saluda a sus distinguidos clientes y les desea Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo. (PA 49) 1-0-1 C.

RESTAURANTE "Los Corales", atendido por su propio dueño, atención esmerada. Balmaceda 251. (PA 49) 1-0-1 P.

## 820 MONJITAS 820 AL LADO DE LA BAHIA



OFERTAS PARA PASCUA Y AÑO NUEVO

CON SOLO \$ 300, A SOLA FIRMA

Batas de Organza \$ 1.800

Paletos \$ 2.000

3.500

Gran stock de vestidos de fiestas

Trajes sastre, en gabardina

nacional e importada

21 DE MAYO 665 LOCAL 9

Modas LIBERTY

A sola firma 10 meses

plazo

Abrigos, vestidos sastre, vestidos tres cuartos

TAMBIEN PARA NIÑAS.

FONO 237

Falta de espacio? La solución

CREDITOS

SOFA CAMA, MODELO EXCLUSIVO • EXTERNO. SURTIDO EN ESTANTES

CAMAS • CAMAROTES

Casa BRONCELAN

SAN PABLO 2715

SASTRERIA Y MODAS Athos

PRECIOS SUMAMENTE REBAJADOS

CREDITOS

10 - 15 - Y 20 MESES PLAZO

Se reciben hechuras finas. Sábado abierto todo el día

MERCED 750. - FONO 391892

## DICK TRACY



Por Chester Gould



EN CONOS UNITAS

INDUSTRIA DE HILOS

SAN DIEGO 1430-TEL 52663

BODEGAES

Ampias y seguras Bodegas

SAN BORJA 555

FONO 92147

DIRECCION Ferroviaria, Warrant Chile Almendral. Almacena toda clase mercaderías: Productos Agrícolas — Materia prima — Sequeria — Materiales, etc. Tarifado mensual

95) RESIDENCIALES

RESIDENCIAL Santiago recibe pasajeros. Atención esmerada. Santa Elena 345.

96) CONSTRUCCION

FABRICA puertas y ventanas. José Luis Coo 710. (PA 37) 24-1 O.

98) SERVICIOS DIVERSOS

ARREGLO ropa caballero, zurdos invisibles, limpia y viro tercios, arreglo bañeras,ropa señora. Pedro Lagos 298. (PA 98) 20-3 C.

99) SOCIOS Y CONEXOS

ASOCIARIAME con persona tenga negocio instalado: aportar \$ 300.000 o más, y trabajo personal. Pedro Lagos 298. (PA 99) 2-1 P.

100) TAPIERIA

TAPIERIA automóviles y muebles. José Luis Coo N.º 315. (PA 100) 6-2 C.

103) VARIOS

VIDRIERIA y fotografía "Casas" desea a su distinguida clientela, unas Felices Pascuas y un Próspero Año Nuevo. Balmaceda 323. (PA 103) 1-0-1 C.

106) VINOS, LICORES

DEPOSITO de licores de María Cornejo Correa, gran surtido en licores y refrescos. Irrazaval 201. (PA 106) 14-1 55 C.

107) CONSTRUCCION

FABRICA puertas y ventanas. José Luis Coo 710. (PA 37) 24-1 O.

109) CUEROS Y CONEXOS

SUELERIA "Sueñita" desea a su distinguida clientela Felices Pascuas y un Próspero Año Nuevo. Balmaceda 188. (PA 49) 1-0-1 C.

110) HOTELES, HOSTERIAS

CLUB Social-Restaurante, Concha y Toro 290, saluda a sus distinguidos clientes y les desea Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo. (PA 49) 1-0-1 C.

112) CONSTRUCCION

CLUB Social-Restaurante, Concha y Toro 290, saluda a sus distinguidos clientes y les desea Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo. (PA 49) 1-0-1 C.

113) CONSTRUCCION

CLUB Social-Restaurante, Concha y Toro 290, saluda a sus distinguidos clientes y les desea Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo. (PA 49) 1-0-1 C.

114) CONSTRUCCION

CLUB Social-Restaurante, Concha y Toro 290, saluda a sus distinguidos clientes y les desea Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo. (PA 49) 1-0-1 C.

115) CONSTRUCCION

CLUB Social-Restaurante, Concha y Toro 290, saluda a sus distinguidos clientes y les desea Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo. (PA 49) 1-0-1 C.

116) CONSTRUCCION

CLUB Social-Restaurante, Concha y Toro 290, saluda a sus distinguidos clientes y les desea Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo. (PA 49) 1-0-1 C.

117) CONSTRUCCION

CLUB Social-Restaurante, Concha y Toro 290, saluda a sus distinguidos clientes y les desea Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo. (PA 49) 1-0-1 C.

118) CONSTRUCCION

CLUB Social-Restaurante, Concha y Toro 290, saluda a sus distinguidos clientes y les desea Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo. (PA 49) 1-0-1 C.

119) CONSTRUCCION

CLUB Social-Restaurante, Concha y Toro 290, saluda a sus distinguidos clientes y les desea Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo. (PA 49) 1-0-1 C.

120) CONSTRUCCION

CLUB Social-Restaurante, Concha y Toro 290, saluda a sus distinguidos clientes y les desea Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo. (PA 49) 1-0-1 C.

121) CONSTRUCCION

CLUB Social-Restaurante, Concha y Toro 290, saluda a sus distinguidos clientes y les desea Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo. (PA 49) 1-0-1 C.

122) CONSTRUCCION

CLUB Social-Restaurante, Concha y Toro 290, saluda a sus distinguidos clientes y les desea Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo. (PA 49) 1-0-1 C.

123) CONSTRUCCION

CLUB Social-Restaurante, Concha y Toro 290, saluda a sus distinguidos clientes y les desea Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo. (PA 49) 1-0-1 C.

124) CONSTRUCCION

CLUB Social-Restaurante, Concha y Toro 290, saluda a sus distinguidos clientes y les desea Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo. (PA 49) 1-0-1 C.

125) CONSTRUCCION

CLUB Social-Restaurante, Concha y Toro 290, saluda a sus distinguidos clientes y les desea Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo. (PA 49) 1-0-1 C.

126) CONSTRUCCION

CLUB Social-Restaurante, Concha y Toro 290, saluda a sus distinguidos clientes y les desea Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo. (PA 49) 1-0-1 C.

127) CONSTRUCCION

CLUB Social-Restaurante, Concha y Toro 290, saluda a sus distinguidos clientes y les desea Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo. (PA 49) 1-0-1 C.

128) CONSTRUCCION

CLUB Social-Restaurante, Concha y Toro 290, saluda a sus distinguidos clientes y les desea Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo. (PA 49) 1-0-1 C.

129) CONSTRUCCION

CLUB Social-Restaurante, Concha y Toro 290, saluda a sus distinguidos clientes y les desea Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo. (PA 49) 1-0-1 C.

130) CONSTRUCCION

CLUB Social-Restaurante, Concha y Toro 290, saluda a sus distinguidos clientes y les desea Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo. (PA 49) 1-0-1 C.

131) CONSTRUCCION

CLUB Social-Restaurante, Concha y Toro 290, saluda a sus distinguidos clientes y les desea Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo. (PA 49) 1-0-1 C.

132) CONSTRUCCION

CLUB



## BIKINI PARA 1955



Ante el desconcierto general, los grandes diseñadores franceses y norteamericanos han lanzado para el año 1955 un "corte" de traje de baño que es una vuelta a la moda de hace algunos años. Cuando todos pensaban en los trajes de baño cada día más livianos, los diseñadores decidieron volver un poco al recato y lanzaron la muestra que usa la bella modelo que ilustra esta página.

### BUEN MEDICO

Un actor que fuma "de vez en cuando", esto es, cuando algún amigo tiene cigarrillos, luego de cambiar las primeras palabras de saludo con un colega, le espeta el sacramental:

—Tienes un rubio?  
—No —contesta el otro.  
He resuelto no volver a comprar cigarrillos.

—Ah, ¿sí? ¿Y a qué se debe tal resolución heroica?  
—A que he decidido quitarme el vicio.



—Está entrenándose el timbalero mayor?

### Cables de HOY

Goya y no Goya fue el verdadero apellido del famoso pintor don Francisco de Goya

FUENTES DE TODOS (Aragón, España), 30 (PP). — (Especial para LA NACION, por Globet Trotter, correspondiente en viaje). — En los archivos parroquiales de la única iglesia de esta encantadora villa aragonesa, lugar de nacimiento del célebre pintor Francisco de Goya, se pudo comprobar que el verdadero apellido del autor de los "Caprichos", no era Goya sino Goyo.

Don Francisco de Goyo, según los datos recogidos por don Marcelino Tongoleo, profesor de Historia del Arte, de la Universidad de Pamplona, cambió su apellido para no ser confundido con un Goyo orejón y liberal, autor de novelas, que le "revolvía la sangre", según declara don Francisco en sus cartas.

Con todo, en sus últimos años el pintor Goya hizo las paces con Goyo, pese al manchesterismo de este último y pese también a sus enormes orejas, en razón de la armónica y la concordia, o quizás también a un último "capricho" por parte de Goya.

Con todo, el genial pintor prefirió que lo siguieran llamando Goya y no Goyo, porque la concordia no llegaba a tanto.

### MAGNIFICO COMIENZO

—¿Qué es de tu vida? —preguntaron a cierto escritor, cuyos recursos eran bien escasos. —No se te ve por ninguna parte.

—Es que me he dedicado a vender muebles.

—Vender muebles? ¡Y vendes mucho? ¡Marcha ese negocio?

—Regular, regular... ¡Has ta ahora sólo vendi los de mi casa!

# LA NACION

## En las islas Bajo-el-Viento

VIERNES 31 DE DICIEMBRE DE 1955  
SANTIAGO DE CHILE

Por ENRIQUE BUNSTER

Al salir de Moorea, el Serva la Bari desplegó su vela cuadra delante del viento del SE, y tomó carrera con rumbo a Bora-Bora. Cruzábamos un mar azul, de oleaje largo, cuyos únicos habitantes parecían ser los peces voladores. El barco navegaba con majestad y cabecero apenes. Cinco hombres y una mujer nos turnábamos en las guardias del timón. El timonel femenino era Panchita Budgena vihamaria de veintidós años. Es menester advertir que la timonería, en los veleros, está a la inteprete, y que Panchita no gozaba de ningún privilegio especial: trabajaba de 8 a 12 del día y de 8 a 12 de la noche, así hubiese la lluvia, mar gruesa o ventarrón.

Las otras damas de a bordo no le iban en zaga. Mónica Hurtado, era la abnegada cocinera que permanecía ocho horas diarias en el encierro soñocente de la cocina de antracita. Giovanna de Giorgio tenía el coraje de trabajar maestra, reemplazando a Francis Walker, el steward enfermo y atendiendo al pasajero Ignacio Tagle, que quería que su esposa también en posición horizontal.

Como expresar la gloria de un viaje a vela a través de Oceanía? Para todo hombre que haya sido niño, es ésta una experiencia que llega a parecer irreal en el momento de estarla viviendo. Porque es como un regreso al paraíso desvanecido de la infancia, cuando cenábamos el viento en los buques de sueño de Verne, London y Salgar. Como no todos fueron niños verdaderos niños, y como posiblemente siguen siéndolo de grandes, las aventuras de esta especie sólo dependen de emprendelas y gozarlas una pulida de "raro", como nos llaman los que nacieron viejos...

En tales cosas pensaba el velero a parecer a lo lejos la silueta puntiaguda de Bora-Bora. Su sólo nombre me da la sensación de la paz y el aroma de Polinesia. Vista 'é cuarenta millas parece un peñón tético; pero a medida que nos acercamos, comienza a verdeguer y a sonreír. Resulta ser un edén encundado de arrecifes que forman a su rededor una inmensa laguna esmeralda, adornada de isletos y corales que son como castillos de concha.

Cruzamos la bahía de Teava, nui para ir a fondearnos cerca del muelle de Vaitapé. Era el punto más septentrional y occidental que alcanzaríamos nuestro barco: nos hallábamos a 16° Sur 154° Oeste, justo en el centro del Océano.

Como todas las aldeas polinesias, Vaitapé está emplazada a la orilla del mar. Su caserío se extiende a lo largo de una avenida de dos kilómetros, y sus techos y campanarios dejaban entrever apéndices detrás de las casas que se eleva la montaña Pahin, parecido a una fortaleza medieval.

El convidado de piedra es ese personaje que, comiendo todas las noches en la misma casa, describe siempre los sitios adonde de almuera, pintándose cada vez más elegantes y tentadores.

Quizá no almuera en ninguno, pero él habla de los platos que le ofrecen sus anfitriones, con una suerte de sadismo y misterio.

Cuando le repiten un guiso, le escancian más vino y se anima, esboza entonces una sonrisa prometedora, diciendo:

—Ustedes son adorables conmigo. Les prometo llevarlos esta semana a casa de los X... Es un palacio. Además, allí me adoran... El ha olvidado que desde hace dos años, está repitiendo lo mismo. Es un crustáceo de la hospitalidad y nadie le exige nada. Llegó un domingo, traído a la casa por no se sabe ya quién, y seguirá viendo hasta que halle otro refugio mejor. Los convidados de piedra no tienen la buena memoria de la gratitud, pero no se les echa mucho de menos.

Cuando hay fiestas en la casa de sus invitantes a la fuerza, se transforman en hormigas hambrientas. Sólo que "cortan" las mayonesas para los "canapés" y ocupan demasiado hueco en el reposterío. Están excesivamente felices y se achispán desde temprano probando los tragos. Sin embargo, cuando llegan las visitas, como si entre ellos "sobreviniera" un posible ladrón de su puesto en la mesa, de su amistad incomparable, de su frecuencia y participación en los asuntos más graves del hogar, van cobrando una manifiesta cara de celos, con una pizca de envidia y un incomprendible desánimo. De pronto se enojan por cualquier motivo, dan un "coleo" y desaparecen calladamente, como dándoles a todos una fina lección.

—Una lección de qué?

Las mezclas de licores, los estantes "arreglados" y los ponches con mucha "malicia", producen los "aguafiestas". De repente, porque si o por una vieja antipatía personal despierta por el alcohol, más allá de las falsas sonrisas de la buena educación, el "aguafiestas", cuya euforia no tenía límites durante el party, carga con uno de los

convidados, suscita una discusión y pretende convertirse a toda costa en la víctima central de la reunión. A pesar a su cariño por los dueños de casa, embiste con quien le contradice, asegura que si se queda el otro, se va él. Si está de suerte y no es muy escandaloso, al "aguafiestas" se le tolera durante horas.

A la mañana siguiente, cuando despierta con su boca de pavo y su horribil acidez en el estómago, el "aguafiestas" no puede recordarse quién lo embadío a caíse. Solo le resta el recurso del teléfono. Los amigos desagradados, a pesar de su comprensión por las borracheras, le contestan secamente. El "aguafiestas", a quien le encantan las fiestas y su fatal destino, Y opta entonces por las excusas a domicilio. Lo perdonan, pero no lo invitan más.

Y hay también los paracaidistas.

Ellos no van a celebraciones ni a cocteles de menos de cincuenta personas. La vida social es su babilón matinal, son los embazados a ojos vista y sólo se alimentan de bocadillos de buffet. Cuando hay cena caliente y con pavo en los bailes que eligen, el amanecer los encuentra en el comedor. Ellos siempre reconocen a un amigo que apenas conocen, por lo que pudiese pasar... Un verdadero paracaidista no va a dos fiestas seguidas a la misma casa. Generalmente, si no deja su nombre, dejá un recuerdo encantador. El colmo de un paracaidista es el ser invitado a una fiesta.

El cuarto de estos especímenes que sólo adquieren contornos viendo a las mesas de mantel largo y en los salones iluminados a giorno, lo constituye el "alma de la fiesta".

Y este puede encarnar también al "amigo de confianza" o a

—;C. V.

—;Una lección de qué?

Las mezclas de licores, los estantes "arreglados" y los ponches con mucha "malicia", producen los "aguafiestas". De repente, porque si o por una vieja antipatía personal despierta por el alcohol, más allá de las falsas sonrisas de la buena educación, el "aguafiestas", cuya euforia no tenía límites durante el party, carga con uno de los

convidados, suscita una discusión y pretende convertirse a toda costa en la víctima central de la reunión. A pesar a su cariño por los dueños de casa, embiste con quien le contradice, asegura que si se queda el otro, se va él. Si está de suerte y no es muy escandaloso, al "aguafiestas" se le tolera durante horas.

A la mañana siguiente, cuando despierta con su boca de pavo y su horribil acidez en el estómago, el "aguafiestas" no puede recordarse quién lo embadío a caíse. Solo le resta el recurso del teléfono. Los amigos desagradados, a pesar de su comprensión por las borracheras, le contestan secamente. El "aguafiestas", a quien le encantan las fiestas y su fatal destino, Y opta entonces por las excusas a domicilio. Lo perdonan, pero no lo invitan más.

Y hay también los paracaidistas.

Ellos no van a celebraciones ni a cocteles de menos de cincuenta personas. La vida social es su babilón matinal, son los embazados a ojos vista y sólo se alimentan de bocadillos de buffet. Cuando hay cena caliente y con pavo en los bailes que eligen, el amanecer los encuentra en el comedor. Ellos siempre reconocen a un amigo que apenas conocen, por lo que pudiese pasar... Un verdadero paracaidista no va a dos fiestas seguidas a la misma casa. Generalmente, si no deja su nombre, dejá un recuerdo encantador. El colmo de un paracaidista es el ser invitado a una fiesta.

El cuarto de estos especímenes que sólo adquieren contornos viendo a las mesas de mantel largo y en los salones iluminados a giorno, lo constituye el "alma de la fiesta".

Y este puede encarnar también al "amigo de confianza" o a

—;C. V.

—;Una lección de qué?

Las mezclas de licores, los estantes "arreglados" y los ponches con mucha "malicia", producen los "aguafiestas". De repente, porque si o por una vieja antipatía personal despierta por el alcohol, más allá de las falsas sonrisas de la buena educación, el "aguafiestas", cuya euforia no tenía límites durante el party, carga con uno de los

convidados, suscita una discusión y pretende convertirse a toda costa en la víctima central de la reunión. A pesar a su cariño por los dueños de casa, embiste con quien le contradice, asegura que si se queda el otro, se va él. Si está de suerte y no es muy escandaloso, al "aguafiestas" se le tolera durante horas.

A la mañana siguiente, cuando despierta con su boca de pavo y su horribil acidez en el estómago, el "aguafiestas" no puede recordarse quién lo embadío a caíse. Solo le resta el recurso del teléfono. Los amigos desagradados, a pesar de su comprensión por las borracheras, le contestan secamente. El "aguafiestas", a quien le encantan las fiestas y su fatal destino, Y opta entonces por las excusas a domicilio. Lo perdonan, pero no lo invitan más.

Y hay también los paracaidistas.

Ellos no van a celebraciones ni a cocteles de menos de cincuenta personas. La vida social es su babilón matinal, son los embazados a ojos vista y sólo se alimentan de bocadillos de buffet. Cuando hay cena caliente y con pavo en los bailes que eligen, el amanecer los encuentra en el comedor. Ellos siempre reconocen a un amigo que apenas conocen, por lo que pudiese pasar... Un verdadero paracaidista no va a dos fiestas seguidas a la misma casa. Generalmente, si no deja su nombre, dejá un recuerdo encantador. El colmo de un paracaidista es el ser invitado a una fiesta.

El cuarto de estos especímenes que sólo adquieren contornos viendo a las mesas de mantel largo y en los salones iluminados a giorno, lo constituye el "alma de la fiesta".

Y este puede encarnar también al "amigo de confianza" o a

—;C. V.

—;Una lección de qué?

Las mezclas de licores, los estantes "arreglados" y los ponches con mucha "malicia", producen los "aguafiestas". De repente, porque si o por una vieja antipatía personal despierta por el alcohol, más allá de las falsas sonrisas de la buena educación, el "aguafiestas", cuya euforia no tenía límites durante el party, carga con uno de los

convidados, suscita una discusión y pretende convertirse a toda costa en la víctima central de la reunión. A pesar a su cariño por los dueños de casa, embiste con quien le contradice, asegura que si se queda el otro, se va él. Si está de suerte y no es muy escandaloso, al "aguafiestas" se le tolera durante horas.

A la mañana siguiente, cuando despierta con su boca de pavo y su horribil acidez en el estómago, el "aguafiestas" no puede recordarse quién lo embadío a caíse. Solo le resta el recurso del teléfono. Los amigos desagradados, a pesar de su comprensión por las borracheras, le contestan secamente. El "aguafiestas", a quien le encantan las fiestas y su fatal destino, Y opta entonces por las excusas a domicilio. Lo perdonan, pero no lo invitan más.

Y hay también los paracaidistas.

Ellos no van a celebraciones ni a cocteles de menos de cincuenta personas. La vida social es su babilón matinal, son los embazados a ojos vista y sólo se alimentan de bocadillos de buffet. Cuando hay cena caliente y con pavo en los bailes que eligen, el amanecer los encuentra en el comedor. Ellos siempre reconocen a un amigo que apenas conocen, por lo que pudiese pasar... Un verdadero paracaidista no va a dos fiestas seguidas a la misma casa. Generalmente, si no deja su nombre, dejá un recuerdo encantador. El colmo de un paracaidista es el ser invitado a una fiesta.

El cuarto de estos especímenes que sólo adquieren contornos viendo a las mesas de mantel largo y en los salones iluminados a giorno, lo constituye el "alma de la fiesta".

Y este puede encarnar también al "amigo de confianza" o a

—;C. V.

—;Una lección de qué?

Las mezclas de licores, los estantes "arreglados" y los ponches con mucha "malicia", producen los "aguafiestas". De repente, porque si o por una vieja antipatía personal despierta por el alcohol, más allá de las falsas sonrisas de la buena educación, el "aguafiestas", cuya euforia no tenía límites durante el party, carga con uno de los

convidados, suscita una discusión y pretende convertirse a toda costa en la víctima central de la reunión. A pesar a su cariño por los dueños de casa, embiste con quien le contradice, asegura que si se queda el otro, se va él. Si está de suerte y no es muy escandaloso, al "aguafiestas" se le tolera durante horas.

A la mañana siguiente, cuando despierta con su boca de pavo y su horribil acidez en el estómago, el "aguafiestas" no puede recordarse quién lo embadío a caíse. Solo le resta el recurso del teléfono. Los amigos desagradados, a pesar de su comprensión por las borracheras, le contestan secamente. El "aguafiestas", a quien le encantan las fiestas y su fatal destino, Y opta entonces por las excusas a domicilio. Lo perdonan, pero no lo invitan más.

Y hay también los paracaidistas.

Ellos no van a celebraciones ni a cocteles de menos de cincuenta personas. La vida social es su babilón matinal, son los embazados a ojos vista y sólo se alimentan de bocadillos de buffet. Cuando hay cena caliente y con pavo en los bailes que eligen, el amanecer los encuentra en el comedor. Ellos siempre reconocen a un amigo que apenas conocen, por lo que pudiese pasar... Un verdadero paracaidista no va a dos fiestas seguidas a la misma casa. Generalmente, si no deja su nombre, dejá un recuerdo encantador. El colmo de un paracaidista es el ser invitado a una fiesta.

El cuarto de estos especímenes que sólo adquieren contornos viendo a las mesas de mantel largo y en los salones iluminados a giorno, lo constituye el "alma de la fiesta".

Y este puede encarnar también al "amigo de confianza" o a

—;C. V.

—;Una lección de qué?

Las mezclas de licores, los estantes "arreglados" y los ponches con mucha "malicia", producen los "aguafiestas". De repente, porque si o por una vieja antipatía personal despierta por el alcohol, más allá de las falsas sonrisas de la buena educación, el "aguafiestas", cuya euforia no tenía límites durante el party, carga con uno de los

convidados, suscita una discusión y pretende convertirse a toda costa en la víctima central de la reunión.